

Brussell, 18 ta' Jannar 2024
(OR. en)

5512/24

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0099(COD)

CODEC 98
ENV 60
CLIMA 26
PE 9

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, li jemenda d-Direttiva (UE) 2019/1937 u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 517/2014 - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, mill-15 sat-18 ta' Jannar 2024)

I. INTRODUZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u tad-Dikjarazzjoni kongunta dwar arranġamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq ftehim dwar dan il-fajl fl-ewwel qari.

F'dan il-kuntest, il-President tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Sahħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (ENVI) Pascal CANFIN (Renew, FR) ippreżenta f'isem il-Kumitat ENVI emenda ta' kompromess (l-emenda numru 189) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq, li għaliha Bas EICKHOUT (Hodor/AHE, NL) kien hejja abbozz ta' rapport. Din l-emenda kienet ġiet maqbula matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Ma tressqet ebda emenda oħra.

¹ ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

II. VOT

Meta vvotat fis-16 ta' Jannar 2024, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 189) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif stabbilita fl-Anness ta' dan id-dokument^{2*}.

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru preċedentement bejn l-istituzzjonijiet. Għaldaqstant il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

* L-ifformattjar tal-verżjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-verżjoni EN.

P9_TA(2024)0002

Regolament dwar il-gassijiet fluworurati

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Jannar 2024 dwar il-proposta ghal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, li jemenda d-Direttiva (UE) 2019/1937 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 517/2014 (COM(2022)0150 – C9-0142/2022 – 2022/0099(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2022)0150),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 192(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C9-0142/2022),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-15 ta' Ġunju 2022¹,
 - wara li kkonsulta mal-Komitat tar-Regġuni,
 - wara li kkunsidra l-ftehim provviżorju approvat mill-komitat responsabbli skont l-Artikolu 74(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn mogħti mir-rappreżentant tal-Kunsill permezz ta' ittra tal-18 ta' Ottubru 2023 li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Komitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Komitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (A9-0048/2023),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt²;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-hsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

¹ ĠU C 365. 23.9.2022, p. 44.

² Din il-pożizzjoni tissostitwixxi l-emendi adottati fit-30 ta' Marzu 2023 (Testi adottati, P9_TA(2023)0092).

3. Jaghti istruzzjonijiet lill-President tieghu biex tghaddi l-pozizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Požizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari tas-16 ta' Jannar 2024 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2024/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, li jemenda d-Direttiva (UE) 2019/1937 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 517/2014

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 365, 23.9.2022, p. 44.

² ***Il-Požizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Jannar 2024.***

Billi:

- (1) Il-Patt Ekoloġiku Ewropew, *kif stabbilit fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Diċembru 2019*, nieda strategija ġdida għat-tkabbir għall-Unjoni bl-għan li jittrasforma lill-Unjoni f'soċjetà ġusta u għanja, b'ekonomija moderna, effiċjenti fir-rizorsi u kompetittiva. Din tafferma mill-ġdid l-ambizzjoni tal-Kummissjoni li tagħmel lill-Ewropa l-ewwel kontinent newtrali għall-klima u *bi tniġġis zero* sal-2050 u għandha l-għan li tipproteġi s-saħħa u l-benesseri taċ-ċittadini minn riskji u minn impatti relatati mal-ambjent, *filwaqt li tiżgura tranżizzjoni inklużiva, ġusta u ekwa, li ma thalli lil hadd jibqa' lura*. Barra minn hekk, *l-Unjoni hija impenjata li tiżgura l-implimentazzjoni shiha tar-Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³ u tat-Tmien Programm ta' Azzjoni Ambjentali, stabbilit bid-Deciżjoni (UE) 2022/591 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴*, u hadet impenn favur l-Aġenda 2030 għall-Iżvilupp Sostenibbli *tan-Nazzjonijiet Uniti* u l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tagħha.

³ *Ir-Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-qafas biex tinkiseb in-newtralità klimatika u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 401/2009 u (UE) 2018/1999 ("il-Liġi Ewropea dwar il-Klima") (ĠU L 243, 9.7.2021, p. 1).*

⁴ *Id-Deciżjoni (UE) 2022/591 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' April 2022 dwar Programm Ġenerali ta' Azzjoni Ambjentali tal-Unjoni sal-2030 (ĠU L 114, 12.4.2022, p. 22).*

- (2) Il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra huma sustanzi kimiċi magħmulin mill-bniedem li huma gassijiet b'effett ta' serra b'saħħithom hafna, **u li** spiss **huma** diversi eluf ta' drabi aktar b'saħħithom mid-diossidu tal-karbonju (CO₂). Flimkien mas-CO₂, il-metan u l-ossidu nitruż, **il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra** jappartjenu għall-grupp ta' emissjonijiet ta' **gassijiet b'effett ta' serra** koperti mill-Ftehim ta' Pariġi adottat skont il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (UNFCCC) (il-“Ftehim ta' Pariġi”)⁵. **Illum, l-emissjonijiet** tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jammontaw għal 2,5 % mill-emissjonijiet totali ta' **gassijiet b'effett ta' serra** fl-Unjoni, **u** rduppjaw mill-1990 sal-2014, b'kuntrast ma' emissjonijiet oħrajn ta' gassijiet **b'effett ta' serra**, li naqsu.

⁵ ĠU L 282, 19.10.2016, p. 4.

- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 517/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶ ġie adottat sabiex iregġa' lura ż-żieda fl-emissjonijiet tal-gassijiet ***fluworurati b'effett ta' serra***. Kif konkluz ***f'evalwazzjoni*** mhejjija mill-Kummissjoni, ir-Regolament (UE) Nru 517/2014 wassal għal tnaqqis sena wara sena fl-emissjonijiet tal-gassijiet ***fluworurati b'effett ta' serra***. Mill-2015 sal-2019, il-provvista tal-idrofluworokarburi (HFCs) naqset b'37 % f'tunnellati metriċi u b'47 % f'termini ta' tunnellati ekwivalenti ta' CO₂. Kien hemm ukoll bidla ċara fl-użu ta' alternattivi b'potenzjal aktar baxx ta' tishin globali, inklużi alternattivi naturali (pereżempju, ***arja***, CO₂, ammonijaka, idrokarburi ***u*** ilma), f'hafna tipi ta' tagħmir li tradizzjonalment kien juża gassijiet fluworurati b'effett ta' serra.

⁶ Ir-Regolament (UE) Nru 517/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ***u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 842/2006*** (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 195).

- (4) ***Fir-Rapport Speċjali tal-2021, il-Grupp*** Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima (IPCC) ***jikkonkludi*** li se jkun mehtieg tnaqqis fl-emissjonijiet ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra sa 90 % sal-2050 globalment meta mqabbel mas-sena 2015. B'reazzjoni għall-urgenza għall-azzjoni klimatika, l-UE żiedet l-ambizzjoni klimatika tagħha permezz tar-Regolament (UE) 2021/1119 **■**. Dak ir-Regolament jistabbilixxi mira vinkolanti ***tal-Unjoni*** għat-tnaqqis ***domestiku tal-emissjonijiet netti ta' gassijiet b'effett ta' serra (emissjonijiet wara t-tnaqqis tal-assorbimenti)*** ta' ***mill-anqas 55 %*** sal-2030 meta mqabbla mal-livelli tal-1990 ***u l-objettiv li tinkiseb in-newtralità klimatika fl-Unjoni sa mhux aktar tard mill-2050***. L-Unjoni tejbet ukoll il-kontribut stabbilit fil-livell nazzjonali inizjali tagħha skont il-Ftehim ta' Pariġi ***ta' tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra minn tal-anqas 40 %*** sal-2030, għal tal-anqas 55 %. Madankollu, l-evalwazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 517/2014 turi li l-iffrankar tal-emissjonijiet previst sal-2030 fil-kuntest tal-obiettivi klimatiċi skaduti tal-Unjoni ma huwiex se jintlaħaq bis-shih.

- (5) Minhabba *ż-żidiet* globali fl-emissjonijiet tal-HFCs, il-Partijiet għall-Protokoll ta' Montreal tal-1987 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (il-“Protokoll”) iddeċidew fl-2016, skont l-Emenda ta' Kigali *għall-Protokoll (l-“Emenda ta' Kigali”), li kienet approvata f'isem l-Unjoni permezz tad-Deċizzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/1541*⁷, li jimplimentaw tnaqqis gradwali tal-HFCs, jiġifieri li jnaqqsu l-produzzjoni u l-konsum tal-HFCs b'aktar minn 80 % matul it-30 sena li ġejjin. Dan jimplika li kull Parti jehtigilha tikkonforma ma' skeda għat-tnaqqis tal-konsum u tal-produzzjoni tal-HFCs kif ukoll *tipprevedi* sistema ta' liċenzjar għall-importazzjonijiet u għall-esportazzjonijiet u għar-rapportar dwar l-HFCs. Huwa stmat li l-Emenda ta' Kigali waħedha se tiffirka sa 0,4 °C ta' tishin addizzjonali sal-aħħar *ta' dan is-seklu*.
- (6) Huwa importanti li dan ir-Regolament jiżgura li l-Unjoni tikkonforma mal-obbligi internazzjonali tagħha skont l-Emenda ta' Kigali **■** fit-tul, b'mod partikolari, fir-rigward tat-tnaqqis fil-konsum u fil-produzzjoni tal-HFCs **u** tal-obbligi ta' rapportar u ta' liċenzjar, b'mod partikolari bl-introduzzjoni ta' tnaqqis gradwali għall-produzzjoni u biż-żieda tal-istadji ta' tnaqqis għat-tqeghid fis-suq *tal-HFCs* wara l-2030.

⁷ Id-Deċizzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/1541 tas-17 ta' Lulju 2017 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Emenda ta' Kigali għall-Protokoll ta' Montreal dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (ĠU L 236, 14.9.2017, p. 1).

- (7) *Uhud mill-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra soġġetti ghal dan ir-Regolament huma Sustanzi Per- u Polifluworinati (PFAS) jew huma ppruvati jew suspettati li jiddegradaw f'PFAS. Il-PFAS huma sustanzi kimiċi li jirreżistu d-degradazzjoni u li potenzjalment għandhom effetti negattivi fuq is-saħħa u l-ambjent. F'konformità mal-prinċipju ta' prekawzjoni, jenhtieg li l-impriżi jikkunsidraw li jużaw alternattivi, fejn disponibbli, li huma anqas ta' hsara għas-saħħa, għall-ambjent u għall-klima. Fl-2023 giet ippreżentata proposta skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸ lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi biex jiġu ristretti l-manifattura, it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-PFAS, inklużi gassijiet fluworurati b'effett ta' serra. Meta jikkunsidraw ir-restrizzjonijiet potenzjali tal-PFAS, il-Kummissjoni u l-Istati Membri jenhtieg li jqisu d-disponibbiltà ta' daww l-alternattivi.*

⁸ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

- (8) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza mal-obbligi ■ skont il-Protokoll, jenhtieg li ***l-potenzjal*** ta' tishin globali tal-HFCs jiġu kkalkolati f'termini tal-potenzjal ta' tishin globali ta' 100 sena ta' kilogramma ta' gass meta mqabbla ma' ***dak ta'*** kilogramma ta' CO₂ fuq il-bażi tar-Raba' Rapport ta' Valutazzjoni adottat mill-IPCC. Għal ***gassijiet ohra fluworurati b'effett ta' serra***, jenhtieg li jintuża ***s-Sitt*** Rapport ta' Valutazzjoni ■ tal-IPCC. ***Meta titqies l-importanza li jitnaqqsu malajr l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra sabiex il-mira skont il-Ftehim ta' Pariġi ta' tishin globali ta' 1,5 °C tinżamm f'potha, il-potenzjal ta' tishin globali ta' 20 sena tal-gassijiet b'effett ta' serra qed isir dejjem aktar rilevanti. F'dak ir-rigward, fejn ikun disponibbli, jenhtieg li jiġi pprovdut il-potenzjal ta' tishin globali ta' 20 sena sabiex jinforma aħjar dwar l-impatti klimatiċi tas-sustanzi koperti minn dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni jenhtieg li tqajjem kuxjenza dwar il-potenzjal ta' tishin globali ta' 20 sena tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra.***

- (9) Ir-rilaxx intenzjonat ta' sustanzi fluworurati *fl-atmosfera*, fejn tali rilaxx huwa illegali, huwa ksur serju ta' dan ir-Regolament u jenhtieg li jkun ipprojbit b'mod esplicitu. *Jenhtieg* li l-operaturi u l-manifatturi tat-tagħmir jkunu obbligati jipprevjenu tnixxijiet ta' tali sustanzi sa fejn ikun possibbli, inkluż permezz ta' kontroll  tal-aktar tagħmir rilevanti *ghat-tnixxijiet. Meta r-rilaxx ta' sustanzi fluworurati jkun teknikament neċessarju, jenhtieg li l-operaturi jiehdu l-miżuri teknikament u ekonomikament fattibbli kollha sabiex jipprevjenu r-rilaxx ta' tali sustanzi fl-atmosfera, inkluż billi jirkupraw il-gassijiet emessi.*

- (10) *Il-fluworur tas-sulfuril huwa gass b'effett ta' serra qawwi hafna iehor li jista' jiġi rilaxxat meta jintuża għall-fumigazzjoni. Jenhtieg li l-operaturi, li jużaw il-fluworur tas-sulfuril għall-fumigazzjoni, jiddokumentaw l-użu ta' miżuri ta' qbid u ġbir ta' dak il-gass jew, meta l-qbid ma jkunx teknikament jew ekonomikament fattibbli, jenhtieg li jispeċifikaw ir-raġunijiet għal dan.*
- (11) Minhabba li l-proċess tal-produzzjoni għal xi komposti fluworurati jista' jirriżulta **fl-emissjoni** ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ■ bħala prodotti sekondarji, jenhtieg li tali emissjonijiet ta' prodotti sekondarji jinqerdu jew jiġu rkuprati għall-użu sussegwenti bħala kundizzjoni għat-tqeghid fis-suq tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra. Jenhtieg li l-produtturi u l-importaturi jkunu meħtieġa jiddokumentaw il-miżuri **ta' mitigazzjoni** adottati sabiex jipprevjenu l-emissjonijiet tat-trifluworometan matul il-proċess tal-produzzjoni **u jipprovdu evidenza tal-qerda jew l-irkupru għall-użu sussegwenti ta' daww l-emissjonijiet ta' prodotti sekondarji, f'konformità mal-ahjar tekniki disponibbli. Jenhtieg li tiġi pprovduta dikjarazzjoni ta' konformità fil-mument tat-tqeghid fis-suq ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra.**

- (12) Għall-prevenzjoni tal-emissjonijiet ta' sustanzi fluworurati, huwa neċessarju li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet dwar l-irkupru ta' sustanzi minn prodotti u minn tagħmir u dwar il-prevenzjoni ta' tnixxijiet ta' tali sustanzi. Jenhtieg li l-fowms li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jiġu ttrattati f'konformità mad-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹. L-obbligi ta' rkupru jenhtieg li jiġu estiżi wkoll għas-sidien u għall-kuntratturi tal-bini meta jitnehhew ċerti fowms mill-bini, sabiex jiġi mmassimizzat it-tnaqqis fl-emissjonijiet. *Peress li l-irkupru, ir-riċiklaġġ u r-reklamazzjoni ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra huma applikazzjoni tal-prinċipji tal-ekonomija ċirkolari, ġew introdotti wkoll dispożizzjonijiet dwar l-irkupru ta' sustanzi fid-dawl tal-komunikazzjonijiet tal-Kummissjoni tal-10 ta' Marzu 2020 dwar "Strateġija industrijali ġdida għall-Ewropa", tal-11 ta' Marzu 2020 dwar "Pjan ta' Azzjoni ġdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari – Għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva", tal-14 ta' Ottubru 2020 dwar "Strateġija dwar is-Sustanzi Kimiċi għas-Sostenibbiltà – Lejn ambjent hieles mit-Tossiċità", tal-5 ta' Mejju 2021 dwar "Aġġornament tal-Istrateġija Industrijali l-Ġdida tal-2020: Nibnu Suq Uniku aktar b'saħħtu għall-irkupru tal-Ewropa" u tat-12 ta' Mejju 2021 dwar "Perkors għal Pjaneta b'Saħħitha għal Kulhadd – Pjan ta' Azzjoni tal-UE: "Lejn Tniġġis Żero għall-Arja, għall-Ilma u għall-Hamrija".*

⁹ Id-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (*WEEE*) (ĠU L 197, 24.7.2012, p. 38).

- (13) *Ghall-funzjonament tajjeb taghhom, l-apparati ta' tkessih u ffriżar jiddependu hafna minn gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u jirrappreżentaw wahda mill-aktar kategoriji rilevanti fil-ġestjoni tal-iskart ta' tagħmir elettriku u elettroniku. F'konformità mal-prinċipju ta' min inigġes ihallas u biex jiġi żgurat l-immaniġġjar xieraq tal-iskart rigward dawk il-gassijiet dannużi, huwa importanti li l-obbligi relatati mar-responsabbiltà estiża għall-produtturi fil-każ ta' skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku jkopru wkoll il-ġestjoni tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li jinsabu jew li jintużaw fl-iskart ta' tagħmir elettriku u elettroniku. Id-Direttiva 2012/19/UE tistabbilixxi obbligi ta' finanzjament għall-produtturi tal-iskart tat-tagħmir elettriku u elettroniku. Dan ir-Regolament jikkomplementa dik id-Direttiva billi jirrikjedi l-finanzjament tal-ġbir, tat-trattament, tal-irkupru, tar-rimi li ma jagħmilx hsara lill-ambjent, tar-riċiklaġġ, tar-reklamazzjoni jew tal-qerda ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Annessi I u II ta' dan ir-Regolament mill-prodotti u mit-tagħmir, li fih dawk il-gassijiet jew li l-funzjonament tiegħu jiddependi minn dawk il-gassijiet, u li jikkostitwixxi skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku.*

- (14) *It-tagħmir tar-refriġerazzjoni u tal-arja kondizzjonata f'mezz tat-trasport għandu rati ta' tnixxija partikolarment għoljin minhabba l-vibrazzjonijiet li jseħhu waqt it-trasport. L-operaturi tal-biċċa l-kbira tal-mezzi tat-trasport jenhtieg li jwettqu kontrolli ta' tnixxijiet jew jinstallaw sistemi ta' detezzjoni ta' tnixxijiet u jirkupraw gassijiet fluworurati b'effett ta' serra għal tali tagħmir mobbli. Bhal operaturi ta' tagħmir iehor kopert minn dan ir-Regolament, l-operaturi ta' tagħmir tar-refriġerazzjoni u tal-arja kondizzjonata abbord bastimenti jenhtieg li jkunu mehtieġa jiehdu azzjonijiet prekawżjonarji sabiex jipprevjenu t-tnixxija ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u, fejn tinstab tali tnixxija, jenhtieg li jsewwuha mingħajr dewmien żejjed. Minhabba l-karattru internazzjonali tat-tbahhir, huwa importanti li l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, fi hdan il-kompetenzi rispettivi tagħhom, jahdmu ma' pajjiżi terzi biex jiżguraw li jiġu evitati l-emissjonijiet bla bżonn ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra f'dak is-settur, inkluż matul l-installazzjoni, il-manutenzjoni jew is-servizzjar, it-tiswija u l-irkupru minn tagħmir ta' refriġerazzjoni u arja kondizzjonata fuq il-bastimenti. Meta tirrieżamina l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta l-fattibbiltà tal-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri ta' konteniment għall-bastimenti.*

- (15) *Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰ u l-atti ta' implimentazzjoni tiegħu jistabbilixxu regoli dwar il-hiliet u l-gharfien mehtieġa għall-persuni fiżiċi li jwettqu attivitajiet ta' manutenzjoni jew ta' servizzjar fuq il-komponenti tal-inġenji tal-ajru. Sabiex jiġu evitati emissjonijiet bla bżonn ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra f'dak is-settur, inkluż matul l-installazzjoni, il-manutenzjoni jew is-servizzjar, it-tiswija u l-irkupru minn tagħmir ta' refriġerazzjoni u ta' arja kondizzjonata fuq inġenji tal-ajru, huwa xieraq li jiġu koperti l-kompetenzi li huma mehtieġa fil-proċess regolari ta' aġġornament tal-ispeċifikazzjonijiet taċ-ċertifikazzjoni u speċifikazzjonijiet dettaljati ohra, mezzi aċċettabbli ta' konformità u materjal ta' gwida għall-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament.*

¹⁰ *Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2111/2005, (KE) Nru 1008/2008, (UE) Nru 996/2010, (UE) Nru 376/2014 u d-Direttivi 2014/30/UE u 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 552/2004 u (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).*

- (16) *Sabiex jikkontribwixxu biex jintlahqu l-objettivi klimatiċi tal-Unjoni u jheggu l-użu ta' teknoloġija li ma jkollha ebda impatt jew b'anqas impatt fuq il-klima, li tista' tinvolvi l-użu ta' sustanzi li huma tossiċi, f'ammabbli jew bi pressjoni għolja, jew riskji rilevanti oħra, jenhtieg li l-Istati Membri jieħdu l-miżuri xierqa biex jissodisfaw il-bżonn tal-persunal tas-sengha halli għadd kbir ta' persuni fiżiċi, li jwettqu attivitajiet li jinvolvu gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u teknoloġija li tissostitwixxi jew tnaqqas l-użu tagħhom, jiġu mharrġa u ċċertifikati. Tali miżuri jenhtieg li jinkludu miżuri fis-settur tal-pompi tas-shana, fejn se jkun mehtieg għadd dejjem akbar ta' persunal bil-hiliet neċessarji, fost affarijiet oħra fid-dawl tal-objettivi stabbiliti fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Mejju 2022 dwar il-“Pjan REPowerEU”, biex jiġu installati u jsir servizzjar fuq il-pompi tas-shana bbażat fuq teknoloġiji refriġeranti ġodda li għalihom japplikaw rekwiżiti ta' sikurezza u rekwiżiti tekniċi differenti. L-Istati Membri jistgħu, pereżempju, jużaw l-appoġġ li jipprovdu s-shubijiet privati-pubbliċi mnedija fil-qafas tal-Aġenda għall-Hiliet għall-Ewropa biex iżidu l-għadd ta' persuni mharrġa. It-tahriġ jenhtieg li jinkludi informazzjoni dwar aspetti tal-effiċjenza enerġetika, alternattivi għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u regolamenti u standards tekniċi applikabbli. Il-programmi ta' ċertifikazzjoni u ta' tahriġ stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 517/2014, li jistgħu jiġu integrati fis-sistemi nazzjonali ta' tahriġ vokazzjonali, jenhtieg li jiġu rieżaminati jew adattati sabiex it-tekniċi jkunu jistgħu jittrattaw teknoloġiji alternattivi b'mod sikur. Iċ-ċertifikati eżistenti mahruġa skont ir-Regolament (UE) Nru 517/2014 jenhtieg li jibqgħu validi.*

- (17) *F'Mejju 2022, il-Kummissjoni pprezentat il-Pjan REPowerEU. Il-Pjan REPowerEU jinkludi mira li jiġu introdotti 10 miljun pompa tas-shana idronika sal-2027 u li tiġi rduppjata r-rata tal-varar tal-pompi tas-shana sal-2030 u dan jirriżulta fil-varar totali ta' mill-anqas 30 miljun pompa tas-shana addizzjonali sal-2030. Filwaqt li s-settur tal-pompi tas-shana se jaqleb għal refrigeranti b'GWP aktar baxx bħala riżultat tal-miżuri previsti skont dan ir-Regolament, kwalunkwe żieda fil-varar tal-pompi tas-shana kif previst mir-REPowerEU jista' jkollha impatt fuq id-disponibbiltà tal-gass HFCs fis-suq tal-Unjoni, u se tiddependi parzjalment fuq l-adozzjoni mis-suq ta' teknoloġija alternattiva qabel id-dhul fis-sehħ tal-projbizzjonijiet fuq it-tqeghid fis-suq skont l-Anness IV u fuq l-ammont ta' pompi tas-shana varati li għadhom jirrikjedu gassijiet GWP oghla. Jenhtieg li l-Kummissjoni timmonitorja mill-qrib l-iżviluppi tas-suq, inkluż l-iżvilupp tal-prezzijiet tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness I, u tivvaluta mill-anqas darba fis-sena jekk jeżistux nuqqasijiet serji li jistgħu jipperikolaw l-ilhuq tal-miri tal-użu tal-pompi tas-shana REPowerEU. Jekk il-Kummissjoni ssib li jeżistu tali nuqqasijiet, jenhtieg li jkun possibbli li jsiru disponibbli ammonti addizzjonali ta' kwota ta' HFC għas-settur tal-pompi tas-shana, minbarra l-kwota stabbilita fl-Anness VII.*

- (18) Meta jkunu disponibbli alternattivi adegwati għall-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra speċifiċi, **li** it-tqeghid fis-suq ta' tagħmir ġdid għar-refriġerazzjoni, għall-arja *kondizzjonata* u għall-protezzjoni *min-nar, li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi minn dawk il-gassijiet, u ta' fowms u aerosols tekniċi* li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra *jenhtieg li jkun ipprobit. Soġġett għal kundizzjonijiet speċifiċi, tali projbizzjonijiet jenhtieg li ma japplikawx għal partijiet mehtieġa għat-tiswija jew għas-servizzjar ta' tagħmir eżistenti li diġà ġie installat sabiex jiġi żgurat li tali tagħmir jibqa' jista' jissewwa u jinżamm għat-tul tal-hajja kollu tiegħu.* Meta ma jkunx hemm alternattivi vijabbli disponibbli jew dawn ma jkunux jistgħu jintużaw minhabba raġunijiet tekniċi jew ta' sikurezza, jew meta l-użu ta' tali alternattivi jkun jimplika kostijiet sproporzjonati, jenhtieg li jkun possibbli li l-Kummissjoni tawtorizza eżenzjoni li tippermetti t-tqeghid fis-suq ta' tali prodotti u tagħmir għal perjodu *massimu ta' 4 snin. Jenhtieg li jkun possibbli li dik l-eżenzjoni tiġġedded jekk, wara valutazzjoni ta' talba ġdida ssostanzjata għal eżenzjoni, il-Kummissjoni, permezz tal-proċedura ta' kumitat, tikkonkludi li għadhom mhumieks disponibbli alternattivi.*

- (19) *Il-Kummissjoni jenhtieg li thegġeg lill-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni biex jiżviluppaw u jaġġornaw l-istandards armonizzati rilevanti biex jiżguraw l-implimentazzjoni minghajr xkiel tar-restrizzjonijiet fuq it-tqeghid fis-suq stabbiliti f'dan ir-Regolament. Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-istandards nazzjonali ta' sikurezza u l-kodiċijiet tal-bini jigu aġġornati biex jirriflettaw l-istandards internazzjonali u Ewropej rilevanti, inklużi l-Kummissjoni Elettroteknika Internazzjonali (IEC) 60335-2-89 u IEC 60335-2-40.*

(20) *Il-manifattura ta' inalaturi b'doża mkejla għall-ghoti ta' ingredjenti farmaċewtiċi tuża proporzjon mhux negligibbli tal-HFCs kollha attwalment ikkunsmati fl-Unjoni. Hemm għażliet alternattivi disponibbli li jinkludu inalaturi b'doża mkejla li jużaw gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP aktar baxx bhala propellanti li għadhom kif ġew żviluppati mill-industrija. Dan ir-Regolament jinkludi s-settur tal-inalaturi b'doża mkejla fis-sistema tal-kwota tal-HFC, u b'hekk johloq inċentiv għall-industrija biex issegwi t-triq tagħha lejn alternattivi aktar nodfa. Sabiex tkun tista' ssir tranżizzjoni bla xkiel, il-mekkaniżmu tal-kwota previst għas-settur tal-inalaturi b'doża mkejla se jggarantixxi kwota shiha, li tikkorrispondi għas-sehem mis-suq l-aktar reċenti ta' dak is-settur, għall-perjodu mill-2025 sal-2026, u tilhaq ir-rata ta' tnaqqis shiha tas-setturi l-oħra koperti mis-sistema tal-kwota biss fl-2030. L-HFCs użati bhala propellanti fl-inalaturi b'doża mkejla huma kritiċi għas-saħħa tal-pazjenti li jbatu minn kundizzjonijiet respiratorji, bħall-ażma u l-mard pulmonari ostruttiv kroniku. L-inalaturi b'doża mkejla huma prodotti mediċi soġġetti għal valutazzjonijiet rigorużi, inklużi studji kliniċi, sabiex tiġi żgurata s-sikurezza tal-pazjent. Il-kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri u l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini jenħtieġ li tiffaċilita l-proċess ta' approvazzjoni bla xkiel tal-inalaturi b'doża mkejla li jużaw gassijiet fluworurati b'GWP baxx u alternattivi għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, biex b'hekk tiġi żgurata t-tranżizzjoni lejn soluzzjonijiet aktar nodfa.*

- (21) *Fejn alternattivi teknikament adatti jkunu disponibbli u konsistenti mal-politika tal-kompetizzjoni tal-Unjoni, it-thaddim tal-kommutatur tal-elettriku ġdid b'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra rilevanti jenhtieg li jiġi pprojbit. Fejn ikun neċessarju li jiġi estiż it-tagħmir elettriku eżistenti, ċellola addizzjonali waħda jew aktar b'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, bl-istess GWP bhaċ-ċelloli eżistenti, jistghu jiżdiedu jekk teknoloġija li tuża gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP aktar baxx tkun tinvolvi s-sostituzzjoni tat-tagħmir elettriku kollu.*
- (22) *Sabiex tiġi limitata l-htieġa għall-produzzjoni tal-eżafufluworur tal-kubrit (SF₆) vergni, jenhtieg li tiżdied il-kapaċità għar-reklamazzjoni tal-SF₆ mit-tagħmir eżistenti. Minghajr ma jiġi pperikolat il-funzjonament sikur tal-grilji elettrici u tal-impjanti tal-enerġija, l-użu tal-SF₆ vergni f'kommutatur tal-elettriku jenhtieg li jiġi evitat fejn tali użu jkun teknikament fattibbli u fejn ikun disponibbli SF₆ irreklammat jew irriċiklat.*

- (23) *Sabiex jitnaqqas l-impatt* indirett tat-thaddim ta' tagħmir għar-refrigerazzjoni u għall-arja *kondizzjonata u pompi tas-shana* fuq il-klima, il-konsum massimu tal-enerġija ta' tali tagħmir *kif* stabbilit fil-miżuri ta' implimentazzjoni rilevanti adottati skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹ jenhtieg li jkompli *jitqies bhala raġuni* għall-eżenzjoni ta' tipi speċifikati ta' tagħmir mill-projbizzjoni tal-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra.
- (24) Jenhtieg li kontenituri li ma jistgħux jerggħu jimtlew *għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra* jigu pprojbiti *peress li, meta daww il-kontenituri jibattlu, inevitabbilment jibqa' ammont ta' refrigerant*, li mbagħad jigi rilaxxat fl-atmosfera. *Jenhtieg* li dan ir-Regolament jipprojbixxi *l-esportazzjoni*, l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq, il-provvista jew it-tqegħid fis-suq *sussegwenti, u l-użu, hlief għall-finijiet tal-użi* fil-laboratorji u għal użi analitiċi. *Sabiex jiżguraw li kontenituri li jistgħu jerggħu jimtlew għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jimtlew u ma jintremewx, jenhtieg li l-impriżi jkunu mehtieġa jipproduċu dikjarazzjoni ta' konformità li tkun tinkludi evidenza tal-arrangamenti għar-ritorn tal-kontenituri li jistgħu jerggħu jimtlew għall-fini tal-mili mill-ġdid, meta jqegħduhom fis-suq.*

¹¹ Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija (ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10).

- (25) *Wara l-Emenda ta' Kigali, l-esportazzjoni tal-HFCs minn stati li huma partijiet għall-Protokoll lejn stati mhux parti hija pprojbita. Projbizzjoni bħal din hija pass importanti lejn it-tnaqqis gradwali tal-HFCs. Madankollu, diversi partijiet għall-Protokoll iqisu li l-projbizzjoni mhijiex biżżejjed biex tindirizza t-thassib ambjentali marbut mal-esportazzjoni tal-HFCs. Diversi pajjiżi li qed jiżviluppaw u li huma partijiet għall-Protokoll qajmu l-problema tal-esportazzjoni minn partijiet oħra ta' tagħmir ta' refriġerazzjoni u tal-arja kondizzjonata ineffiċjenti, li jużaw refriġeranti li ma għadhomx jintużaw u refriġeranti b'GWP għoli, lejn is-swieq tagħhom, u b'hekk žiedu l-htigijiet tas-servizzjar. Sitwazzjoni bħal din hija partikolarment problematika f'pajjiżi li qed jiżviluppaw b'riżorsi u kapaċità limitati għat-trażżin u l-irkupru, kif ukoll għal tagħmir użat li l-hajja mistennija tiegħu li jifdal hija qasira u għal tagħmir ġdid matul l-użu iżda fi tmiem il-hajja. Fil-qafas tal-isforzi globali tal-Unjoni biex jittaffa t-tibdil fil-klima, sabiex tiġi appoġġata l-kisba tal-oġettivi tal-Protokoll, u f'konformità ma' dak li diġà huwa previst fir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹², huwa xieraq li tiġi pprojbita l-esportazzjoni ta' ċertu tagħmir użat u ġdid li jkun fih, jew li l-funzjonament tiegħu jiddependi minn, gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP għoli. Dik il-projbizzjoni tal-esportazzjoni jenhtieg li tapplika biss f'każijiet fejn it-tagħmir ikun soġġett għal projbizzjoni skont l-Anness IV u fl-istess hin jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 22(3).*

¹² *Ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (ĠU L 286, 31.10.2009, p. 1).*

- (26) Sabiex *jigi ffaċilitat* l-infurzar tal-projbizzjonijiet *tat-tqeghid* fis-suq u *r-restrizzjonijiet fuq il-prodotti* u *t-tagħmir* li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi *minn* dawk il-gassijiet, inkluż meta jitqiegħdu fis-suq f'kontenituri, huwa importanti li jigu stabbiliti r-rekwiżiti neċessarji ta' tikkettar għal dawk l-oġġetti.
- (27) *Meta d-desfluran jintuża bħala anestetiku li jittiehed man-nifs, jigi rilaxxat gass b'effett ta' serra qawwi hafna. Fid-dawl tad-disponibbiltà ta' alternattivi anqas qawwija, l-użu tad-desfluran jenhtieg li jkun permess biss meta ma jkunux jistghu jintużaw alternattivi għal raġunijiet mediċi. Fejn tapplika d-deroga li tippermetti l-użu tiegħu, id-desfluran għandu, bhall-gassijiet l-oħra kollha, jinqabad, u l-istituzzjoni tal-kura tas-saħħa jenhtieg li żżomm evidenza dwar il-ġustifikazzjoni medika.*
- (28) Sabiex jigi implimentat il-Protokoll, inkluż it-tnaqqis gradwali tal-kwantitajiet ta' HFCs, jenhtieg li l-Kummissjoni tkompli talloka kwota lil produtturi u lil importaturi individwali għat-tqeghid *fis-suq tal-HFCs*, filwaqt li tiżgura li l-limitu kwantitattiv ġenerali permess *f'l-ambitu tal-Protokoll* ma jinqabiżx. *Jenhtieg li l-Kummissjoni tkun tista', b'mod eċċezzjonali, teżenta sa 4 snin mir-rekwiżiti tal-kwota tal-HFCs għall-użu f'applikazzjonijiet speċifiċi jew kategoriji speċifiċi ta' prodotti jew tagħmir. Jenhtieg li jkun possibbli li dik l-eżenzjoni tiġġedded jekk, wara valutazzjoni ta' talba ġdida ssostanzjata għal eżenzjoni, il-Kummissjoni, permezz tal-proċedura ta' kumitat, tikkonkludi li għadhom mhumiex disponibbli alternattivi.* Għall-protezzjoni tal-integrità tat-tnaqqis gradwali tal-kwantitajiet ta' HFCs imqegħdin fis-suq, jenhtieg li jittiehed kont tal-HFCs li jinsabu fit-tagħmir taht is-sistema tal-kwota.

- (29) Inizjalment, il-kalkoli tal-valuri referenzjarji u tal-allokazzjoni tal-kwota lil produtturi u lil importaturi individwali kienu bbażati fuq il-kwantitajiet ta' HFCs li rrapportaw li tqieghdu fis-suq matul il-perjodu ta' referenza mill-2009 sal-2012. Madankollu, sabiex l-impriżi ma jgħux esklużi milli jidhlu fis-suq, jew milli jespandu l-attivitajiet tagħhom, jenhtieg li parti iżgħar mill-kwantità massima ġenerali tkun riżervata għall-produtturi u għall-importaturi li qabel ma kinux qieghdu l-HFCs fis-suq u għall-produtturi u għall-importaturi li għandhom valur ta' referenza u jixtiequ jżidu l-allokazzjoni tal-kwota tagħhom.
- (30) Permezz ta' kalkolu mill-ġdid li jsir mill-anqas kull tliet snin tal-valuri referenzjarji u tal-kwota, jenhtieg li l-Kummissjoni tiżgura li l-impriżi jkunu jistgħu jkomplu l-attivitajiet tagħhom fuq il-bażi tal-volumi medji li qieghdu fis-suq fi snin reċenti, inklużi wkoll impriżi li qabel ma kellhom l-ebda valur ta' referenza.

- (31) *F'isem l-Unjoni, il-Kummissjoni tirrapporta kull sena lis-Segretarjat tal-Ożonu dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni tal-idrofluworokarburi kkontrollati skont il-Protokoll. Ghalkemm l-Istati Membri huma responsabbli għar-rappurtar tal-produzzjoni u l-qerda tal-idrofluworokarburi, jenhtieg li l-Kummissjoni tipprovdi abbozz ta' data dwar dawk l-attivitajiet sabiex tiffaċilita l-kalkolu bikri tal-konsum tal-Unjoni mis-Segretarjat tal-Ożonu, kif ukoll data dwar l-emissjonijiet tal-HFC-23. Fin-nuqqas ta' notifiki li jestendu l-klawżola tal-organizzazzjoni għall-integrazzjoni ekonomika reġjonali, jenhtieg li l-Kummissjoni tkompli dik il-prattika ta' rapporti annwali filwaqt li tiżgura li l-Istati Membri jingħataw biżżejjed żmien biex jagħmlu rieżami tal-abbozz tad-data pprovdut mill-Kummissjoni sabiex jiġu evitati inkonsistenzi.*

- (32) Meta jitqies il-valur tas-suq tal-kwota allokata, huwa xieraq li jintalab prezz għall-allokazzjoni tagħha. Dan jevita frammentazzjoni ulterjuri tas-suq għad-detriment ta' daww l-impriżi li jeħtieġu ***l-HFCs*** u li diġà jiddependu fuq il-kummerċ tal-HFCs fis-suq li qed jiċkien. Huwa prezunt li l-impriżi li jiddeċiedu li ma jitolbu u ma jhallsu l-ebda kwota, li għaliha jkunu intitolati ***fis-sena jew fis-snin*** ta' qabel il-kalkolu tal-valuri ta' referenza, iddeċidew li jhallu s-suq u, għalhekk, ma jiksbu l-ebda valur ta' referenza għdid. Jenħtieġ li ***parti mid-dhul*** jintuża sabiex ikopri l-kostijiet amministrattivi.
- (33) Sabiex tinzamm il-flessibbiltà tas-suq fl-HFCs bl-ingrossa, jenħtieġ li jkun possibbli li l-impriżi li għalihom ikun iddeterminat valur ta' referenza li jittrasferixxu kwota lil produtturi jew lil importaturi oħrajn fl-Unjoni jew lil produtturi jew lil importaturi oħrajn li huma rappreżentati fl-Unjoni minn rappreżentant uniku.

- (34) Jenhtieg li l-Kummissjoni tistabbilixxi u topera l-hekk imsejjaħ Portal tal-gassijiet F għall-
gestjoni tal-kwota għat-tqeghid **fis-suq tal-HFCs**, għar-reġistrazzjoni tal-impriżi
kkonċernati, u għar-rapportar dwar is-sustanzi kollha u dwar it-tagħmir kollu **mqiegħed** fis-
suq, b'mod partikolari meta t-tagħmir jiġi ċċarġjat minn qabel b'HFCs li ma jkunux
tqiegħdu fis-suq qabel l-iċċarġjar. Sabiex jiġi żgurat li kummerċjanti ġenwini biss ikunu
jistgħu jirreġistraw fil-Portal tal-gassijiet F, jenhtieg li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet
speċifiċi. Reġistrazzjoni valida fil-Portal tal-gassijiet F jenhtieg li tikkostitwixxi liċenzja, li
hija rekwizit essenzjali skont il-Protokoll **biex jiġi mmonitorjat il-kummerċ tal-HFC** u
jiġu evitati attivitajiet illegali **f'dak** ir-rigward.
- (35) Sabiex jiġu żgurati kontrolli doganali awtomatiċi, f'hin reali, fil-livell tal-vjeġġ, kif ukoll **l-iskambju**
elettroniku u **l-ħżin** ta' informazzjoni dwar il-vjeġġi kollha ta' gassijiet
fluworurati b'effett ta' serra, **u l-prodotti** u t-tagħmir, **koperti minn dan ir-Regolament li**
huma ppreżentati lill-awtoritajiet doganali fl-Istati Membri (l-“awtoritajiet doganali”),
huwa neċessarju li l-Portal tal-gassijiet F jiġi interkonness mal-Ambjent ta' Tieqa Unika
tal-Unjoni Ewropea għad-Dwana (**“Ambjent ta' Tieqa Unika tal-Unjoni Ewropea għad-
Dwana”**) stabbilit bir-Regolament (UE) Nru **2022/2399** tal-Parlament Ewropew u tal-
Kunsill¹³.

¹³ Ir-Regolament (UE) **2022/2399** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill **tat-23 ta' Novembru 2022** li jistabbilixxi l-Ambjent ta' Tieqa Unika tal-Unjoni Ewropea għad-Dwana u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 952/2013 (**ĠU L 317, 9.12.2022, p. 1**).

- (36) Sabiex *tkun tista' tigi mmonitorjata l-effettività* ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligi ta' rapportar jiġi estiż sabiex ikopri sustanzi fluworurati ohrajn li għandhom **GWP** sinifikanti ■ jew li x'aktarx jissostitwixxu l-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra. Għall-istess raġuni, jenhtieg li jiġu rrapportati wkoll il-qerda ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u l-importazzjoni fl-Unjoni ta' daww il-gassijiet meta jkunu jinsabu fi prodotti u f'taġħmir. Jenhtieg li jiġu stabbiliti limiti de minimis sabiex jiġi evitat *kwalunkwe* piż amministrattiv sproporzjonat, b'mod partikolari *għall-mikrointrapriżi u għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju kif definiti fl-Anness għar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2003/361/KE*¹⁴ meta dan ma jirriżultax f'nuqqas ta' konformità mal-Protokoll.
- (37) Sabiex jiġi żgurat li r-rapporti dwar il-kwantitajiet sostanzjali ta' sustanzi jkunu akkurati u li l-kwantitajiet ta' HFCs li jinsabu f'taġħmir iċċarġjat minn qabel jitqiesu skont is-sistema tal-kwota tal-Unjoni, jenhtieg li tkun meħtieġa verifika *indipendenti* minn parti terza.

¹⁴ *Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni tal-intrapriżi mikro, żgħira u ta' daqs medju (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36).*

- (38) L-użu ta' data konsistenti u ta' kwalità għolja għar-rapportar dwar l-emissjonijiet **ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra** huwa essenzjali sabiex tigi żgurata l-kwalità tar-rapportar tal-emissjonijiet skont **il-Ftehim ta' Pariġi**. L-istabbiliment ta' sistemi ta' rapportar mill-Istati Membri tal-emissjonijiet ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jkun jipprovdi koerenza mar-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁵. **Il-ġbir ta' data minn impriżi** dwar it-tnixxijiet ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra minn tagħmir skont dan ir-Regolament **jista' jtejjeb** b'mod sinifikanti dawk is-sistemi ta' rapportar tal-emissjonijiet. Jenhtieg li dan iwassal ukoll għal stima aħjar tal-emissjonijiet ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra fl-inventarji nazzjonali tal-gassijiet serra.

¹⁵ Ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Energija u tal-Azzjoni Klimatika, **li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 663/2009 u (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi 94/22/KE, 98/70/KE, 2009/31/KE, 2009/73/KE, 2010/31/UE, 2012/27/UE u 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 2009/119/KE u (UE) 2015/652 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 1).

- (39) Sabiex jiġu ffaċilitati l-kontrolli doganali, huwa importanti li tiġi speċifikata l-informazzjoni li għandha tiġi sottomessa lill-awtoritajiet doganali **meta l-gassijiet, il-prodotti u t-tagħmir** koperti minn dan ir-Regolament **jiġu importati jew esportati**, kif ukoll il-kompiti **tal-awtoritajiet doganali, u fejn rilevanti, tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, u, fejn rilevanti, meta jimplimentaw il-projbizzjonijiet** u r-restrizzjonijiet **fuq l-importazzjonijiet jew l-esportazzjonijiet** ta' dawg is-sustanzi, il-prodotti u t-tagħmir. **Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁶, li jistabbilixxi regoli dwar is-sorveljanza tas-suq u l-kontroll tal-prodotti li jidhlu fis-suq tal-Unjoni, japplika għas-sustanzi, għall-prodotti u għat-tagħmir koperti minn dan ir-Regolament sakemm ma jkunx hemm dispożizzjonijiet speċifiċi li jirregolaw b'mod aktar speċifiku aspetti partikolari tas-sorveljanza tas-suq u tal-infurzar. Fejn dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi, pereżempju dwar il-kontrolli doganali, jipprevalu dawg id-dispożizzjonijiet aktar speċifiċi, u b'hekk jikkomplementaw ir-regoli stabbiliti skont ir-Regolament (UE) 2019/1020. Sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-ambjent, dan ir-Regolament jenhtieg li japplika għall-forom kollha ta' provvista ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li huma soġġetti għal dan ir-Regolament, inkluż il-bejgħ mill-bogħod kif imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/1020.**

¹⁶ **Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar is-sorveljanza tas-suq u l-konformità tal-prodotti u li jemenda d-Direttiva 2004/42/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 765/2008 u (UE) Nru 305/2011 (ĠU L 169, 25.6.2019, p. 1).**

- (40) Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jieħdu l-miżuri neċessarji kollha, inklużi l-konfiska u l-qbid, sabiex jipprevjenu d-dhul illegali fl-Unjoni jew il-ħruġ illegali minnha ta' gassijiet u ta' prodotti **jew ta' tagħmir** koperti minn dan ir-Regolament. Jenhtieg li l-esportazzjoni mill-ġdid ta' gassijiet, prodotti **jew tagħmir** importati illegalment koperti minn dan ir-Regolament tkun ipprojbata fi kwalunkwe każ.
- (41) Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li **l-persunal tal-awtoritajiet** doganali jew persuni awtorizzati oħra f'konformità mar-regoli nazzjonali li jwettqu kontrolli skont dan ir-Regolament **ikollhom ir-rizorsi** u l-ġharfien xierqa, pereżempju permezz ta' taħriġ magħmul disponibbli għalihom, u **jkunu mghammra** bizzżejjed **biex jindirizzaw** każijiet ta' kummerċ illegali tal-gassijiet, tal-prodotti u tat-tagħmir koperti minn dan ir-Regolament. Jenhtieg li **l-Istati** Membri jappuntaw l-uffiċċji doganali u postijiet oħra li jissodisfaw **dawk** il-kundizzjonijiet u għalhekk jingħataw il-mandat li jwettqu kontrolli doganali fuq l-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet u f'każijiet ta' tranżitu.

- (42) Il-kooperazzjoni u l-iskambju tal-informazzjoni neċessarja bejn l-awtoritajiet kompetenti kollha tal-Istati Membri nvoluti fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jiġifieri l-awtoritajiet doganali, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, l-awtoritajiet ambjentali u kwalunkwe awtorità kompetenti oħra b'funzjonijiet ta' spezzjoni, fost l-Istati Membri u mal-Kummissjoni, huma importanti ħafna biex jiġi indirizzat il-ksur ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-kummerċ illegali. Minhabba n-natura kunfidenzjali tal-iskambju ta' informazzjoni doganali relatata mar-riskju, jenhtieg li għal dak l-għan tintuża s-Sistema għall-Gestjoni tar-Riskju Doganali.
- (43) Fit-twettiq tal-kompiti assenjati lilha minn dan ir-Regolament, u bil-ħsieb li jiġu promossi l-kooperazzjoni u l-iskambju adegwat ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni *fil-każ* ta' kontrolli ta' konformità u ta' kummerċ illegali ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, jenhtieg li l-Kummissjoni tagħmel użu mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) *stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE, KEFA, Euratom*¹⁷. L-OLAF jenhtieg li jkollu aċċess għall-informazzjoni kollha neċessarja biex tiffaċilita t-twettiq tal-kompiti tiegħu.

¹⁷ *Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE, KEFA, Euratom tat-28 ta' April 1999 li Twaqqaf l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 20).*

- (44) L-importazzjoni *minn, jew l-esportazzjoni lejn, Stat li mhuwiex parti għall-Protokoll* ta' HFCs kif ukoll ta' prodotti u **■** tagħmir li fihom HFCs jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi *minn* dawk il-gassijiet **■** jenhtieg li jiġu pprojbiti mill-2028 'il quddiem. *Il-Protokoll jipprevedi dik il-projbizzjoni mill-2033, u l-iskop tal-applikazzjoni aktar kmieni tiegħu fl-ambitu ta' dan ir-Regolament huwa li tiżgura* li l-miżuri globali għat-tnaqqis tal-HFCs tal-Emenda ta' Kigali jipprovdu l-benefiċċju previst għall-klima mill-aktar fis possibbli.
- (45) Jenhtieg li l-Istati Membri *jiżguraw li l-ksur* ta' dan ir-Regolament *mill-impriżi jkun soġġett għal penali* effettivi, proporzjonati u dissważivi.
- (46) *Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jistabbilixxu regoli għal penali kriminali jew penali amministrattivi jew it-tnejn għall-istess ksur. Meta l-Istati Membri jimponu kemm penali kriminali kif ukoll penali amministrattivi għall-istess ksur, jenhtieg li dawk il-penali ma jwasslux għal ksur tad-dritt li wiehed ma jiġix iġġudikat jew ikkastigat darbtejn fi proċedimenti kriminali għall-istess reat kriminali (ne bis in idem), kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.* **■**

(47) Jenħtieg li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, inklużi l-awtoritajiet ambjentali **■**, l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq u dawk doganali, iwettqu kontrolli, fuq approċċ ibbażat fuq ir-riskju, sabiex jiżguraw il-konformità **ma'** dan ir-Regolament. Tali approċċ huwa neċessarju sabiex jiġu mmirati **dawk** l-attivitajiet li jirrappreżentaw l-ogħla riskju ta' kummerċ illegali jew ta' rilaxx illegali ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra koperti minn dan ir-Regolament. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti jenħtieg li jwettqu kontrolli meta jkollhom evidenza jew informazzjoni rilevanti oħra dwar każijiet potenzjali ta' nuqqas ta' konformità. Fejn rilevanti u, sa fejn ikun possibbli, jenħtieg li tali informazzjoni tiġi kkomunikata lill-awtoritajiet doganali sabiex **iwettqu** analiżi tar-riskju qabel il-kontrolli, f'konformità mal-Artikolu 47 tar-Regolament (UE) **Nru** 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸. Huwa importanti li jiġi żgurat li meta każijiet ta' ksur ta' dan ir-Regolament jiġu stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti, l-awtoritajiet kompetenti responsabbli **li jsegwu l-hruġ ta'** penali jiġu informati **sabiex ikunu jistgħu jimponu l-penali xierqa, fejn ikunu meħtieġa.**

¹⁸ Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

(48) L-informaturi jistgħu jgħibu informazzjoni għall-attenzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li tista' tghin *lil dawk l-awtoritajiet* kompetenti jidentifikaw ksur ta' dan ir-Regolament u tippermettilhom jimponu penali. Jenhtieg li jiġi zgurat li jkunu fis-seħh arrangamenti adegwati li jippermettu lill-informaturi jwissu lill-awtoritajiet kompetenti dwar ksur reali jew potenzjali ta' dan ir-Regolament u li jipproteġu *b'mod effettiv* lill-informaturi minn ritaljazzjoni. Għal dak l-għan, jenhtieg li ■ jiġi previst li d-Direttiva (UE) 2019/1937 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁹ tkun applikabbli għar-rapportar ta' ksur ta' dan ir-Regolament u għall-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw tali ksur.

¹⁹ Id-Direttiva (UE) 2019/1937 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2019 dwar il-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw dwar ksur tal-liġi tal-Unjoni (ĠU L 305, 26.11.2019, p. 17).

- (49) *F'konformità mal-ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, huma l-qrati tal-Istati Membri li għandhom jiżguraw il-protezzjoni ġudizzjarja tad-drittijiet ta' persuna skont id-dritt tal-Unjoni. Barra minn hekk, l-Artikolu 19(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) jirrikjedi lill-Istati Membri jipprovdu rimedji li jkunu suffiċjenti biex jiżguraw protezzjoni legali effettiva fl-oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni. F'dak ir-rigward, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-pubbliku, fosthom il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, ikollu aċċess għall-ġustizzja f'konformità mal-obbligi li l-Istati Membri jkunu qablu magħhom skont il-Konvenzjoni dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali²⁰ tal-25 ta' Ġunju 1998 (il-“Konvenzjoni ta' Aarhus”).*
- (50) *Jenhtieg li l-Kummissjoni tistabbilixxi 'l hekk imsejjah Forum ta' Konsultazzjoni. Jenhtieg li l-Forum ta' Konsultazzjoni jiżgura l-parteċipazzjoni bbilanċjata tar-rappreżentanti tal-Istati Membri u tar-rappreżentanti tal-partijiet ikkonċernati rilevanti, inklużi organizzazzjonijiet ambjentali, rappreżentanti ta' assoċjazzjonijiet tal-professjonisti tal-kura tas-saħħa u tal-pazjenti kif ukoll rappreżentanti ta' manifatturi, operatori u persuni ċċertifikati. Jenhtieg li l-Forum ta' Konsultazzjoni, fejn rilevanti, jinvolti lill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini.*

²⁰ *ĠU L 124, 17.5.2005, p. 4.*

(51) Sabiex tissahħaħ iċ-ċertezza legali, l-applikabbiltà, skont dan ir-Regolament, tad-Direttiva (UE) 2019/1937 għal rapporti ta' ksur ta' dan ir-Regolament u għall-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw tali ksur jenħtieg li tiġi riflessa fid-Direttiva (UE) 2019/1937. Għalhekk, jenħtieg li l-Anness għad-Direttiva (UE) 2019/1937 jiġi emendat skont dan. Huwa f'idejn l-Istati Membri li jiżguraw li dik l-emenda tkun riflessa fil-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom adottati f'konformità **ma' dik id-Direttiva**, għalkemm la l-emenda, u lanqas l-adattament tal-miżuri nazzjonali ta' traspożizzjoni, ma huma kundizzjoni għall-applikabbiltà tad-Direttiva (UE) 2019/1937 għar-rapportar ta' ksur ta' dan ir-Regolament u għall-protezzjoni tal-persuni li jirrapportaw **dan il-ksur**.

(52) Sabiex **ikunu** żgurati **kondizzjonijiet** uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li **jinghataw setghat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni** fir-rigward **ta'**:

- **l-evidenza** li għandha tingħata dwar il-qerda jew l-irkupru tal-produzzjoni sekondarja tat-trifluworometan matul il-produzzjoni ta' sustanzi fluworurati oħrajn;
- **ir-rekwiżiti** għall-kontrolli tat-tnixxijiet;
- il-format, **l-istabbiliment u ż-żamma** tar-rekords **■** ;
- ir-rekwiżiti minimi għall-programmi ta' ċertifikazzjoni u l-attestazzjonijiet tat-taħriġ; u l-format tan-notifika ta' programmi ta' ċertifikazzjoni u ta' taħriġ;
- **ir-rekwiżiti għall-inklużjoni tal-elementi li huma essenzjali għall-arrangamenti vinkolanti li jenhtieg li jiġu inklużi fid-dikjarazzjoni ta' konformità li tipprovdi evidenza li l-kontenituri li jistghu jergħu jimtew jistghu jiġu rritornati għall-mili mill-ġdid;**
- **l-eżenzjonijiet limitati fiż-żmien** għal prodotti u għal tagħmir li jaqgħu taħt **il-projbizzjonijiet tat-tqeghid** fis-suq **jew tat-thaddim ta' kommutatur tal-elettriku;**
- il-format tat-tikketti;
- **l-eżenzjonijiet limitati fiż-żmien minn projbizzjonijiet ta' manutenzjoni jew ta' servizzjar fuq l-użu ta' HFCs b'ċerti valuri GWP f'tagħmir ta' refriġerazzjoni u arja kondizzjonata u pompi tas-shana;**
- id-determinazzjoni tad-drittijiet tal-produzzjoni għall-produtturi tal-HFCs;
- id-determinazzjoni tal-valuri ta' referenza għall-produtturi u għall-importaturi għat-tqeghid tal-HFCs fis-suq;
- **■** l-arrangamenti dettaljati għall-hlas tal-ammont dovut;
- l-arrangamenti dettaljati għad-dikjarazzjoni ta' konformità għat-tagħmir iċċarġjat minn qabel u għall-verifika tiegħu, kif ukoll għall-akkreditazzjoni tal-verifikaturi;

- il-funzjonament bla xkiel ***tal-Portal tal-gassijiet F u l-kompatibbiltà tiegħu mal-Ambjent ta' Tieqa Unika tal-UE għad-Dwana***;
- ***l-eżenzjonijiet mill-projbizzjonijiet tal-esportazzjoni ta' ċerti prodotti u tagħmir***,
- l-awtorizzazzjoni ta' kummerċ ma' entitajiet mhux koperti mill-Protokoll; ***u***
- id-dettalji tal-verifika tar-rapportar u tal-akkreditazzjoni tal-awdituri u l-format għas-sottomissjoni tar-rapporti.

Jenhtieg li dawk is-setgħat ***ikunu*** eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²¹.

²¹ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (53) Sabiex jiġu *ssupplimentati* jew emendati ċerti elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, *jenhtieg li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290* tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (*TFUE*) ■ fir-rigward ta':
- l-istabbiliment ta' lista ta' prodotti u ta' tagħmir li għalihom l-irkupru ta' gassijiet *fluworurati b'effett ta' serra* jew il-qerda tagħhom ikunu teknikament u ekonomikament fattibbli u l-ispeċifikazzjoni tat-teknoloġija li għandha tiġi applikata;
 - ir-rekwiżiti *ta' tikkettar stabbiliti fl-Artikolu 12(4) sa (14) fejn xieraq fid-dawl tal-iżvilupp kummerċjali jew teknoloġiku*;
 - l-esklużjoni mir-rekwiżiti tal-kwota tal-HFCs f'konformità mad-deċiżjonijiet tal-Partijiet għall-Protokoll;
 - ■ l-ammonti dovuti għall-allokazzjoni *tal-kwota* u l-mekkanizmu *ta' allokazżjoni għall-kwota* li jifdal *sabiex jikkumpensaw għall-inflazzjoni*;
 - *l-Anness VII sabiex jippermetti t-tqeghid fis-suq ta' kwantità ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I flimkien mal-kwota skont l-Anness VII*;
 - *il-kriterji li għandhom jitqiesu mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri meta jwettqu l-kontrolli*;
 - *ir-rekwiżiti li għandhom jiġu ċċekkjati* għall-monitoraġġ ta' sustanzi u ta' prodotti u ta' tagħmir imqegħdin *f'hażna* temporanja *jew taht proċedura* doganali;
 - *il-metodoloġiji ta' traċċar għal gassijiet fluworurati b'effett ta' serra mqieghda fis-suq*;
 - ir-regoli applikabbli għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera *u l-esportazzjoni* ta' prodotti u ta' tagħmir importati minn u esportati lejn kwalunkwe *Stat jew organizzazzjoni reġjonali għall-integrazzjoni ekonomika*;
 - l-aġġornament tal-potenzjali tat-tishin globali *tal-gassijiet elenkati; u*

- *l-lista ta' gassijiet fl-Annessi I, II u III, fejn ikun instab mill-bordijiet ta' valutazzjoni stabbiliti skont il-Protokoll jew minn awtorità ohra ta' statura ekwivalenti li dawn il-gassijiet ghandhom impatt sinifikanti fuq il-klima u fejn tali gassijiet jiġu esportati, importati, prodotti jew imqieghda fis-suq fi kwantitajiet sinifikanti.*

Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet²². B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.

²² ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (54) Il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ***tal-ipproċessar*** ta' data personali mill-Istati Membri hija rregolata bir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²³ u l-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ***tal-ipproċessar*** ta' data personali mill-Kummissjoni hija rregolata bir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁴, b'mod partikolari fir-rigward tar-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità u tas-sigurtà ***tal-ipproċessar***, tat-trasferiment tad-data personali mill-Kummissjoni għall-Istati Membri, tal-legalità ***tal-ipproċessar*** u tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data għall-informazzjoni, l-aċċess għal u r-rettifika tad-data personali tagħhom.
- (55) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat skont l-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta ***l-kummenti formali tiegħu fit-23 ta' Mejju 2022***.

²³ Ir-Regolament (EU) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (***Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data***) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

²⁴ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (56) Minhabba li l-objettivi ta' dan ir-Regolament, **jigifieri li jigu evitati emissjonijiet addizzjonali ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, u b'hekk jikkontribwixxu għall-objettivi klimatiċi tal-Unjoni, u li tiġi żgurata l-konformità mal-Protokoll fir-rigward tal-obbligi relatati mal-idrofluworokarburi**, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba n-natura transkonfinali tal-problema ambjentali indirizzata u l-effetti ta' dan ir-Regolament fuq il-kummerċ fl-Unjoni u dak estern, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 **tat-TUE**. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-objettivi.
- (57) Għandhom isiru **ghadd** ta' emendi **fir-Regolament** (UE) Nru 517/2014. Fl-interess taċ-ċarezza, **jenhtieg li dak ir-Regolament** jithassar u jiġi sostitwit b'dan ir-Regolament,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Kapitolu I

Dispożizzjonijiet Ġenerali

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament:

- (a) jistabbilixxi regoli dwar il-konteniment, l-użu, l-irkupru, ir-riċiklagġ, ir-reklamazzjoni u l-qerda ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u dwar miżuri anċillari relatati, ***bħaċ-ċertifikazzjoni u t-tahriġ, li jinkludu, l-immaniġġjar*** sikur ***tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u*** ta' sustanzi alternattivi ***li mhumiex fluworurati***;
- (b) jimponi kundizzjonijiet fuq ***il-produzzjoni***, ■ l-importazzjoni, ■ l-esportazzjoni, ■ it-tqeghid fis-suq, ■ il-provvista sussegwenti u ■ l-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, u ta' prodotti u ■ tagħmir speċifiċi li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi ***minn*** daww il-gassijiet;

- (c) jimponi kundizzjonijiet fuq l-użi speċifiċi ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra;
- (d) jistabbilixxi limiti kwantitattivi għat-tqeghid fis-suq **ta' idrofluworokarburi**;
- (e) jistabbilixxi regoli dwar ir-rapportar.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament japplika:

- (a) għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Annessi I, II u **III**, kemm jekk waħedhom **kif ukoll bħala taħlitiet; u**
- (b) **li** għal prodotti u **li** tagħmir, u partijiet minnhom, li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi **minn** dawk il-gassijiet.

Artikolu 3
Definizzjonijiet

Ghall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament,  japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “potenzjal ta' tishin globali” jew “GWP” tfisser il-potenzjal ta' tishin klimatiku ta' gass **b'effett ta'** serra meta mqabbel ma' dak tad-diossidu tal-karbonju (CO₂), ikkalkolat f'termini tal-potenzjal ta' tishin **globali** fuq 100 sena, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, ta' kilogramma ta' gass b'effett ta' serra meta mqabbel ma' kilogramma ta' CO₂, kif stipulat fl-Annessi I, II, III u VI jew, fil-każ ta' tahlitiet, ikkalkolat f'konformità mal-Anness VI;
- (2) “tahlita” tfisser sustanza magħmula minn żewġ sustanzi jew aktar, li tal-anqas waħda minnhom hija sustanza elenkata fl-Anness I, II jew III;
- (3) “**tunnellata** ta' ekwivalenti ta' CO₂” tfisser kwantità ta' gassijiet b'effett ta' serra espressa bħala l-prodott tal-piż tal-gassijiet b'effett ta' serra f'tunnellati metriċi u tal-potenzjal ta' tishin globali tagħhom;
- (4) “idrofluworokarburi” jew “HFCs” tfisser is-sustanzi elenkati fit-Taqsima 1 **tal-Anness I**, jew tahlitiet li fihom kwalunkwe waħda minn **dawk** is-sustanzi;

- (5) “operatur” tfisser l-impriza li teżerċita s-setgħa attwali fuq il-funzjonament tekniku ta’ prodotti, tagħmir **jew *facilitajiet*** koperti minn dan ir-Regolament, jew ***is-sid*** appuntat minn Stat Membru bħala responsabbli għall-obbligi tal-operatur f’każijiet speċifiċi;
- (6) “tqegħid fis-suq” tfisser ***ir-rilaxx doganali għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni jew*** il-forniment jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta’ persuna oħra fl-Unjoni, għall-ewwel darba, bi hla jew mingħajr hla, ***jew*** l-użu ta’ sustanzi prodotti, jew ta’ prodotti jew ta’ tagħmir manifatturat, għall-użu proprju;
- (7) “importazzjoni” tfisser id-dhul ta’ sustanzi, ta’ prodotti u ta’ tagħmir ■ fit-territorju doganali tal-Unjoni, sa fejn it-territorju huwa kopert minn ratifika tal-Protokoll ta’ Montreal tal-1987 dwar Sustanzi li Jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu (***il-“Protokoll”***), u tinkludi l-ħażna temporanja u l-proċeduri doganali msemmijin fl-Artikoli 201 u 210 tar-Regolament (UE) ***Nru*** 952/2013;
- (8) “esportazzjoni” tfisser il-ħruġ ***ta’ sustanzi, ta’ prodotti u ta’ tagħmir*** mit-territorju doganali tal-Unjoni, sa fejn it-territorju jkun kopert minn ratifika tal-Protokoll ■ ;

- (9) “tagħmir issiġillat ermetikament” tfisser tagħmir li ***l-partijiet*** kollha ***tiegħu*** li fihom il-gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra jiġu ssikkati matul il-proċess tal-manifattura ■ fil-bini tal-manifattur permezz ta’ wweldjar, issaldjar jew konnessjoni permanenti simili, li tista’ tinkludi valvi b’limitu massimu jew portijiet ta’ servizz b’limitu massimu li jippermettu tiswija jew rimi xierqa, ***u li l-gonot fis-sistema ssiġġillata jkollhom rata ta’ tnixxija ttestjata ta’ anqas minn 3 grammi fis-sena taht pressjoni ta’ mill-anqas kwart tal-pressjoni massima permissibbli***;
- (10) “kontenitur” tfisser ***reċipjent iddiżinjat*** prinċipalment għat-trasport jew għall-ħżin ta’ gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra;
- (11) “rkupru” tfisser il-ġbir u l-ħażna ta’ gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra minn ***kontenituri, prodotti*** u ■ tagħmir waqt il-manutenzjoni jew is-servizzjar jew qabel ir-rimi tal-kontenituri, tal-prodotti jew tat-tagħmir;
- (12) “riċiklagġ” tfisser l-użu mill-ġdid ta’ gass fluworurat b’effett ta’ serra rkuprat wara proċess baziku ta’ tindif, inkluzi l-filtrazzjoni u t-tnixxif;

- (13) “reklamazzjoni” tfisser il-proċessar mill-ġdid ta’ gass fluworurat b’effett ta’ serra ***ghall-prestazzjoni*** ekwivalenti ta’ sustanza vergni, ***filwaqt*** li jitqies l-użu ***intenzjonat*** tiegħu, ***f’faċilitajiet ta’ reklamazzjoni awtorizzati li għandhom it-tagħmir u l-proċeduri xierqa fis-seħh biex jippermettu r-reklamazzjoni ta’ tali gassijiet u li jistgħu jivvalutaw u jaffermaw il-livell tal-kwalità meħtieġa***;
- (14) “qerda” tfisser il-proċess ta’ trasformazzjoni ***jew ta’ dekompożizzjoni, b’mod permanenti u kompletament kemm jista’ jkun***, ta’ gass fluworurat b’effett ta’ serra f’ sustanza stabbli waħda jew aktar li ma tkunx gass fluworurat b’effett ta’ serra;
- (15) “dekummissjonar” tfisser it-tneħħija ***permanenti*** mit-thaddim jew mill-użu ta’ prodott jew ***li*** ta’ tagħmir, li jkun fih gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra, inkluż it-tifi finali ta’ ***faċilità***;
- (16) “tiswija” tfisser ir-restawr ta’ prodotti jew ta’ tagħmir li jgarrab ħsara jew li jnixxi li fih gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra jew li l-funzjonament tiegħu jiddependi minn dawk il-gassijiet, u li jinvolvi parti li jkun fiha jew li tkun iddizinjata sabiex ikun fiha tali gassijiet;

- (17) “installazzjoni” tfisser ***il-proċess ta’ tghaqqid*** ta’ biċċtejn jew aktar ta’ tagħmir jew ta’ ċirkwiti li fihom jew li huma ***ddiżinjati biex*** ikun fihom gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra, bil-ħsieb li tintrama sistema ***fil-post*** fejn tkun se tiġi operata, li timplika t-twaħħil flimkien ta’ kondutturi ta’ sistema li jgħorru l-gass ***biex*** jitlesta ċirkwit ***irrispettivament mill-htieġa li s-sistema tiġi ċċarġjata wara l-assemblaġġ***;
- (18) “manutenzjoni jew servizzjar” tfisser l-attivitajiet kollha, bl-eskluzjoni tal-irkupru f’konformità mal-Artikolu 8 u l-verifiki ta’ tnixxijiet f’konformità mal-Artikolu 4 u ***l-Artikolu 10(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (b)***, li jimplikaw il-ftuħ taċ-ċirkwiti ***jew sottopartijiet ohra*** li fihom jew li huma ***ddiżinjati biex*** ikun fihom gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra, il-forniment lis-sistema b’gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra, it-tneħħija ta’ parti jew aktar miċ-ċirkwit jew mit-tagħmir, l-assemblaġġ mill-ġdid ta’ żewġ partijiet jew aktar taċ-ċirkwit jew tat-tagħmir, kif ukoll it-tiswija ta’ tnixxijiet, ***jew iż-żieda ta’ gass fluworurat b’effett ta’ serra***;
- (19) “*sustanza* vergni” tfisser ***sustanza*** li ma ***ntużatx*** preċedentement;
- (20) “stazzjonarju” tfisser dak li normalment ma ***jkunx*** fi tranżitu waqt operazzjoni u ***jkopri*** tagħmir għall-kmamar tal-arja kondizzjonata ■ li jista’ jiġi mċaqlaq bejn kamra u ohra;

- (21) “mobbli” tfisser normalment fi tranżitu waqt it-thaddim;
- (22) “fowm b’komponent uniku” tfisser kompożizzjoni ta’ *fowm* inkluża f’dispensur tal-aerosol wiehed fi stat likwidu li ma jkunx irreagixxa jew li jkun irreagixxa b’mod parzjali u li tespandi u tibbies meta toħroġ mid-dispensur;
- (23) “trakk refriġerat” tfisser vettura bil-mutur b’massa ta’ aktar minn 3,5 tonnelli li hija maħsuba u mibnija primarjament sabiex iġġorr *merkanzija* u li hija mghammra b’unità ta’ refriġerazzjoni;
- (24) “trejler refriġerat” tfisser vettura li hija maħsuba u mibnija sabiex tiġi rmunkata minn *vettura tat-triq* jew minn trattur, primarjament sabiex iġġorr oġġetti u li hija mghammra b’unità ta’ refriġerazzjoni;
- (25) **“vettura hafifa refriġerata” tfisser vettura bil-mutur b’massa ta’ 3,5 tonnelli jew anqas li hija ddizinjata u mibnija primarjament biex iġġorr merkanzija u li hija mghammra b’unità ta’ refriġerazzjoni;**
- (26) “sistema ta’ detezzjoni ta’ tnixxijiet” tfisser apparat mekkaniku, elettriku jew elettroniku kalibrat għad-detezzjoni ta’ tnixxijiet ta’ gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra li, f’każ ta’ detezzjoni, iwissi lill-operatur;

- (27) “impriza” tfisser kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika li twettaq attività msemmija f’dan ir-Regolament;
- (28) “materja prima” tfisser kwalunkwe gass fluworurat b’effett ta’ serra elenkat *fl-Anness I jew II*, li jgħaddi minn trasformazzjoni kimika fi proċess li fih jinbidel kompletament mill-kompożizzjoni originali tiegħu u li l-emissjonijiet tiegħu ma jkunux sinifikanti;
- (29) “użu kummerċjali” tfisser użu għall-ħżin, għall-wiri jew għad-distribuzzjoni ta’ prodotti, għal bejgħ lill-utenti aħħarin, f’bejgħ bl-imnut jew f’servizzi tal-ikel;
- (30) “tagħmir għall-protezzjoni min-nar” tfisser it-tagħmir u s-sistemi użati f’applikazzjonijiet ta’ prevenzjoni jew ta’ soppressjoni ta’ nar u tinkludi ċ-ċilindri għat-tifi tan-nar;
- (31) “ċiklu Rankine organiku” tfisser ċiklu li fih sustanzi kondensibbli li jikkonvertu s-sħana minn sors ta’ sħana f’enerġija għall-ġenerazzjoni elettrika jew mekkanika;
- (32) “tagħmir militari” tfisser armi, munizzjon u materjal intenzjonati speċifikament għal finijiet militari li huma neċessarji għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Istati Membri;

- (33) “kommutatur tal-elettriku” tfisser apparati ta’ swiċċijiet u l-ikkombinar **ta’ tali apparati** ma’ tagħmir assoċjat ta’ kontroll, ta’ kejl, ta’ protezzjoni u ta’ regolar, u assemblaġġi ta’ apparati u ta’ tagħmir bħal dawn b’interkonnessjonijiet, b’aċċessorji, b’kompartimenti u bi strutturi ta’ sostenn assoċjati, maħsubin għall-użu marbut mal-ġenerazzjoni, mat-trażmissjoni, mad-distribuzzjoni u mal-konverżjoni tal-enerġija elettrica;
- (34) “sistemi ta’ refriġerazzjoni ċentralizzati kollettivi” tfisser sistemi b’żewġ kumpressuri jew aktar li jiġu operati b’mod parallel, li huma konnessi ma’ kondensur komuni wiehed jew aktar u ma’ numru ta’ **apparati** ta’ tkessi bħal vetrini għall-wiri, kabinetti u friži, jew ma’ kmamar imkesshin għall-ħżin;
- (35) “ċirkwit **refrigeranti** primarju ta’ sistemi kaskati” tfisser iċ-ċirkwit primarju f’sistemi indiretti ta’ temperatura medja fejn il-kombinazzjoni ta’ żewġ ċirkwiti jew aktar ta’ refriġerazzjoni separata tkun konnessa f’serje b’mod li **ċ-ċirkwit** primarju jassorbi s-sħana tal-kondensur **miċ-ċirkwit** sekondarju għat-temperatura medja;
- (36) “użu” tfisser, **fir-rigward tal-gassijiet** fluworurati b’effett ta’ serra, **l-utilizzazzjoni tagħhom** fil-produzzjoni, fil-manutenzjoni jew fis-servizzjar, inkluż il-mili mill-ġdid tal-prodotti u tat-tagħmir, jew f’attivitajiet **u proċessi** oħrajn imsemmija f’dan ir-Regolament;

- (37) “stabbiliment fl-Unjoni” tfisser, ***fir-rigward ta’*** persuna fiżika, ***li dik il-persuna*** jkollha r-residenza abitwali tagħha fl-Unjoni u, ***fir-rigward ta’*** persuna ġuridika, ***li dik il-persuna*** jkollha stabbiliment permanenti tan-negozju fl-Unjoni kif imsemmi fl-Artikolu 5, ***il-punt*** (32), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013;
- (38) “awtonomu” tfisser sistema kompluta magħmula fil-fabbrika li hija f’qafas jew kejsing xierqa, tkun iffabbrikata u ttrasportata f’biċċa waħda jew f’biċċetjn jew f’hafna biċċiet, jista’ jkollha valvijiet iżolanti u li fiha l-ebda parti li jkun fiha gass ma tiġi konnessa fuq il-post;
- (39) “sistema maqsuma” tfisser sistema li tikkonsisti f’ghadd ta’ unitajiet ta’ pajpijiet refriġeranti li jiffurmaw unità separata iżda interkonnessa, li tirrikjedi l-installazzjoni u l-konnessjoni ta’ komponenti taċ-ċirkwit refriġeranti fil-punt tal-użu;
- (40) “arja kondizzjonata” tfisser il-proċess ta’ trattament tal-arja sabiex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta’ spazju kkundizzjonat billi jiġu kkontrollati t-temperatura, l-umdità, l-indafa jew id-distribuzzjoni tagħha;

- (41) *“pompa tas-shana” tfisser tagħmir li jkun kapaċi juża s-shana ambjentali jew is-shana mormija minn sorsi tal-arja, tal-ilma jew tal-art biex jipproduċi s-shana jew il-kesha u li jkun ibbażat fuq l-interkonnnessjoni ta’ komponent wiehed jew aktar li jiffurmaw ċirkwit magħluq tat-tkessih li fih jiċċirkola refriġerant biex jiġbed u jirrilaxxa s-shana;*
- (42) *“rekwiżiti ta’ sikurezza” tfisser rekwiżiti dwar is-sikurezza tal-użu ta’ gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra u refriġeranti naturali jew prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minnhom, li jipprojbixxu l-użu ta’ ċerti gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra jew l-alternattivi tagħhom, inkluż meta jkunu jinsabu fi prodott jew f’taħmir f’post speċifiku ta’ utilizzazzjoni maħsuba minhabba speċifikitajiet tas-sit u tal-applikazzjoni li huma stabbiliti:*
- (a) *fil-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali; jew*
- (b) *f’att mhux legalment vinkolanti li jkun fih dokumentazzjoni teknika jew standards li jridu jiġu applikati biex tiġi żgurata s-sikurezza fil-post speċifiku, dment li dawn ikunu f’konformità mal-liġi rilevanti tal-Unjoni jew nazzjonali;*

- (43) *“refriġerazzjoni” tfisser il-proċess taż-żamma jew it-tnaqqis tat-temperatura ta’ prodott, sustanza, sistema jew oġġett iehor;*
- (44) *“chiller” tfisser sistema wahda li l-funzjoni primarja tagħha hija li tkessah fluwidu għat-trasferiment tas-sħana (bħall-ilma, il-glikol, is-salmura jew is-CO₂) għal finijiet ta’ refriġerazzjoni, proċess, preservazzjoni jew kumdità;*
- (45) *“pannell tal-fowm” tfisser struttura magħmula minn saffi li jkun fihom fowm u materjal riġidu, bħall-injam jew il-metall, marbuta fuq naha wahda jew fuq iż-żewġ naha;*
- (46) *“bord laminat” tfisser bord tal-fowm li huwa miksi b’saff irqiq ta’ materjal mhux riġidu, bħall-plastik.*

Kapitolu II

Konteniment

Artikolu 4

Prevenzjoni tal-emissjonijiet

1. Ir-rilaxx intenzjonat ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ■ fl-atmosfera għandu jkun ipprojbit meta r-rilaxx ma jkunx teknikament neċessarju għall-użu maħsub.

Jekk rilaxx intenzjonat ikun teknikament neċessarju għall-użu maħsub, l-operaturi ta' tagħmir li fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew ta' faċilitajiet fejn jintużaw gassijiet fluworurati b'effett ta' serra għandhom jiehdu l-miżuri kollha li huma teknikament u ekonomikament fattibbli sabiex jipprevjenu, sa fejn ikun possibbli, ir-rilaxx tagħhom fl-atmosfera, inkluż billi jiġu rkuprati l-gassijiet emessi.

2. *Fil-każ tal-fumigazzjoni bil-fluworur tas-sulfuril, l-operaturi għandhom jiddokumentaw l-użu tal-miżuri tal-qbid u tal-ġbir jew jispeċifikaw ir-raġunijiet għaliex il-miżuri tal-qbid u tal-ġbir ma kinux teknikament jew ekonomikament fattibbli. L-operaturi għandhom iżommu l-evidenza ta' sostenn għal 5 snin u jagħmluha disponibbli, fuq talba, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.*

3. L-operaturi u l-manifatturi ta' tagħmir ■ li *fi* gassijiet fluworurati b'effett ta' serra *jew l-operaturi ta' faċilitajiet fejn jintużaw il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra*, kif ukoll l-impriża fil-pussess ta' tali tagħmir matul it-trasport jew il-ħżin tiegħu, għandhom jiehdu l-prekawzjonijiet neċessarji kollha sabiex jipprevjenu r-rilaxx mhux intenzjonat ta' ■ gass bhal dan. Huma għandhom jiehdu l-miżuri kollha li jkunu teknikament u ekonomikament *fattibbli* sabiex jimminimizzaw it-tnixxija tal-gassijiet.
4. Matul il-produzzjoni, il-ħżin, it-trasport, u t-trasferiment *ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra* minn kontenitur jew minn sistema għal oħra, għal tagħmir jew għal *faċilità*, ■ l-impriża *kkonċernata* għandha tiegħu l-prekawzjonijiet neċessarji kollha sabiex tillimita kemm jista' jkun ir-rilaxx tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ■ . Dan il-paragrafu *għandu* japplika wkoll meta l-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ■ jiġu prodotti bhala prodotti sekondarji.
5. Meta tinstab tnixxija tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ■ , l-operaturi *u l-manifatturi* tat-tagħmir u tal-installazzjonijiet *u l-operaturi ta' faċilitajiet fejn jintużaw il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra*, u l-impriża fil-pussess ta' tali tagħmir matul it-trasport ■ jew il-ħżin, għandhom jiżguraw li t-tagħmir jew *il-faċilità fejn jintużaw il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra* tisewwa mingħajr dewmien żejjed.

Meta t-tagħmir ikun soġġett għal kontrolli għal tnixxijiet skont l-Artikolu 5(1) u tnixxija fit-tagħmir tkun issewwiet, l-operaturi ***tat-tagħmir*** għandhom jiżguraw li t-tagħmir jiġi vverifikat minn persuna fiżika ***li tkun iċċertifikata*** f'konformità mal-Artikolu 10 ***mill-aktar fis possibbli wara li jkun għadda l-hin operattiv ta' 24 siegħa iżda mhux aktar tard*** minn xahar wara t-tiswija sabiex jiġi vverifikat li t-tiswija kienet effettiva. ***Għat-tagħmir mobbli elenkat fl-Artikolu 5(3), il-punti (a), (b) u (c), jista' jsir kontroll tat-tnixxija direttament wara tiswija.***

6. Mingħajr preġudizzju ***għall-Artikolu 11(1), l-ewwel subparagrafu***, it-tqegħid fis-suq ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra għandu jkun ipprojbit, sakemm il-produtturi jew l-importaturi ma jipprovdux evidenza lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fiż-żmien ta' tali tqegħid ***fis-suq***, li kwalunkwe trifluworometan prodott bħala prodott sekondarju matul il-proċess tal-produzzjoni ***tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra***, inkluż matul il-produzzjoni tal-materja prima għall-produzzjoni ***ta' dawg il-gassijiet***, ikun inqered jew ġie rkuprat għall-użu sussegwenti, bl-użu tal-aħjar tekniki disponibbli.

Ghall-finijiet li tiġi pprovduta dik l-evidenza, il-produtturi u l-importaturighandhom ifasslu dikjarazzjoni ta' konformità, ***akkumpanjata minn dokumentazzjoni*** ta' sostenn ***li:***

- (a) tistabbilixxi l-orijini tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li ghandhom jitqieghdu fis-suq;***
- (b) tidentifika l-facilità tal-produzzjoni tal-orijini tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li ghandhom jitqieghdu fis-suq, inkluża identifikazzjoni ta' dawk il-facilitajiet ta' orijini ta' kwalunkwe sustanza prekursor li tinvolvi l-ġenerazzjoni ta' klorodifluworometan (R-22) bhala parti mill-proċess ta' produzzjoni għall-produzzjoni tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li ghandhom jitqieghdu fis-suq;***
- (c) taghti prova tad-disponibbiltà u t-thaddim tat-teknoloġija tat-tnaqqis fil-facilitajiet tal-orijini ekwivalenti għall-metodoloġija tal-linja bażi AM0001 approvata mill-UNFCCC għall-inċinerazzjoni ta' flussi ta' skart tat-trifluworometan jew li taghti prova tal-metodoloġija ta' qbid u qerda li tiżgura li l-emissjonijiet tat-trifluworometan jinqerdu f'konformità mar-rekwiżiti skont il-Protokoll;***
- (d) tiffacilita, dwar kwalunkwe informazzjoni addizzjonali, it-traċċar tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra qabel l-importazzjoni.***

Il-produtturi u l-importaturi għandhom iżommu d-dikjarazzjoni ta' konformità u d-dokumentazzjoni ta' sostenn għal perjodu ta' mill-inqas 5 snin mit-tqeghid fis-suq u għandhom jagħmluhom disponibbli, fuq talba, ***lill-awtorità kompetenti*** tal-Istat Membru kkonċernat u ***lill-Kummissjoni***.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-arrangamenti dettaljati relatati mad-dikjarazzjoni ta' konformità u mad-dokumentazzjoni ta' sostenn imsemmija fit-tieni subparagrafu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

7. Il-persuni fiżiċi li jwettqu ***l-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 10(1), l-ewwel subparagrafu, il-punti (a), (b) u (c)***, għandhom jiġu ċċertifikati f'konformità mal-Artikolu 10 u għandhom jieħdu miżuri ta' prekawzjoni sabiex jipprevjenu t-tnixxija ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Annessi I u II, ***u fejn il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jintużaw f'kommutatur tal-elettriku, fl-Anness III wkoll***.

Il-persuni ġuridiċi li jwettqu l-installazzjoni, ■ il-manutenzjoni *jew is-servizzjar*, it-tiswija jew id-dekummissjonar tat-tagħmir elenkat *fl-Artikolu 5(2), il-punti (a) sa (e), u fl-Artikolu 5(3), il-punti (a) u (b)*, għandhom jiġu ċċertifikati f'konformità mal-Artikolu 10 u għandhom jieħdu miżuri ta' prekawzjoni sabiex jipprevjenu t-tnixxija ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati *fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II*.

Il-persuni fiżiċi li jwettqu l-manutenzjoni jew is-servizzjar u t-tiswija ta' tagħmir tal-arja kondizzjonata li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra f'vetturi bil-mutur li jaqghu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/40/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁵ u ta' tagħmir mobbli elenkat fl-Artikolu 5(3), il-punt (c), ta' dan ir-Regolament għandu jkollhom mill-inqas attestazzjoni ta' taħriġ f'konformità mal-Artikolu 10(1), it-tieni subparagrafu, ta' dan ir-Regolament.

²⁵

Id-Direttiva 2006/40/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament tal-arja f'vetturi bil-mutur li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE (ĠU L 161, 14.6.2006, p. 12).

Artikolu 5
Kontroll għal tnixxijiet

1. L-operaturi ***u l-manifatturi*** ta' tagħmir li fih 5 ***tunnellati*** f'ekwivalenti ta' CO₂ jew aktar ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I jew kilogramma jew aktar ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fit-Taqsima I tal-Anness II***, li mhux inklużi fil-fowms, għandhom jiżguraw li t-tagħmir jiġi vverifikat għal tnixxijiet.

Tagħmir issigillat ermetikament ***ma għandux jiġi vverifikat għal tnixxijiet sakemm ikun ittikkettat bhala tagħmir issigillat ermetikament u jikkonforma ma' wahda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:***

- (a) ***ikun*** fih anqas minn 10 tunnellati f'ekwivalenti ta' CO₂ ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I; jew
- (b) ***ikun fih anqas minn 2*** kilogrammi f'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fit-Taqsima I tal-Anness II***.

B'deroga mit-tieni subparagrafu, fejn tagħmir issigillat ermetikament jiġi installat f'bini residenzjali, huwa ma għandux jiġi vverifikat għal tnixxijiet meta dak it-tagħmir ikun fih inqas minn 3 kilogrammi ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra dment li jkun ittikkettat b'hala ssigillat ermetikament.

Il-kommutatur ***tal-elettriku*** ma għandux jiġi vverifikat għal tnixxijiet dment li jkun konformi ma' waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikollu rata ta' tnixxija ttestjata ta' anqas minn 0,1 % fis-sena kif stabbilit fl-ispeċifikazzjoni teknika tal-manifattur u ttikkettat f'dan is-sens;
- (b) ikollu tagħmir li jimmonitorja l-pressjoni jew id-densità ***b'sistema ta' twissija awtomatika waqt li jkun qed jithaddem***;
- (c) ikun fih anqas minn 6 kilogrammi f'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I.

2. Il-paragrafu 1 *ghandu* japplika għall-operaturi u l-manifatturi tat-tagħmir *stazzjonarju* li għej li fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I jew fit-Taqsim 1 ta-*Anness II*:

- (a) tagħmir ta' refrigerazzjoni ■ ;
- (b) tagħmir tal-arja *kondizzjonata* ■ ;
- (c) pompi tas-sħana ■ ;
- (d) tagħmir ■ ta' protezzjoni min-nar;
■
- (e) ċikli Rankine organiċi;
- (f) kommutatur *tal-elettriku*.

3. *Il-paragrafu 1 ghandu japplika għall-operaturi u l-manifatturi tat-tagħmir mobbli li ġej li fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I jew fit-Taqsima 1 tal-Anness II:*

- (a) unitajiet ta' refriġerazzjoni ta' trakkijiet refriġerati u ta' trejlers refriġerati;*
- (b) unitajiet ta' refriġerazzjoni ta' vetturi hfief refriġerati, kontejners intermodali, inklużi reefers, u vaguni tal-ferrovija;*
- (c) tagħmir tal-arja kondizzjonata u tal-pompi tas-shana f'vetturi tqal, vannijiet, makkinarju mobbli mhux tat-triq użat fl-agrikoltura, fl-operazzjonijiet tal-minjieri u tal-kostruzzjoni, fil-ferroviji, fil-metros, fit-trammijiet u fl-inġenji tal-ajru.*

Fir-rigward tat-tagħmir imsemmi *fil-paragrafu 2, il-punti (a) sa (e), u l-punti (a) u (b) ta' dan il-paragrafu*, il-kontrolli għandhom jitwettqu minn persuni fiżiċi ċċertifikati f'konformità mal-Artikolu 10.

4. *Fir-rigward tat-tagħmir mobbli msemmi fil-paragrafu 3, il-punt (c), il-kontrolli għandhom jitwettqu minn persuni fiżiċi li jkollhom tal-anqas attestazzjoni ta' tahriġ f'konformità mal-Artikolu 10(1), it-tieni subparagrafu.*

5. *Il-paragrafi 1 u 6 ma ghandhomx japplikaw għall-operaturi ta' tagħmir mobbli skont il-paragrafu 3, il-punti (b) u (c), sa... [3 snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament].*
6. Il-kontrolli ta' tnixxijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jitwettqu bil-frekwenza li ġejja:
- (a) għal tagħmir li fih anqas minn 50 tunnellata f'ekwivalenti ta' CO₂ ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I jew anqas minn 10 kilogrammi ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati *fit-Taqsima 1 tal-Anness II*: tal-anqas kull 12-il xahar; jew fejn tiġi installata sistema ta' detezzjoni tat-tnixxijiet *f'tali tagħmir*, tal-anqas kull 24 xahar;

- (b) għal tagħmir li fih 50 tunnellata f'ekwivalenti ta' CO₂ jew aktar, iżda anqas minn 500 tunnellata f'ekwivalenti ta' CO₂ ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I jew ■ 10 **kilogrammi jew iżjed, iżda anqas minn** 100 kilogramma f'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fit-Taqsima 1 tal-Anness II***: tal-anqas kull sitt xhur jew, fejn tiġi installata sistema ta' detezzjoni tat-tnixxijiet ***f'tagħmir bħal dan***, tal-anqas kull 12-il xahar;
- (c) għal tagħmir li fih 500 tunnellata jew aktar f'ekwivalenti ta' CO₂ ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I jew ■ 100 kilogramma ***jew iżjed*** f'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fit-Taqsima 1 tal-Anness II***: tal-anqas kull tliet xhur jew, fejn tiġi installata sistema ta' detezzjoni tat-tnixxijiet ***f'tagħmir bħal dan***, tal-anqas kull sitt xhur.

7. L-obbligi stabbiliti fil-paragrafu 1 għat-tagħmir għall-protezzjoni min-nar kif imsemmi ***fil-paragrafu 2, il-punt (d)***, għandhom jitqiesu li ġew ***issodisfati*** dment li ■ jigu ssodisfati kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ir-regim eżistenti ta' spezzjoni jissodisfa l-istandards ISO 14520 jew EN 15004; u
- (b) it-tagħmir ta' protezzjoni min-nar ikun spezzjonat kull meta jkun mehtieg skont il-paragrafu 6.

L-obbligi stabbiliti fil-paragrafu 1, għat-tagħmir mobbli tal-arja kondizzjonata u għall-pompi tas-shana, kif imsemmi fil-paragrafu 3, il-punt (c), għandhom jitqiesu li ġew issodisfati dment li t-tagħmir mobbli tal-arja kondizzjonata u l-pompi tas-shana jkunu soġġetti għal regim ta' spezzjoni regolari li jinkludi kontrolli tat-tnixxijiet.

8. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tispjega r-rekwiżiti għall-kontrolli tat-tnixxijiet li għandhom jitwettqu f'konformità mal-paragrafu 1 għal kull tip ta' tagħmir imsemmi fil-paragrafi 2 u 3 u tidentifika dawk il-partijiet tat-tagħmir li x'aktarx li jnixxu l-aktar. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jigu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

Artikolu 6

Sistemi ta' detezzjoni ta' tnixxijiet

1. L-operaturi tat-tagħmir *stazzjonarju* elenkat *fl-Artikolu 5(2), il-punti (a) sa (d)*, li fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I fi kwantitajiet ta' 500 tonnellata jew aktar f'ekwivalenti ta' CO₂ *jew 100 kilogramma jew aktar ta' gassijiet elenkati fit-Taqsima I tal-Anness II*, għandhom jiżguraw li t-tagħmir *ikollu sistema* ta' detezzjoni ta' tnixxijiet li twissi lill-operatur jew lil kumpanija tas-servizzjar dwar kwalunkwe tnixxija.
2. L-operaturi tat-tagħmir *stazzjonarju* elenkat *fl-Artikolu 5(2), il-punti (e) u (f)*, li fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I fi kwantitajiet ta' 500 tonnellata jew aktar ta' ekwivalenti ta' CO₂ u installat mill-1 ta' Jannar 2017 'il quddiem, għandhom jiżguraw li *t-tagħmir ikollu sistema* ta' detezzjoni ta' tnixxijiet li twissi lill-operatur jew lil kumpanija tas-servizzjar dwar kwalunkwe tnixxija.
3. L-operaturi tat-tagħmir *stazzjonarju* elenkat *fl-Artikolu 5(2), il-punti (a) sa (e)*, li jkun soġġett għall-paragrafu 1 jew 2 *ta' dan l-Artikolu*, għandhom jiżguraw li s-sistemi ta' detezzjoni ta' tnixxijiet jigu vverifikati tal-anqas kull tnax-il xahar sabiex jiġi żgurat il-funzjonament xieraq tagħhom.

4. L-operaturi tat-tagħmir *stazzjonarju* elenkat *fl-Artikolu 5(2), il-punt (f)*, li *jkunu soġġetti* għall-paragrafu 2 *ta' dan l-Artikolu* għandhom jiżguraw li s-sistemi ta' detezzjoni ta' tnixxijiet jiġu vverifikati tal-anqas darba kull 6 snin sabiex jiġi żgurat il-funzjonament xieraq tagħhom.

Artikolu 7

Żamma ta' rekords

1. L-operaturi tat-tagħmir li jehtieg li jiġi vverifikat għal tnixxijiet skont l-Artikolu 5(1) għandhom jistabbilixxu u jzommu rekords għal kull biċċa tagħmir bħal dan, li jispeċifikaw l-informazzjoni li ġejja:
- (a) il-kwantità u t-tip ta' gassijiet li jinsabu fit-tagħmir, ***b'indikazzjoni separata, jekk applikabbli, tal-kwantità miżjuda matul l-installazzjoni;***
 - (b) il-kwantitajiet ta' gassijiet miżjudin waqt ■ il-manutenzjoni jew is-servizzjar jew minhabba tnixxija, ***inkluża d-data ta' tali żieda;***
 - (c) ***il-kwantità ta' gassijiet irkuprati;***

- (d) ***meta l-gassijiet ikunu ġew miżżjuda, il-kwantità u t-tip ta' dawk il-gassijiet u*** jekk ikunux ***ġew*** irriċiklati jew ir-reklamati, ***u*** l-isem u l-indirizz fl-Unjoni tal-facilità ta' riċiklaġġ jew ta' reklamazzjoni u, fejn applikabbli, in-numru taċ-ċertifikat;

I

- (e) l-identità tal-impriża li installat, isservizzjat u għamlet il-manutenzjoni u, fejn applikabbli, irkuprat, sewwiet, iċċekkjat għat-tmixxija jew iddekummissjonat it-tagħmir, inkluż, fejn ikun applikabbli, in-numru taċ-ċertifikat tagħha ***u meta l-impriża responsabbli għat-twettiq ta' dawk l-operazzjonijiet hija persuna ġuridika, kemm id-dettalji ta' identifikazzjoni tal-impriża kif ukoll tal-persuna fiżika li twettaq l-operazzjonijiet***;
- (f) id-dati u r-rizultati tal-verifiki mwettqin skont l-Artikolu 5(1), kif ukoll id-dati u r-rizultati ta' kwalunkwe tiswija ta' tnixxija;
- (g) jekk it-tagħmir ġie ddekummissjonat, il-miżuri meħudin għall-irkupru u għar-rimi tal-gassijiet.

2. Sakemm ir-rekords imsemmija fil-paragrafu 1 ma jkunux maħzunin f'baži ta' data stabbilita mill-awtoritajiet kompetenti, japplikaw ir-regoli li ġejjin:
- (a) l-operaturi msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom iżommu r-rekords imsemmija f'dak il-paragrafu għal tal-anqas 5 snin;
 - (b) impriži li jwettqu l-attivitajiet imsemmija ***fil-paragrafu 1, il-punt (e)***, għall-operaturi għandhom iżommu kopji tar-rekords imsemmija fil-paragrafu 1 għal tal-anqas ***5 snin***.

Fuq talba, ir-rekords imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat ***jew*** tal-Kummissjoni.

3. Għall-finijiet tal-Artikolu 11(6), l-impriži li jforu gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fl-Anness I jew fit-Taqsima 1 tal-Anness II***, għandhom jistabbilixxu rekords tal-informazzjoni rilevanti dwar ix-xerrejja ta' ***dawk*** il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, li ***jinkludu*** d-dettalji li ġejjin:
- (a) ***in-numru*** taċ-ċertifikati ta' kull xerrej;
 - (b) il-kwantitajiet rispettivi ***tal-gassijiet*** mixtrijin.

L-impriżi li jfornu ***l-gassijiet*** għandhom ***iżommu*** r-rekords għal tal-anqas 5 snin u għandhom, fuq talba, iqieghdu dawk ***ir-rekords*** għad-dispożizzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew tal-Kummissjoni.

4. ***Għall-finijiet tal-Artikolu 11(7), l-impriżi li jbigħu tagħmir mhux ermetikament issigillat iċċarġjat b'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II, għandhom iżommu rekords tat-tagħmir mibjugħ u tal-impriżi ċċertifikati li jwettqu l-installazzjoni. L-impriżi li jbigħu it-tagħmir imsemmi fl-Artikolu 11(7) għandhom iżommu ir-rekords għal perjodu ta' mill-inqas 5 snin u għandhom iqieghdu dawk ir-rekords għad-dispożizzjoni, fuq talba, tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.***

5. *L-impriżi li jipproduċu, inkluż bħala prodott sekondarju, iqieghdu fis-suq, ifornu jew jirċievu s-sustanzi elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness I, maħsuba għall-użi eżentati msemmija fl-Artikolu 16(2), għandhom iżommu rekords li jkun fihom mill-inqas l-informazzjoni li ġejja, kif applikabbli:*
- (a) l-isem tas-sustanza jew tat-tahlita li fiha tali sustanza;*
 - (b) il-kwantità prodotta, importata, esportata, reklamata jew meqruda matul is-sena kalendarja partikolari;*
 - (c) il-kwantità fornuta u riċevuta matul is-sena kalendarja partikolari, għal kull fornitur jew riċevitur individwali;*
 - (d) l-ismijiet u d-dettalji ta' kuntatt tal-fornituri jew tar-riċevituri;*
 - (e) il-kwantità użata, matul is-sena kalendarja partikolari u l-ispeċifikazzjoni tal-użu effettiv; u*
 - (f) il-kwantità maħżuna fl-1 ta' Jannar u l-31 ta' Diċembru tas-sena kalendarja partikolari.*

L-impriżi għandhom iżommu r-rekords imsemmija fl-ewwel subparagrafu għal mill-inqas 5 snin wara l-produzzjoni, it-tqeghid fis-suq, il-provvista jew l-irċevuta, u għandhom iqiegħduhom għad-dispożizzjoni, fuq talba, tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew tal-Kummissjoni. Dawk l-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni inkluża f'dawk ir-rekords.

6. Il-Kummissjoni, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tista' tiddetermina l-format tar-rekords imsemmija fil-paragrafi 1, 3, 4 u 5 u tispeċifika kif jenhtieg li dawn jiġu stabbiliti u *jinżammu*. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

Artikolu 8

Irkupru u qerda

1. L-operaturi ta' tagħmir ■ li *jkun fih* gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ■ , li ma humiex inklużi f'fowms, għandhom jiżguraw *li dawk is-sustanzi jiġu rkuprati u, wara d-dekummissjonar tat-tagħmir, jiġu riċiklati, reklamati jew meqruda.*

L-irkupru ta' dawk ***is-sustanzi*** għandu jitwettaq minn persuni fiżiċi li ***jkollhom*** iċ-
ċertifikati rilevanti previsti fl-Artikolu 10 **■** .

2. ***L-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 għandu*** japplika għall-operaturi ta' kwalunkwe wieġed
mit-tagħmir ***stazzjonarju*** li ġej:

(a) iċ-ċirkwiti ta' tkessiġ **■** ta' refrigerazzjoni, ta' ***tagħmir tal-arja kundizzjonata*** u ta'
pompi tas-sħana;

■

(b) **■** tagħmir **■** li fih solventi b'bażi ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra;

(c) tagħmir **■** ta' protezzjoni min-nar;

(d) kommutatur elettriku **■** .

3. *L-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 ghandu japplika għall-operaturi ta' kwalunkwe wiehed mit-tagħmir mobbli li ġej:*
- (a) *iċ-ċirkwiti ta' tkessih ta' unitajiet ta' refriġerazzjoni ta' trakkijiet u ta' trejlers refriġerati;*
 - (b) *iċ-ċirkwiti ta' tkessih ta' unitajiet ta' refriġerazzjoni ta' vetturi hfief refriġerati u kontejners intermodali, inklużi reefers, u vaguni tal-ferrovija;*
 - (c) *iċ-ċirkwiti ta' tkessih tat-tagħmir tal-arja kundizzjonata u tal-pompi tas-shana f'vetturi tqal, vannijiet, makkinarju mobbli mhux tat-triq użat fl-agrikoltura, fl-operazzjonijiet tal-minjieri u tal-kostruzzjoni, fil-ferroviji, fil-metros, fit-trammijiet u fl-inġenji tal-ajru.*
4. *Għall-irkupru ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra minn tagħmir tal-arja kundizzjonata f'vetturi bil-mutur li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/40/KE u minn tagħmir mobbli msemmi fl-paragrafu (3), il-punti (b) u (c), huma biss il-persuni fiżiċi li jkollhom mill-inqas attestazzjoni ta' taħriġ f'konformità mal-Artikolu 10(1), it-tieni subparagrafu ta' dan ir-Regolament, li għandhom jitqiesu li huma kwalifikati kif xieraq.*

5. *L-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 ghandu japplika għall-operaturi tat-tagħmir mobbli skont il-paragrafu 3, il-punti (b) u (c), minn ... [3 snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament].*
6. Kwalunkwe gass fluworurat b'effett ta' serra rkuprat elenkat *fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II*, ma għandux jintuza għall-mili jew għall-mili mill-ġdid ta' tagħmir sakemm il-gass ma jkunx ġie rriciklat jew irreklammat.
7. Eżatt qabel ma tarmih, *impriża* li tuża kontenitur b'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati *fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II*, għandha tagħmel arrangamenti għall-irkupru ta' kwalunkwe gass residwu sabiex tiżgura li jiġu rriciklati, irreklamati jew jinquerdu.

8. Mill-1 ta' Jannar **2025**, is-sidien u l-kuntratturi tal-bini għandhom jiżguraw li, matul ir-rinnovazzjoni, ir-rikondizzjonar jew l-attivitajiet ta' demolizzjoni li jimplikaw it-tneħħija ta' pannelli ***tal-fowm*** li jkun fihom fowms b'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II***, l-emissjonijiet jiġu evitati sa fejn ikun possibbli ***permezz tat-trattament tal-fowms jew tal-gassijiet li jinsabu fihom b'mod li jiżgura l-qerda ta' dawk il-gassijiet. Fil-każ tal-irkupru ta' dawk il-gassijiet***, l-irkupru għandu jitwettaq ***biss*** minn persuni fiżiċi kkwalifikati kif xieraq.
9. Mill-1 ta' Jannar **2025**, is-sidien ***u l-kuntratturi tal-bini*** għandhom jiżguraw, li matul ir-rinnovazzjoni, ir-rikondizzjonar jew l-attivitajiet ta' demolizzjoni li jimplikaw it-tneħħija ta' fowms f'bordijiet laminati installati f'kavitajiet jew fi strutturi mibnijin li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II***, l-emissjonijiet jiġu evitati sa fejn ikun possibbli ***permezz ta' trattament tal-fowms jew il-gassijiet li jinsabu fihom b'mod li jiżgura l-qerda ta' dawk il-gassijiet. Fil-każ tal-irkupru ta' dawk il-gassijiet***, l-irkupru għandu jitwettaq ***biss*** minn persuni fiżiċi kkwalifikati kif xieraq.

Meta lit-tnehhija tal-fowms imsemmija fl-ewwel subparagrafu ma jkunx teknikament fattibbli, is-sid jew il-kuntrattur tal-bini ghandu jfassal dokumentazzjoni li tipprovdi evidenza ***dwar l-infattibbiltà*** tat-tnehhija fil-każ speċifiku. Tali dokumentazzjoni ghandha tinzamm għal 5 snin u ghandha titqiegħed għad-dispożizzjoni, fuq talba, tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew tal-Kummissjoni.

10. L-operaturi ta' prodotti u ta' tagħmir mhux elenkati fil-paragrafi 2, 3, 8 jew 9 li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II***, ghandhom jagħmlu arrangamenti għall-irkupru tal-gassijiet, sakemm ma jkunx jista' jiġi stabbilit li dan ma jkunx teknikament fattibbli jew jinvolvi kostijiet sproporzjonati. L-operaturi ghandhom jiżguraw li l-irkupru jitwettaq minn persuni fiżiċi kwalifikati kif xieraq, sabiex il-gassijiet jiġu rriciklati, irreklamati jew jinqerdu jew ghandhom jagħmlu arrangamenti għall-qerda tagħhom mingħajr irkupru minn qabel.

L-irkupru ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II***, minn tagħmir tal-arja kundizzjonata f'vetturi tat-triq li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/40/KE ■ ghandu jitwettaq ***biss*** minn persuni fiżiċi ***li mill-inqas ikollhom attestazzjoni ta' tahriġ f'konformità mal-Artikolu 10(1), it-tieni subparagrafu, ta' dan ir-Regolament.***

■

11. Il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fit-Taqsima 1 tal-Anness I***, u l-prodotti u t-tagħmir li fihom tali gassijiet, għandhom jinqerdu biss minn ***teknoloġija ta' qerda li tkun ġiet approvata*** mill-Partijiet għall-Protokoll **II**.

Gassijiet fluworurati b'effett ta' serra oħrajn li għalihom ma ***tkunx ġiet approvata teknoloġija*** ta' qerda, għandhom jinqerdu biss ***permezz tat-teknoloġija*** ta' qerda li ***tikkonforma mal-liġi*** tal-Unjoni u dik nazzjonali dwar l-iskart u ***meta*** jiġu ssodisfati rekwiżiti addizzjonali skont tali ***liġi***.

12. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 32 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi lista ta' prodotti u ta' tagħmir li għalihom l-irkupru ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II***, jew il-qerda ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom gassijiet bħal dawn mingħajr irkupru minn qabel ta' ***dawk*** il-gassijiet għandhom jitqiesu teknikament u ekonomikament fattibbli, filwaqt li tiġi speċifikata, jekk ikun xieraq, it-teknoloġija li għandha tiġi applikata.

13. L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-irkupru, ir-riċiklaġġ, ir-reklamazzjoni u l-qerda ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fl-Anness I u fl-Anness II***.

Artikolu 9

Skemi ta' responsabbiltà *estiża* tal-produttur

Mingħajr preġudizzju *ghall-iskemi eżistenti ta' responsabbiltà estiża tal-produttur*, l-Istati Membri għandhom *jiżguraw li sal-31 ta' Diċembru 2027, l-obbligi ta' finanzjament għall-iskart tat-tagħmir elettriku u elettroniku msemija fl-Artikoli 12 u 13 tad-Direttiva 2012/19/UE jinkludu l-finanzjament tal-irkupru, u tar-riċiklaġġ, tar-reklamazzjoni jew tal-qerda*, ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati *fl-Annessi I u II għal dan ir-Regolament minn prodotti u tagħmir li fihom dawk il-gassijiet, li huma tagħmir elettriku u elettroniku skont it-tifsira tad-Direttiva 2012/19/UE u li tqieghdu fis-suq minn ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament]*.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar l-azzjonijiet meħudin.

Artikolu 10

Ċertifikazzjoni u tahrig

1. ***Il-persuni fiżiċi għandhom jiġu ċċertifikati sabiex iwettqu l-attivitajiet*** li ġejjin li jinvolve gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ***skont it-tifsira tal-Artikolu 4(7), l-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 8(2), li jkopru l-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra speċifikati fihom, jew li jinvolve alternattivi rilevanti*** ■ għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, ***inklużi refriġeranti naturali, fejn rilevanti:***
 - (a) l-installazzjoni, ***il-manutenzjoni*** jew is-servizzjar, ■ it-tiswija jew id-dekummissjonar tat-tagħmir elenkat ***fl-Artikolu 5(2), il-punti (a) sa (f), u fl-Artikolu 5(3), il-punti (a) u (b);***
 - (b) il-verifiki tat-tnixxijiet tat-tagħmir imsemmi ***fl-Artikolu 5(2), il-punti (a) sa (e), u fl-Artikolu 5(3), il-punti (a) u (b);***
 - (c) l-irkupru ***minn tagħmir elenkat fl-Artikolu 8(2), u fl-Artikolu 8(3), il-punt (a).***

Il-persuni fiżiċi għandu jkollhom mill-inqas attestazzjoni ta' tahriġ biex iwettqu l-attivitajiet li ġejjin li jinvolve gassijiet fluworurati b'effett ta' serra skont it-tifsira tal-Artikolu 4(7), l-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 8(3), li jkopru l-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra speċifikati fihom, jew li jinvolve alternattivi rilevanti għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, inklużi refriġeranti naturali, fejn rilevanti:

- (a) il-manutenzjoni jew is-servizzjar, jew it-tiswija ta' tagħmir tal-arja kundizzjonata f'vetturi bil-mutur li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/40/KE, u l-irkupru ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra minn tali tagħmir;*
- (b) l-irkupru ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra mit-tagħmir elenkat fl-Artikolu 8(3), il-punti (b) u (c), u fl-Artikolu 8(10), it-tieni subparagrafu;*
- (c) il-manutenzjoni jew is-servizzjar, it-tiswija u l-verifiki tat-tnixxijiet tat-tagħmir elenkat fl-Artikolu 5(3), il-punt (c).*

2. *Il-persuni ġuridiċi għandhom jiġu ċċertifikati skont it-tifsira tal-Artikolu 4(7), li jkopri l-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra speċifikati fihom, sabiex iwettqu l-installazzjoni, il-manutenzjoni jew is-servizzjar, it-tiswija jew id-dekummissjonar tat-tagħmir elenkat fl-Artikolu 5(2), fil-punti (a) sa (e), u fl-Artikolu 5(3), il-punti (a) u (b), li jkun jinvolvi gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew alternattivi rilevanti għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra inklużi refriġeranti naturali, fejn rilevanti.*
3. *Fi żmien sena mid-dhul fis-seħh tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fil-paragrafu 8, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu jew jadattaw programmi ta' ċertifikazzjoni, inklużi proċessi ta' evalwazzjoni, u jiżguraw li t-taħriġ dwar il-hiliet prattiċi u l-għarfien teoretiku jkun disponibbli għall-persuni fiżiċi li jwettqu l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li jkunu disponibbli programmi ta' taħriġ għall-kisba ta' attestazzjonijiet ta' taħriġ f'konformità mal-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu.*
4. *Fi żmien sena mid-dhul fis-seħh tal-att ta' implimentazzjoni imsemmi fil-paragrafu 8, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu jew jadattaw programmi ta' ċertifikazzjoni għall-persuni ġuridiċi msemmija fil-paragrafu 2.*

5. Il-programmi ta' ċertifikazzjoni u t-taħriġ *dwar il-hiliet prattiċi u l-gharfien teoretiku* previsti *fil-paragrafu 3* għandhom ikopru dan li ġej:
- (a) ir-regolamenti u l-istandards tekniċi applikabbli;
 - (b) il-prevenzjoni tal-emissjonijiet;
 - (c) l-irkupru ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati *fl-Anness I u fit-Taqsima I tal-Anness II*;
 - (d) l-immaniġġar sikur ta' tagħmir tat-tip u tad-daqs koperti miċ-ċertifikat; ■
 - (e) *l-immaniġġjar sikur ta' tagħmir li fiha b'gassijiet fġammabbli jew tossiċi jew li jopera taht pressjoni għolja, jew tinvolvi riskji rilevanti ohra*;
 - (f) *il-miżuri għat-titjib jew għall-manutenzjoni tal-effiċjenza enerġetika tat-tagħmir matul l-installazzjoni, jew għall-manutenzjoni jew is-servizzjar.*

6. **Il-programmi ta' ċertifikazzjoni u t-tahriġ dwar il-hiliet prattiċi u l-gharfien teoretiku previsti fil-paragrafu 3 li jikkonċernaw l-inġenji tal-ajru għandhom jiġu riflessi fil-proċess ta' aġġornament tal-ispeċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni u speċifikazzjonijiet dettaljati oħra, mezzi aċċettabbli ta' konformità u materjal ta' gwida mahruġa mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni skont l-Artikolu 76(3) u l-Artikolu 115 tar-Regolament (UE) 2018/1139.**
7. **Iċ-ċertifikati taht il-programmi ta' ċertifikazzjoni msemmijin fil-paragrafu 3 għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjoni li l-applikant ikun temm b'suċċess proċess ta' evalwazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 3.**

8. *Sa ... [sentejn mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi r-rekwiżiti minimi għall-programmi ta' ċertifikazzjoni u l-attestazzjonijiet tat-tahriġ imsemmija fil-paragrafi 3 u 4 għall-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 1. Dawk ir-rekwiżiti minimi għandhom jiġi speċifikaw, għal kull tip ta' tagħmir imsemmi fil-paragrafu 1, il-hiliet prattiċi u l-gharfien teoretiku meħtieġa, filwaqt li ssir distinzjoni, fejn xieraq, bejn l-attivitajiet differenti li għandhom jiġu koperti, l-arrangamenti taċ-ċertifikazzjoni jew tal-attestazzjoni, kif ukoll il-kundizzjonijiet għar-rikonoxximent reċiproku taċ-ċertifikati u tal-attestazzjonijiet tat-tahriġ. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadatta, fejn neċessarju, tali rekwiżiti minimi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).*

9. Iċ-ċertifikati u l-attestazzjonijiet tat-taħriġ eżistenti mahruġin f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 517/2014 għandhom jibqgħu validi f'konformità mal-kundizzjonijiet li fihom ikunu nharġu originarjament. *Sa ... [3 snin mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni fiżiċi ċertifikati jkunu mehtieġa jipparteċipaw f'korsijiet ta' taħriġ ta' aġġornament jew jikkompletaw il-proċess ta' evalwazzjoni msemmi fil-paragrafu 3, mill-inqas kull 7 snin. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni fiżiċi li jkollhom ċertifikat jew attestazzjoni ta' taħriġ skont ir-Regolament (UE) Nru 517/2014 għandhom jipparteċipaw f'tali korsijiet ta' taħriġ ta' aġġornament jew jikkompletaw tali proċessi ta' evalwazzjoni għall-ewwel darba mhux aktar tard minn ... [5 snin mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament].*
10. Fi żmien sena mid-*dhul* fis-seħh *tal-att ta' implimentazzjoni skont il-paragrafu 8*, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar *il-programmi* ta' ċertifikazzjoni u ta' taħriġ *tagħhom*.

L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu ċ-ċertifikati u l-attestazzjonijiet tat-taħriġ maħruġin fi Stat Membru ieħor f'konformità ma' dan l-Artikolu. Ma għandhomx jirrestringu l-libertà li jiġu pprovduti servizzi jew il-libertà tal-istabbiliment għaliex ċertifikat ikun inħareġ fi Stat Membru ieħor.

- 11.** Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tista' tiddetermina l-format tan-notifika msemmija fil-paragrafu **10**. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).
- 12.**  Impriża **għandha** tassenja **attività msemmija** fil-paragrafu 1 jew 2 lil impriża oħra **biss wara verifika** li din tal-aħħar ikollha ċ-ċertifikati neċessarji **għall-attivitajiet** meħtieġa msemmijin fil-paragrafu 1 jew 2, rispettivament.
- 13.** Meta l-obbligi skont dan l-Artikolu relatati mal-provvista ta' ċertifikazzjoni u ta' taħriġ ikunu jimponu piżijiet sproporzjonati fuq Stat Membru minhabba d-daqs żgħir tal-popolazzjoni tiegħu u n-nuqqas konsegwenti ta' domanda għal tali ċertifikazzjoni u taħriġ, il-konformità tista' tinkiseb permezz tar-rikonoxximent ta' ċertifikati maħruġin fi Stati Membri oħrajn.

L-Istati Membri li japplikaw ***l-ewwel subparagrafu*** għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni. ***Il-Kummissjoni*** għandha ***wara dan*** tinforma lill-Istati Membri l-oħrajn.

- 14.** Dan l-Artikolu ma għandux jipprevjeni lill-Istati Membri milli jistabbilixxu aktar programmi ta' ċertifikazzjoni u ta' taħriġ fir-rigward ta' tagħmir ***u attivitajiet oħra*** minbarra ***dawk imsemmija*** fil-paragrafu 1.

Kapitolu III

Restrizzjonijiet u kontroll tal-użu

Artikolu 11

Restrizzjonijiet fuq it-tqegħid fis-suq u fuq il-bejgħ

1. It-tqegħid fis-suq tal-prodotti u tat-tagħmir, inklużi partijiet tagħhom, elenkati fl-Anness IV, b'eżenzjoni għal tagħmir militari, għandu jkun projbit mid-data speċifikata f'dak l-Anness, filwaqt li ssir distinzjoni, fejn ikun applikabbli, skont it-tip jew il-potenzjal ta' tishin globali tal-gass li jkun hemm fihom.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, it-tqegħid fis-suq ta' partijiet ta' prodotti u ta' tagħmir meħtieġa għat-tiswija u s-servizzjar ta' tagħmir eżistenti elenkat fl-Anness IV huwa permess dment li t-tiswija jew is-servizzjar ma jirriżultawx fi:

- (a) żieda fil-kapaċità tal-prodott jew tat-tagħmir;***
- (b) żieda fl-ammont ta' gass fluworurat b'effett ta' serra li jinsab fil-prodott jew fit-tagħmir; jew***

(c) *bidla fit-tip ta' gass fluworurat b'effett ta' serra użat li jwassal ghal żieda fil-potenzjal ta' tishin globali tal-gass fluworurat b'effett ta' serra użat.*

Il-prodotti u t-tagħmir, *inklużi partijiet minnhom*, imqeghdin illegalment fis-suq wara d-data msemija fl-ewwel subparagrafu, ma għandhomx sussegwentement jintużaw jew jiġu forniti, jew jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' persuni oħrajn fl-Unjoni għall-ħlas jew mingħajr ħlas, jew *jiġu* esportati. *L-esportazzjoni mill-ġdid ta' tali prodotti u tagħmir hija permessa meta n-nuqqas ta' konformità ma' dan ir-Regolament ikun ġie stabbilit qabel ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera tal-merkanzija għall-iskop tal-importazzjoni, f'konformità mal-miżuri msemija fl-Artikolu 23(12).* Tali prodotti u tagħmir jistgħu jinħażnu jew jiġu ttrasportati biss għar-rimi sussegwenti u għall-irkupru tal-gass qabel ir-rimi skont l-Artikolu 8 *jew għall-esportazzjoni mill-ġdid tagħhom.*

L-esportazzjoni mill-ġdid ta' prodotti u ta' tagħmir li għalihom ikun ġie stabbilit in-nuqqas ta' konformità ma' dan ir-Regolament qabel ir-rilaxx tagħhom għaċ-ċirkolazzjoni libera tkun permessa. F'tali każijiet l-Artikolu 22(3) ma għandux japplika.

Sena wara d-dati individwali elenkati fl-Anness IV, il-provvista jew it-tqegħid sussegwenti għad-dispożizzjoni ***lil persuna*** oħra fl-Unjoni għall-hlas jew mingħajr hlas ta' prodotti jew ta' tagħmir imqegħdin legalment fis-suq qabel id-data msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu permessi biss jekk tiġi pprovduta evidenza li l-prodott jew it-tagħmir tqieghed legalment fis-suq qabel ***dik*** id-data.

2. Il-projbizzjoni stabbilita ***fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu***, ma għandhiex tapplika għal tagħmir li, ***skont ir-rekwiżiti*** ta' ekodisinn adottati skont id-Direttiva 2009/125/KE, għalih ġie stabbilit li **■** l-emissjonijiet ekwivalenti għas-CO₂ matul iċ-ċiklu tal-ħajja jkunu anqas minn dawk ta' tagħmir ekwivalenti li jissodisfa ***dawk ir-rekwiżiti*** ta' ekodisinn rilevanti.

3. Minbarra *l-projbizzjonijiet* tat-tqeghid fis-suq *stabbiliti fil-punt 1 tal-Anness IV, il-punt 1*-importazzjoni, kwalunkwe provvista sussegwenti jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni għal persuni oħrajn fl-Unjoni *bi hlas* jew mingħajr hlas, l-użu jew l-esportazzjoni ta' kontenituri li ma jistgħux jerġgħu jimtlew għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati *fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II*, vojta, jew mimlijin kompletament jew parzjalment, għandu jkun ipprojbit. *Tali* kontenituri jistgħu jinħażnu jew jigu ttrasportati biss għar-rimi sussegwenti. *Dan il-paragrafu* ma *japplikax* għal kontenituri għal użi fil-laboratorji jew analitiċi *ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra*.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika għal kontenituri li ma jistgħux jerġgħu jimtlew, jiġifieri:

- (a) kontenituri li ma jistgħux jerġgħu jimtlew mingħajr ma jigu adattati għal dak l-għan **■** ; u
- (b) kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew iżda li huma importati jew li jitqiegħdu fis-suq mingħajr ma jkun sar provvediment għar-ritorn tagħhom għall-mili mill-ġdid.

4. *Impriżi li jqiegħdu fis-suq kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għal gassijiet fluworurati b'effett ta' serra għandhom jipproduċu dikjarazzjoni ta' konformità li tinkludi evidenza li tikkonferma li hemm arrangamenti vinkolanti stabbiliti biex daww il-kontenituri jiġi rritornat għall-fini li jimtela mill-ġdid, u li b'mod partikolari tidentifika l-atturi rilevanti, l-impenji obbligatorji tagħhom u l-arrangamenti logistiċi rilevanti. Daww l-arrangamenti għandhom ikunu vinkolanti fuq id-distributuri tal-kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra lill-utent aħħari.*

L-impriżi msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom iżommu d-dikjarazzjoni ta' konformità għal perjodu ta' mill-inqas 5 snin mit-tqegħid fis-suq tal-kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għal gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u għandhom jagħmlu dik id-dikjarazzjoni disponibbli, fuq talba, għall-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew għall-Kummissjoni. Il-fornituri tal-kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għal gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li fornihom lill-utenti aħħarin għandhom iżommu evidenza tal-konformità ma' daww l-arrangamenti msemmija fl-ewwel subparagrafu għal perjodu ta' mill-inqas 5 snin mill-forniment lill-utent aħħari u għandhom jagħmlu dik l-evidenza disponibbli, fuq talba, għall-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew għall-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina r-rekwiżiti biex jiġu inklużi l-elementi li huma essenzjali għall-arranġamenti vinkolanti msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu fid-dikjarazzjoni ta' konformità. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

5. B'segwitu għal talba ssostanzjata minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru u b'kont meħud tal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista', eċċezzjonalment, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tawtorizza eżenzjoni għal mhux aktar minn 4 snin sabiex tippermetti t-tqegħid fis-suq ta' prodotti u ta' tagħmir elenkati fl-Anness IV, **jew b'deroga mill-Artikolu 13(9), it-thaddim ta' kommutaturi elettriċi godda jew estiżi, inklużi partijiet tagħhom**, li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi minn dawk il-gassijiet, meta jintwera li:
- (a) għal prodott speċifiku jew biċċa tagħmir speċifiku, jew għal **kategorija** speċifika ta' prodotti jew ta' tagħmir, ma jkunux disponibbli alternattivi, jew dawn ma jistgħux jintużaw għal raġunijiet tekniċi jew ta' sikurezza; jew

- (b) l-użu ta' alternattivi teknikament *fattibbli* u sikuri jkun jinvolvi kostijiet sproporzjonati.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

6. Huma biss il-persuni fiżiċi li għandhom ċertifikat meħtieġ skont *l-Artikolu 10(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (a)*, jew impriżi li jimpjegaw persuni fiżiċi li għandhom  ċertifikat meħtieġ skont l-Artikolu 10(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (a), jew attestazzjoni ta' taħriġ *meħtieġa skont l-Artikolu 10(1), it-tieni subparagrafu*, għandhom jithallew jixtru gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati *fl-Anness I jew fit-Taqsima 1 tal-Anness II*, għall-fini tat-twettiq tal-installazzjoni,  tal-manutenzjoni jew *tas-servizzjar, jew* tat-tiswija tat-tagħmir li fih dawk il-gassijiet, jew li l-funzjonament tiegħu jiddependi *minn* dawk il-gassijiet, imsemmija *fl-Artikolu 5(2), il-punti (a) sa (f), u l-Artikolu 5(3), il-punti (a) u (b)*, u koperti taħt l-Artikolu 10(1), it-tieni subparagrafu. *Il-bejjiegha għandhom ibighu jew joffru għall-bejgħ, direttament jew indirettament, tali gassijiet esklużivament lill-impriżi msemmija f'dan il-paragrafu.*

Dan il-paragrafu ma għandux jipprevjeni lill-impriżi mhux iċċertifikati li ma jwettqux l-attivitajiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu milli jiġbru, jittrasportaw jew li jwasslu gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati *fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II*.

7. Tagħmir mhux ermetikament issigillat iċċarġjat b'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati *fl-Anness I u fit-Taqsima 1 tal-Anness II*, jista' jinbiegħ biss lil utent ahħari meta tingħata prova li l-installazzjoni għandha titwettaq minn impriża ċertifikata f'konformità mal-Artikolu 10.
8. ***Huma biss l-impriži bi stabbiliment fl-Unjoni, jew li jkunu hatru rappreżentant uniku bi stabbiliment fl-Unjoni li jassumi responsabbiltà shiha għall-konformità ma' dan ir-Regolament, li għandhom jithallew iqieghdu fis-suq u sussegwentement ifornu gassijiet fluworurati b'effett ta' serra bl-ingrossa. Ir-rappreżentant uniku jista' jkun ir-rappreżentant mahtur skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.***

Artikolu 12

Tikkettar u informazzjoni dwar prodott u tagħmir

1. Il-prodotti u t-tagħmir li ġejjin li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi **minn** dawk il-**gassijiet**, għandhom jitqiegħdu fis-suq biss, **u sussegwentement jiġu fornuti u magħmula disponibbli għal kwalunkwe persuna oħra**, jekk ikunu ttikkettati **bħala**:
 - (a) tagħmir ta' refriġerazzjoni;
 - (b) tagħmir tal-arja kundizzjonata;
 - (c) pompi tas-shana;
 - (d) tagħmir ta' protezzjoni **min-nar**;
 - (e) kommutatur elettriku;
 - (f) dispensur tal-aerosols li jkun fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, inklużi inalaturi b'doża mkejla;

- (g) il-kontenituri kollha tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra;
 - (h) solventi b'bażi ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra; **jew**
 - (i) ċikli Rankine organiċi.
2. Prodotti jew tagħmir **li huma** soġġetti għal eżenzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 11(5), **kif ukoll prodotti jew tagħmir li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness I, li huma soġġetti għal eżenzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 16(4)** għandhom ikunu ttikkettati kif xieraq, **filwaqt li tiġi speċifikata d-data tat-tmiem tal-eżenzjoni**, u għandhom jinkludu referenza li daww il-prodotti jew tagħmir jistgħu jintużaw biss għall-fini li għalih tkun ingħatat eżenzjoni skont dak l-Artikolu.
3. It-tikketta meħtieġa skont il-paragrafu 1 għandha tindika l-informazzjoni li ġejja:
- (a) indikazzjoni li l-prodott jew it-tagħmir fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew li l-funzjonament tiegħu jiddependi minn **tali gassijiet**;
 - (b) id-dezinjazzjoni industrijali aċċettata għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra kkonċernati jew, jekk ma tkun disponibbli l-ebda denominazzjoni bħal din, l-isem kimiku;

- (c) mill-1 ta' Jannar 2017, il-kwantità espressa fil-piż u fl-ekwivalenti tas-CO₂ ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li jinsabu fil-prodott jew fit-tagħmir, jew il-kwantità ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li għaliha t-tagħmir huwa ddisinjat, u l-potenzjal ta' tishin globali ta' dawk il-gassijiet.

It-tikketta għandha tindika l-informazzjoni li ġejja, fejn applikabbli:

- (a) referenza li l-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jkunu jinsabu f'tagħmir ermetikament issigillat;
- (b) referenza li l-kommutatur elettriku jkollu rata ta' tnixxija ttestjata ta' anqas minn 0,1 % fis-sena kif stabbilit fl-ispeċifikazzjoni teknika tal-manifattur.

Meta l-prodotti jew it-tagħmir ikunu ġew modifikati b'mod retroattiv u l-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jkunu nbidlu, dawk il-prodotti jew it-tagħmir għandhom jiġu ttikkettati mill-ġdid b'informazzjoni aġġornata kif imsemmi f'dan il-paragrafu.

4. It-tikketta meħtieġa skont il-paragrafu 1 għandha tkun tinqara b'mod ċar u ma tkunx tista' tithassar u għandha titqiegħed jew:
- (a) ħdejn il-punti ta' servizz għall-iċċarġjar jew għall-irkupru tal-gass fluworurat b'effett ta' serra; jew
 - (b) fuq dik il-parti tal-prodott jew tat-tagħmir li fiha l-gass fluworurat b'effett ta' serra.

It-tikketta għandha tkun **miktuba** bil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru li fih l-oġġett għandu jitqiegħed fis-suq, **jigi magħmul disponibbli jew jigi fornut**.

5. Fowms u polioli mħalltin minn qabel li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Annessi I u II ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, **jigu magħmula disponibbli jew jigu fornuti**, sakemm il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ma jkunux identifikati permezz ta' tikketta li tuża d-denominazzjoni industrijali aċċettata, jew jekk ma tkun disponibbli l-ebda denominazzjoni bħal din, l-isem kimiku. It-tikketta għandha tindika b'mod ċar li l-fowm jew il-poliolu mħallat minn qabel fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra. Fil-każ ta' pannelli tal-fowm u **tal-bordijiet laminati**, dik l-informazzjoni għandha tiġi ddikjarata b'mod ċar u li ma jistax jithassar fuq il-pannelli jew **il-bordijiet**.

6. *Fejn rilevanti, il-kontenituri li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra mimlija mill-ġdid għandhom jiġu ttikkettati mill-ġdid bl-informazzjoni aġġornata kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3.*
7. Kontenituri li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra **reklamati** jew **irriċiklati elenkati fl-Annessi I u II** għandhom ikunu ttikkettati b'indikazzjoni li s-sustanza ġiet **reklamata** jew irriċiklata. **Fil-każ tar-reklamazzjoni, għandha tiġi inkluża** informazzjoni dwar in-numru tal-lott u l-isem u l-indirizz tal-faċilità **tar-reklamazzjoni** fl-Unjoni.
8. Kontenituri li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I u mqegħdin fis-suq, **magħmula disponibbli jew fornuti** għall-qerda għandhom ikunu ttikkettati b'indikazzjoni li l-kontenut tal-kontenitur huwa biss **għall-qerda**.
9. Kontenituri li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I u maħsubin għall-esportazzjoni diretta għandhom ikunu ttikkettati b'indikazzjoni li l-kontenut tal-kontenitur **huwa** biss **għall-esportazzjoni diretta**.

- 10.** Kontenituri li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I u mqegħdin fis-suq, ***maghmula disponibbli jew fornuti*** għall-użu f'tagħmir militari għandhom ikunu ttikkettati b'indikazzjoni li l-kontenut tal-kontenitur ***għandu*** jintuża biss għal dak il-fini.
- 11.** Kontenituri li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Annessi I u II u mqegħdin fis-suq, ***maghmula disponibbli jew fornuti*** għall-inċiżjoni ta' materjal semikonduttur jew għat-tindif ta' kmamar ta' depożizzjoni ta' fwar tal-kimiċi fis-settur tal-manifattura tas-semikondutturi għandhom ikunu ttikkettati b'indikazzjoni li l-kontenut tal-kontenitur ***għandu*** jintuża biss għal dak il-fini.
- 12.** Kontenituri li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I u mqegħdin fis-suq, ***maghmula disponibbli jew fornuti*** għall-użu bħala materja prima għandhom ikunu ttikkettati b'indikazzjoni li l-kontenut tal-kontenitur ***għandu*** jintuża bħala materja prima ***biss***.
- 13.** Kontenituri li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati ***fit-Taqsima 1 tal-***Anness I, u mqegħdin fis-suq, ***maghmula disponibbli jew fornuti***, għall-produzzjoni ta' inalaturi b'doża mkejla għall-għoti ta' ingredjenti farmaċewtiċi għandhom ikunu ttikkettati b'indikazzjoni li l-kontenut tal-kontenitur ***għandu*** jintuża għal dak il-fini ***biss***.

14. Fil-każ *ta' kontenituri li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fit-Taqsima I tal-Anness I*, it-tikketta msemija fil-paragrafi 8 sa 12 għandha tinkludi l-indikazzjoni “eżentat mill-kwota skont ir-Regolament (UE) .../... *tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*⁺”.

Fin-nuqqas tar-rekwiżiti tat-tikkettar imsemmija fl-ewwel subparagrafu *ta' dan il-paragrafu* u fil-paragrafi 8 sa 12, l-idrofluworokarburi għandhom ikunu soġġetti għar-rekwiżiti tal-kwota skont l-Artikolu 16(1).

15. Fil-każijiet imsemmija *fil-punti* 2(b), 4, 5(c), 7(b), (c) u (d), 8(b) sa (e), 9(b) sa (f), 11(c), 16, 17(a), (b) u (c), u 19(a) u (b) tal-Anness IV, il-prodott *jew it-tagħmir għandhom ikunu ttikkettati* b'indikazzjoni li *għandhom jintużaw* biss fejn mehtieg *mir-rekwiżiti* ta' sikurezza jew standards ta' sikurezza nazzjonali, kif applikabbli. Dawk ir-rekwiżiti jew standards *għandhom jiġu speċifikati fuq it-tikketta*. Fil-każijiet imsemmija *fil-punti 19 u 21 tal-Anness IV*, il-prodott *jew it-tagħmir għandhom ikunu ttikkettati* b'indikazzjoni li l-prodott *jew it-tagħmir għandhom jintużaw* biss fejn mehtieg mill-applikazzjoni medika *speċifikata* fuq it-tikketta.

⁺ ĠU: *Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament (PE-CONS 60/23 (2022/0099(COD)))*.

- 16.** L-informazzjoni msemija fil-paragrafi 3 u 5 għandha tiġi inkluża f'manwali ta' struzzjonijiet għall-prodotti u għat-tagħmir ikkonċernati.

Fil-każ ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Annessi I u II b'potenzjal ta' tiżen globali ta' 150 jew aktar, dik l-informazzjoni għandha tiġi inkluża wkoll fid-deskrizzjonijiet użati għar-reklamar.

- 17.** Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tista' tiddetermina l-format tat-tikketti msemijin fil-paragrafu 1 u fil-paragrafi 4 sa 15 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 34(2).

- 18.** Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 32 *biex temenda r-rekwiżiti* tat-tikkettar stabbiliti fil-paragrafi 4 sa 15, ta' dan l-Artikolu fejn xieraq, fid-dawl ta' żvilupp kummerċjali jew teknoloġiku.

Artikolu 13
Kontroll tal-użu

1. L-użu tal-SF₆ fil-pessofunditura tal-manjeżju u fir-riċiklagġ tal-ligi tal-pessofunditura tal-manjeżju *għandu jkun ipprojbit*.
2. L-użu tal-SF₆ tal-kubrit sabiex jimtew it-tajers tal-vetturi *għandu jkun ipprojbit*.
3. ***L-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, b'potenzjal ta' tishin globali ta' 2 500 jew aktar, għall-manutenzjoni jew għas-servizzjar ta' tagħmir ta' refriġerazzjoni b'daqs ta' ċarġ ta' 40 tunnellata tal-ekwivalenti ta' CO₂ jew aktar, għandu jkun projbit.*** Mill-1 ta' Jannar 2025, l-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ■ , b'potenzjal ta' tishin globali ta' 2 500 jew aktar, ***għall-manutenzjoni jew għas-servizzjar ta' kwalunkwe tagħmir ta' refriġerazzjoni għandu jkun ipprojbit.***

Il-projbizzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ma ***għandhiex tapplika*** għal tagħmir militari jew tagħmir intenzjonat għal applikazzjonijiet iddisinjati biex ikesshu l-prodotti għal temperaturi taħt - 50 °C.

Sal-1 ta' Jannar 2030, il-projbizzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu ma għandhomx japplikaw għall-kategoriji ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li ġejjin:

- (a) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra rreklamati elenkati fl-Anness I b'potenzjal ta' tishin globali ta' 2 500 jew aktar użati għall-manutenzjoni jew għas-servizzjar ta' tagħmir ta' refriġerazzjoni eżistenti ■ , dment li l-kontenituri li jkun fihom daww il-gassijiet ikunu ġew ittikkettati f'konformità mal-Artikolu 12(7);
- (b) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra riċiklati elenkati fl-Anness I b'potenzjal ta' tishin globali ta' 2 500 jew aktar użati għall-manutenzjoni jew għas-servizzjar ta' tagħmir ta' refriġerazzjoni eżistenti ■ , dment li jkunu ġew irkuprati minn tali tagħmir; **tali** gassijiet riċiklati **għandhom** jintużaw biss mill-impriza li tkun wettqet l-irkupru tagħhom bħala parti mill-manutenzjoni jew mis-servizzjar jew mill-impriza li għaliha jkun twettaq l-irkupru bħala parti mill-manutenzjoni jew mis-servizzjar.

Il-projbizzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu ma għandhomx japplikaw għal tagħmir ta' refrigerazzjoni li għalih tkun giet awtorizzata eżenzjoni f'konformità mal-Artikolu 11(5).

4. *Mill-1 ta' Jannar 2026, l-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I, b'potenzjal ta' tishin globali ta' 2 500 jew aktar, għall-manutenzjoni jew għas-servizzjar ta' tagħmir ta' arja kundizzjonata u pompi tas-shana għandu jkun ipprojbit.*

Il-projbizzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ma għandhiex tapplika għall-kategoriji ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li ġejjin sal-1 ta' Jannar 2032:

- (a) *gassijiet fluworurati b'effett ta' serra reklamati elenkati fl-Anness I b'potenzjal ta' tishin globali ta' 2 500 jew aktar użati għall-manutenzjoni jew għas-servizzjar ta' tagħmir eżistenti ta' arja kundizzjonata u pompi tas-shana, dment li l-kontenituri li fihom daww il-gassijiet ikunu ġew ittikkettati f'konformità mal-Artikolu 12(7);*

(b) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra riċiklati elenkati fl-Anness I b'potenzjal ta' tishin globali ta' 2 500 jew aktar użati għall-manutenzjoni jew għas-servizzjar ta' tagħmir eżistenti ta' arja kundizzjonata u pompi tas-shana, dment li daww il-gassijiet ikunu ġew irkuprati minn tali tagħmir; tali gassijiet riċiklati għandhom jintużaw biss mill-impriza li wettqet l-irkupru tagħhom bħala parti mill-manutenzjoni jew mis-servizzjar jew mill-impriza li għaliha twettaq l-irkupru bħala parti mill-manutenzjoni jew is-servizzjar.

5. Mill-1 ta' Jannar 2032, l-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I, b'potenzjal ta' tishin globali ta' 750 jew aktar, għall-manutenzjoni jew għas-servizzjar ta' tagħmir ta' refrigerazzjoni stazzjonarju, bl-esklużjoni ta' chillers għandu jkun ipprojbit.

Il-projbizzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ma għandhiex tapplika għal tagħmir militari jew għal tagħmir intenzjonat għal applikazzjonijiet iddisinjati għat-tkessih ta' prodotti għal temperaturi taht - 50 °C jew tagħmir intenzjonat għal applikazzjonijiet iddisinjati għat-tkessih ta' impjanti tal-enerġija nukleari.

Il-projbizzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu ma ghandhiex tapplika ghall-kategoriji ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li ġejjin:

- (a) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra reklamati elenkati fl-Anness I b'potenzjal ta' tishin globali ta' 750 jew aktar użati ghall-manutenzjoni jew ghas-servizzjar ta' tagħmir eżistenti ta' refriġerazzjoni stazzjonarju, bl-esklużjoni ta' chillers, dment li kontenituri li fihom daww il-gassijiet ikunu ġew ittikkettati f'konformità mal-Artikolu 12(7);*
- (b) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra riċiklati elenkati fl-Anness I b'potenzjal ta' tishin globali ta' 750 jew aktar użati ghall-manutenzjoni jew ghas-servizzjar ta' tagħmir eżistenti ta' refriġerazzjoni stazzjonarju, bl-esklużjoni ta' chillers, dment li tali gassijiet ikunu ġew irkuprati minn tali tagħmir; tali gassijiet riċiklati għandhom jintużaw biss mill-impriza li tkun wettqet l-irkupru tagħhom bħala parti mill-manutenzjoni jew mis-servizzjar jew mill-impriza li għaliha jkun twettaq l-irkupru bħala parti mill-manutenzjoni jew mis-servizzjar.*

6. *Wara talba ssostanzjata minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru u b'kont mehud tal-objettivi ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni ghandha tivvaluta d-disponibbiltà ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra reklamati u riċiklati li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafi 4 u 5. Meta l-valutazzjoni tal-Kummissjoni tindika nuqqas ivverifikat ta' gass fluworurat b'effett ta' serra reklamati u riċiklati, il-Kummissjoni tista', eċċezzjonalment, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tawtorizza eżenzjoni mill-projbizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 4 jew 5, għal mhux aktar minn 4 snin, sal-il-punt meħtieġ biex jiġi indirizzat in-nuqqas identifikat.*
7. *Mill-1 ta' Jannar 2035, l-użu ta' SF₆ għall-manutenzjoni jew għas-servizzjar ta' tagħmir ta' kommutatur elettriku għandu jkun ipprobit sakemm ma jiġix reklamati jew riċiklati, hlief jekk jiġi ppruvat li SF₆ reklamati jew riċiklati:*
- (a) ma jistgħux jintużaw għal raġunijiet tekniċi; jew*
 - (b) ma jkunux disponibbli fil-każ ta' sitwazzjoni ta' tiswija ta' emergenza.*

F'tali każijiet, l-utent ghandu jipprovdi evidenza, fuq talba, li tistabbilixxi l-gustifikazzjoni għall-użu lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.

Dan il-paragrafu ma għandux japplika għal tagħmir militari.

8. L-użu ta' desfluran bħala anestetiku li jittiehed man-nifs *ghandu jkun ipprojbit* mill-1 ta' Jannar 2026, hlief meta *tali użu* jkun strettament meħtieġ u, għal raġunijiet mediċi, ma jkun jista' jintuża l-ebda anestetiku ieħor. *L-istituzzjoni tal-kura tas-saħħa għandha iżomm evidenza tal-gustifikazzjoni medika, u tipprovdiha*, fuq talba, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.
9. *It-thaddim tal-kommutatur elettriku li ġej, li juża, jew li l-funzjonament tiegħu jkun jiddependi minn, gassijiet fluworurati b'effett ta' serra f'mezz iżolanti jew ta' qtugħ għandu jkun ipprojbit kif ġej:*
- (a) *mill-1 ta' Jannar 2026, kommutatur elettriku ta' vultaġġ medju għad-distribuzzjoni primarja u sekondarja sa u inkluż 24 kV;*
 - (b) *mill-1 ta' Jannar 2030, kommutatur elettriku ta' vultaġġ medju għad-distribuzzjoni primarja u sekondarja minn aktar minn 24 kV sa u inkluż 52 kV;*

- (c) *mill-1 ta' Jannar 2028, kommutatur elettriku ta' vultaġġ gholi minn 52 kV sa u inkluż 145 kV u sa u inkluż 50 kA ta' kurrent ta' ċirkwit qasir, b'potenzjal ta' tishin globali ta' 1 jew aktar;*
- (d) *mill-1 ta' Jannar 2032, kommutatur elettriku ta' vultaġġ gholi ta' aktar minn 145 kV jew aktar minn 50 kA ta' kurrent ta' ċirkwit qasir, b'potenzjal ta' tishin globali ta' 1 jew aktar.*

10. *It-tnehhija mit-thaddim ta' kommutatur elettriku li jkun qed jopera fl-Unjoni u t-thaddim sussegwenti ta' dak il-kommutatur elettriku f'sit differenti fl-Unjoni ma għandhomx jitqiesu bhala thaddim għall-finijiet ta' dan l-Artikolu.*

11. *B'deroga mill-paragrafu 9, it-thaddim ta' kommutatur elettriku li juża jew li l-funzjonament tiegħu jkun jiddependi minn mezz iżolanti jew ta' qtugħ b'potenzjal ta' tishin globali ta' anqas minn 1000 huwa permess jekk, wara proċedura ta' akkwist li tqis l-ispeċifikitajiet tekniċi tat-tagħmir mehtieġ għall-użu speċifiku kkonċernat, tapplika wahda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin:*

- (a) *matul l-ewwel sentejn wara d-dati rilevanti msemmija fil-paragrafu 9, il-punti (a) u (b), ma tkun waslet l-ebda offerta jew ikunu waslu biss offerti li joffru tagħmir minn manifattur wiehed ta' kommutatur elettriku b'mezz iżolanti jew ta' qtugħ li ma jużax gassijiet fluworurati b'effett ta' serra;*

- (b) *matul l-ewwel sentejn wara d-dati rilevanti msemija fil-paragrafu 9, il-punti (c) u (d), ma tkun waslet l-ebda offerta jew ikunu waslu biss offerti li joffru tagħmir minn manifattur wiehed ta' kommutatur elettriku b'mezz iżolanti jew ta' qtugħ b'potenzjal ta' tishin globali ta' anqas minn wiehed;*
- (c) *wara l-perjodu ta' sentejn imsemmi fil-punt (a), ma tkun waslet l-ebda offerta li toffri tagħmir minn manifattur wiehed ta' kommutatur elettriku b'mezz iżolanti jew ta' qtugħ li ma jużax gassijiet fluworurati b'effett ta' serra; jew*
- (d) *wara l-perjodu ta' sentejn imsemmi fil-punt (b), ma tkun waslet l-ebda offerta li toffri tagħmir minn manifattur wiehed ta' kommutatur elettriku b'mezz iżolanti jew ta' qtugħ b'potenzjal ta' tishin globali ta' anqas minn wiehed,*

12. *B'deroga mill-paragrafu 11, it-thaddim ta' kommutaturi elettrici b'mezz iżolanti jew ta' qtugħ b'potenzjal ta' tishin globali ta' 1000 jew aktar huwa permess jekk, wara proċedura ta' akkwist li tqis l-ispeċifitàjiet tekniċi tat-tagħmir mehtieġ għall-użu speċifiku kkonċernat, ma tkun waslet l-ebda offerta għal kommutatur elettriku b'mezz iżolanti jew ta' qtugħ b'potenzjal ta' tishin globali ta' anqas minn 1000.*

13. *Il-paragrafu 9 ma ghandux japplika ghal kommutatur elettriku li ghalih ikun gie stabbilit skont ir-rekwiżiti tal-ekodisinn adottati skont id-Direttiva 2009/125/KE, li l-emissjonijiet ekwivalenti ghas-CO₂ matul iċ-ċiklu tal-hajja tiegħu jkunu anqas minn dawk ta' tagħmir ekwivalenti li jissodisfa r-rekwiżiti ta' ekodisinn rilevanti u jkun konformi mal-limiti tal-potenzjal ta' tishin globali fil-paragrafu 9.*
14. *Il-paragrafu 9 ma ghandux japplika meta l-operatur jista' jipprova evidenza li l-ordni għall-kommutatur elettriku tkun tqiegħdet qabel ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament].*
15. *Il-paragrafu 9 ma ghandux japplika meta l-apparati għall-estensjoni tal-kommutatur elettriku eżistenti li juża gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'potenzjal ta' tishin globali aktar baxx mill-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra użati fil-kommutatur elettriku eżistenti ma jkunx kompatibbli mal-kommutatur elettriku eżistenti, u l-użu ta' dawk l-apparati jkun jehtieg is-sostituzzjoni tal-kommutatur elettriku kollu eżistenti.*
16. *Meta tapplika deroga elenkata fil-paragrafi 10, 11, 12, 13, 14 jew 15, l-operatur għandu jżomm dokumentazzjoni li tistabbilixxi l-evidenza għad-deroga għal mill-inqas 5 snin u għandu jagħmilha disponibbli, fuq talba, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat u lill-Kummissjoni.*

17. *L-operatur ghandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru fejn il-kommutatur elettriku jibda jithaddem meta japplika deroga elenkata fil-paragrafi 11, 12, 14 jew 15.*
18. *Partijiet ta' tagħmir jistgħu jiġu installati għat-tiswija jew għas-servizzjar ta' kommutatur elettriku eżistenti dment li ma jkun hemm l-ebda bidla tat-tip ta' gass fluworurat b'effett ta' serra użat li jwassal għal żieda fil-potenzjal ta' tishin globali tal-gass fluworurat b'effett ta' serra użat jew għal żieda fl-ammont ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li jinsabu fit-tagħmir.*
19. *It-thaddim ta' kwalunkwe tagħmir jew l-utilizzazzjoni ta' kwalunkwe prodott elenkat fil-punti 2(b), 4, 5(c), 7(b), (c) u (d), 8(b) sa (e), 9(b) sa (f), 11(c), 17(c) u 19(b) tal-Anness IV wara d-data ta' projbizzjoni rispettiva speċifikata f'dawk il-punti ghandu jkun ipprojbit sakemm l-operatur ma jkunx jista' jipprovdi evidenza li:*
- (a) ir-rekwiżiti ta' sikurezza rilevanti fil-post partikolari ma jippermettux l-installazzjoni ta' tagħmir li juża gassijiet fluworurati b'effett ta' serra taht il-valur potenzjal ta' tishin globali speċifikat fil-projbizzjonijiet rispettivi; jew*
 - (b) it-tagħmir tqieghed fis-suq qabel id-data ta' projbizzjoni rilevanti stabbilita fl-Anness IV.*

20. *L-operatur ghandu jżomm dokumentazzjoni li tistabbilixxi l-evidenza msemmija fil-paragrafu 19 għal mill-inqas 5 snin u għandu jagħmilha disponibbli, fuq talba, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.*

Kapitolu IV

Skeda tal-produzzjoni u tnaqqis tal-kwantità ta' idrofluworokarburi mqeghdin fis-suq

Artikolu 14

Il-produzzjoni ta' idrofluworokarburi

- 1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 15 u l-Anness V, il-produzzjoni ta' idrofluworokarburi hija l-ammont ta' idrofluworokarburi prodotti nieqes l-ammont meqrud mit-teknoloġija approvata mill-Partijiet għall-Protokoll, u nieqes l-ammont użat kompletament bħala materja prima fil-manifattura ta' sustanzi kimiċi ohra, iżda li tinkludi l-idrofluworokarburi ġġenerati bħala prodott sekondarju, sakemm ma jkunux maqbuda jew sakemm dak il-prodott sekondarju ma jkunx inqered bħala parti mill-proċess tal-produzzjoni jew wara l-proċess tal-produzzjoni mill-produttur jew ingħadda lil impriza ohra għall-qerda. L-ebda ammont ta' idrofluworokarburi reklamati ma għandu jitqies fil-kalkolu tal-produzzjoni tal-idrofluworokarburi.*
2. Il-produzzjoni ta' idrofluworokarburi **għandha tkun** permessa sal-il-punt li l-produtturi jkunu ġew allokat i drittijiet ta' produzzjoni mill-Kummissjoni f'konformità ma' dan l-Artikolu.

3. Qabel l-1 ta' Jannar 2025, il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, talloka d-drittijiet tal-produzzjoni fuq il-bażi tal-Anness V għall-produtturi li pproduċew idrofluworokarburi fl-2022, fuq il-bażi tad-data rrapportata skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 517/2014. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).
4. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, u fuq talba tal-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, il-Kummissjoni tista' temenda l-atti ta' implimentazzjoni msemmijin fil-paragrafu 3 sabiex talloka drittijiet ta' produzzjoni addizzjonali lill-produtturi msemmijin fil-paragrafu 3 jew lil kwalunkwe impriża oħra stabbilita fl-Unjoni, **sakemm ma jinqabżux il-limiti** tal-produzzjoni tal-Istat Membru skont il-Protokoll. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).
5. ***Fin-nuqqas ta' att ta' implimentazzjoni li jkun effettiv qabel l-1 ta' Jannar 2025, il-produtturi jistgħu jkomplu jipproduċu idrofluworokarburi mingħajr ma jiġu allokat i drittijiet tal-produzzjoni. L-idrofluworokarburi prodotti matul tali perjodu għandhom jgħoddu għall-allokazzjoni tad-drittijiet tal-produzzjoni ladarba jinħarġu f'konformità mal-att ta' implimentazzjoni msemmi fil-paragrafu 3.***

6. Tliet snin wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemija fil-paragrafu 3, u kull tliet snin wara din, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina u, **jekk mehtieg**, temenda, **dawk** l-atti ta' implimentazzjoni, filwaqt li tqis il-bidliet fid-drittijiet tal-produzzjoni skont l-Artikolu 15 matul it-tliet snin preċedenti. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 34(2).

Artikolu 15

It-trasferiment u l-awtorizzazzjoni tad-drittijiet tal-produzzjoni għar-razzjonalizzazzjoni industrijali

1. Għall-finijiet ta' razzjonalizzazzjoni industrijali fi Stat Membru, il-produtturi jistgħu jittrasferixxu totalment jew parzjalment id-drittijiet tal-produzzjoni tagħhom lil kwalunkwe impriża oħra f'dak l-Istat Membru, dment li jiġu rrispettati **l-livelli kkalkolati** tal-produzzjoni tal-Partijiet **għall-Protokoll**. It-trasferimenti għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni u mill-awtoritajiet kompetenti rilevanti u jitwettqu permezz tal-Portal tal-gassijiet F.

2. Għall-finijiet ta' razzjonalizzazzjoni industrijali bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni tista', bi qbil kemm mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tinsab il-produzzjoni rilevanti ta' produttur, u l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih ikunu disponibbli **livelli kkalkolati ta'** produzzjoni żejda **skont il-Protokoll**, tawtorizza permezz tal-Portal tal-gassijiet F lil dak il-produttur sabiex **jeċċedi id-drittijiet ta' produzzjoni** tiegħu msemmija fl-Artikolu 14(3) b'ammont speċifikat, b'kunsiderazzjoni tal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Protokoll.
3. Il-Kummissjoni tista', bi qbil kemm mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tinsab il-produzzjoni rilevanti ta' produttur kif ukoll mal-awtorità kompetenti tal-Parti kkonċernata tal-pajjiż terz, tawtorizza produttur sabiex jgħaqqad **id-drittijiet ta'** produzzjoni msemmija fl-Artikolu **14** mal-livelli kkalkolati ta' produzzjoni permessi lil produttur f'Parti ta' pajjiż terz skont il-Protokoll u l-ligi nazzjonali ta' dak il-produttur għall-fini ta' razzjonalizzazzjoni industrijali ma' Parti ta' pajjiż terz, dment li **l-produzzjoni kkombinata** miż-żewġ produtturi ma **twassalx** għal skorriment **tal-livelli kkalkolati ta' produzzjoni taż-żewġ Partijiet għall-Protokoll** u tiġi rrispettata kwalunkwe ligi nazzjonali rilevanti.

Artikolu 16

It-tnaqqis tal-kwantità ta' idrofluworokarburi mqeghdin fis-suq

1. It-tqeghid fis-suq ta' idrofluworokarburi **ghandu jkun** permess biss sal-il-punt li l-produtturi u l-importaturi jkunu gew allokatu kwota mill-Kummissjoni kif stabbilit fl-Artikolu 17.

Il-produtturi u l-importaturi ■ li **jgieghdu** idrofluworokarburi ■ fis-suq **ma ghandhomx jaqbzu l-kwota** disponibbli ghalihom fil-mument tat-tqeghid fis-suq.

2. Il-paragrafu 1 ma ghandux japplika ghal idrofluworokarburi li huma:
 - (a) importati fl-Unjoni għall-qerda;
 - (b) użati minn produttur **bhala** materja prima jew fornuti direttament minn produttur jew minn importatur lil imprizi għall-użu **bhala** materja prima;
 - (c) fornuti direttament minn produttur jew minn importatur lil imprizi, għall-esportazzjoni barra l-Unjoni, li ma jinsabux fi prodotti jew f'tagħmir, meta daww l-idrofluworokarburi ma jkunux sussegwentement magħmulin disponibbli għal kwalunkwe persuna oħra fl-Unjoni, qabel l-esportazzjoni;

- (d) fornuti direttament minn produttur jew minn importatur għall-użu f'tagħmir militari;
- (e) fornuti direttament minn produttur jew minn importatur lil impriża li tużahom għall-inċiżjoni ta' materjal semikonduttur jew għat-tindif ta' kmamar ta' depożizzjoni ta' fwar kimiċi fis-settur tal-manifattura tas-semikondutturi.

3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 32 sabiex temenda l-paragrafu 2 u teskludi mir-rekwiżit tal-kwota stabbilit fil-paragrafu 1 idrofluworokarburi f'konformità mad-deċiżjonijiet tal-Partijiet għall-Protokoll.

4. B'segwitu għal talba ssostanzjata minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru u b'kont mehud tal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, ***u fid-dawl ta' kwalunkwe data pprovduta mill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini***, il-Kummissjoni tista', ***eċċezzjonalment***, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tawtorizza eżenzjoni għal mhux aktar minn **4** snin sabiex ikunu esklużi mir-rekwiżit tal-kwota stabbilit fil-paragrafu 1 l-idrofluworokarburi għall-użu f'applikazzjonijiet speċifiċi, jew kategoriji speċifiċi ta' prodotti jew ta' tagħmir, meta fit-talba jintwera li:

- (a) għal dawk l-applikazzjonijiet, prodotti jew tagħmir partikolari, ma jkunux disponibbli alternattivi, jew l-alternattivi ma jkunux jistgħu jintużaw għal raġunijiet tekniċi jew ta' sikurezza ***jew minhabba riskji għas-saħħa pubblika***; u
- (b) ma tkunx tista' tiġi żgurata provvista suffiċjenti ta' idrofluworokarburi mingħajr ma jkun involuti kostijiet sproporzjonati.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

5. L-emissjoni tal-idrofluworokarburi matul il-produzzjoni għandha titqies bħala mqieghda fis-suq fis-sena li fiha ssehh.
6. Dan l-Artikolu u l-Artikoli 17, 20 sa 29 u 31 għandhom japplikaw ukoll għall-idrofluworokarburi li jinsabu f'polioli mħalltin minn qabel.

Artikolu 17

Id-determinazzjoni tal-valuri ta' referenza u ***l-allokazzjonijiet*** tal-kwota għat-tqeghid tal- fis-suq ta' idrofluworokarburi

1. Sal-31 ta' Ottubru **2024** u ***mill-inqas*** kull **3** snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-valuri ta' referenza għall-produtturi u għall-importaturi f'konformità mal-Anness VII għat-tqeghid tal-idrofluworokarburi fis-suq.

Il-Kummissjoni għandha tiddetermina dawk il-valuri ta' referenza għall-produtturi u għall-importaturi kollha li ***jkunu qieghdu fis-suq idrofluworokarburi*** matul **3** snin preċedenti, permezz ta' att ta' implimentazzjoni li jiddetermina l-valuri ta' referenza għall-produtturi u għall-importaturi kollha. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

2. Produttur jew importatur jista' jinnotifika lill-Kummissjoni dwar suċċessjoni jew akkwizzizzjoni permanenti tal-parti tan-negozju tiegħu rilevanti għal dan l-Artikolu, li jirriżulta f'bidla fl-attribuzzjoni tal-valuri ta' referenza tiegħu u **dawk** tas-suċċessur legali **tiegħu**.

Il-Kummissjoni tista' titlob dokumentazzjoni rilevanti għal dak l-għan. Il-valuri ta' referenza aġġustati għandhom ikunu aċċessibbli fil-Portal tal-gassijiet F.

3. **Sal-1 ta' Ġunju 2024 u sal-1 ta' April 2027 u mill-inqas** kull 3 snin wara **dan**, il-produtturi u l-importaturi jistgħu jagħmlu dikjarazzjoni għar-riċevuta ta' kwota mir-riżerva msemmija fl-Anness VIII permezz tal-Portal tal-gassijiet F.
4. Sal-31 ta' Diċembru **2024** u kull sena wara **dan**, il-Kummissjoni għandha talloka kwota għal kull produttur u importatur għat-tqegħid fis-suq **ta' idrofluworokarburi**, skont l-Anness VIII. Il-kwota għandha tiġi nnotifikati permezz tal-Portal tal-gassijiet F lill-produtturi u lill-importaturi.

5. ***L-allokazzjonijiet*** tal-kwota ***ghandhom ikunu sogġetti*** għall-ħlas tal-ammont dovut li huwa ugwali għal tliet euro għal kull tunnellata f'ekwivalenti ta' CO₂ tal-kwota li għandha tiġi allokata. Il-produtturi u l-importaturi għandhom jiġu nnotifikati permezz tal-Portal tal-gassijiet F bl-ammont totali dovut għall-allokazzjoni massima kkalkolata tal-kwota ***tagħhom*** għas-sena kalendarja ta' wara u bl-iskadenza għat-tlestija tal-pagament. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tiddetermina l-arrangamenti dettaljati għall-pagament tal-ammont dovut. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 34(2).

Il-produtturi u l-importaturi u l-produtturi jistgħu jhallsu biss għal parti mill-allokazzjoni massima kkalkolata tal-kwota offruta lilhom. F'każ bħal dan, ***dawk*** il-produtturi u l-importaturi għandhom jiġu allokati l-kwota li tikkorrispondi għall-pagament li jsir sal-iskadenza msemija fl-ewwel subparagrafu.

Sal-31 ta' Diċembru 2027, il-Kummissjoni għandha tqassam mill-ġdid il-kwota li għaliha ma jkunx sar pagament sal-iskadenza stabbilita, minghajr hlas, lil dawk il-produtturi u l-importaturi biss li jkunu hallsu l-ammont totali dovut għall-allokazzjoni massima kkalkolata tal-kwota tagħhom imsemmija fl-ewwel subparagrafu u li jkunu għamlu dikjarazzjoni ***kif imsemmi*** fil-paragrafu 3. ***Dik*** id-distribuzzjoni mill-ġdid għandha ssir fuq il-bażi tas-sehem ta' kull produttur jew importatur mis-somma tal-kwota massima kkalkolata kollha offruta lil dawk il-produtturi u l-importaturi mħallsa bis-shih minnhom.

Mill-1 ta' Jannar 2028, il-kwota li għaliha ma jkunx sar pagament sal-iskadenza stabbilita għandha tithassar.

Il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata li ma tallokax bis-shih il-kwantità massima msemmija fl-Anness VII jew talloka kwota addizzjonali, bħala kontingenza għal kwistjonijiet ta' implimentazzjoni matul il-perjodu ta' allokazzjoni.

6. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 32 sabiex temenda l-paragrafu 5 **ta' dan l-Artikolu** fir-rigward tal-ammonti dovuti għall-allokazzjoni tal-kwota u tal-mekkanizmu sabiex tiġi allokata l-kwota li jifdal, **sabiex tikkumpensa għall-inflazzjoni.**
7. ***Kull sena, jew aktar spiss wara talba ssostanzjata minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru, il-Kummissjoni għandha, wara konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati rilevanti, tivvaluta l-impatt tas-sistema ta' tnaqqis gradwali tal-kwota stabbilita fl-Anness VII fuq is-suq tal-pompi tas-shana tal-Unjoni filwaqt li tqis il-fatturi rilevanti, b'mod partikolari, l-iżvilupp tal-prezzijiet tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness I ir-rata ta' tkabbir tat-tagħmir tal-pompi tas-shana li jkun għadu jehtieġ tali gassijiet, l-adozzjoni mis-suq ta' teknoloġija alternattiva u l-istat tal-mira tar-rata ta' introduzzjoni tal-pompi tas-shana pprovduta skont il-Pjan REPowerEU. Il-Kummissjoni għandha tinkludi l-konkluzjonijiet minn dawk il-valutazzjonijiet fir-Rapport Annwali tal-Attività rilevanti dwar l-Azzjoni Klimatika.***

Meta l-valutazzjoni turi nuqqas sever ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness I għall-introduzzjoni ta' pompi tas-shana li tista' tipperikola l-ilhuq tal-miri tal-introduzzjoni tal-pompi tas-shana RePowerEU, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 32 biex temenda l-Anness VII sabiex tippermetti t-tqeghid fis-suq ta' kwantità ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I, flimkien mal-kwota skont l-Anness VII, rispettivament sa 4 410 247 tunnellata ta' ekwivalenti ta' CO₂, kull sena, għall-perjodu 2025-2026 u sa 1 425 536 tunnellata ta' ekwivalenti ta' CO₂, kull sena, għall-perjodu 2027-2029.

Meta l-Kummissjoni tadotta att delegat kif imsemmi fit-tieni subparagrafu ta' dan l-Artikolu, il-kwota addizzjonali għandha titqassam lill-produtturi u lill-importaturi li jkunu rrappurtaw skont l-Artikolu 26, fis-sena preċedenti, dwar l-użu tal-pompi tas-shana bħala waħda mill-kategoriji ewlenin ta' applikazzjoni li fiha tintuża s-sustanza, wara li t-talba tagħhom titressaq permezz tal-Portal tal-gassijiet F.

8. Id-dhul igġenerat mill-ammont tal-allokazzjoni ***tal-kwota*** għandu jikkostitwixxi dhul assenjat estern f'konformità mal-Artikolu 21(5) tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 ***tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***²⁶. Dak id-dhul għandu jiġi assenjat lill-programm LIFE u lill-Intestatura 7 tal-qafas finanzjarju pluriennali (l-Amministrazzjoni Pubblika Ewropea), sabiex ikopri l-kostijiet tal-persunal estern li jaħdem fuq il-ġestjoni tal-allokazzjoni tal-kwota, tas-servizzi tal-IT, u tas-sistemi ta' licenzjar għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-Protokoll. ***Id-dhul użat biex ikopri daww il-kostijiet ma għandux jaqbeż l-ammont massimu annwali ta' EUR 3 miljun.*** Kwalunkwe dhul li jifdal wara li jiġu koperti dawn il-kostijiet għandu jiddaħhal fil-baġit ġenerali tal-Unjoni.

²⁶ ***Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).***

Artikolu 18

Il-kundizzjonijiet għar-registrazzjoni u għar-riċevuta tal-allokazzjonijiet tal-kwota

1. Il-kwota għandha tiġi allokata biss lill-produtturi jew lill-importaturi li għandhom stabbiliment fl-Unjoni, jew li jkunu ħatru lil rappreżentant uniku bi stabbiliment fl-Unjoni li jassumi r-responsabbiltà sħiħa ***għall-konformità*** ma' dan ir-Regolament ***u mar-rekwiżiti tat-Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006***. Ir-rappreżentant uniku jista' jkun l-istess wieħed mahtur skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ■ .
2. Huma biss il-produtturi u l-importaturi li jkollhom esperjenza fl-attivitajiet ta' negozjar ta' sustanzi kimiċi ***jew fis-servizzjar tar-refriġerazzjoni, l-arja kundizzjonata, jew it-tagħmir tal-protezzjoni min-nar*** jew il-pompi tas-sħana għal 3 snin konsekuttivi qabel il-perjodu ta' allokazzjoni tal-kwota, li ***jistgħu*** jissottomettu dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 17(3) jew jirċievu allokazzjoni tal-kwota fuq dik il-bażi, skont l-Artikolu 17(4). Il-produtturi u l-importaturi għandhom jipprezentaw evidenza għal ***dak*** l-għan lill-Kummissjoni, fuq talba.

3. Għall-finijiet tar-reġistrazzjoni fil-Portal tal-gassijiet F, il-produtturi u l-importaturi għandhom jipprovdu indirizz fiżiku fejn tinsab ***l-impriża*** u minn fejn twettaq in-negozju tagħha. Impriża waħda biss għandha tiġi rreġistrata bl-istess indirizz fiżiku.

Għall-finijiet tas-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni tal-kwota skont l-Artikolu 17(3) u tar-riċevuta ta' allokkazzjoni tal-kwota skont l-Artikolu 17(4), kif ukoll għall-fini tad-determinazzjoni tal-valuri ta' referenza skont l-Artikolu 17(1), l-impriži kollha li jikkondividu l-istess sid benefiċjarju, għandhom jitqiesu bħala impriża unika. Hija biss dik l-impriża unika, li hija dik reġistrata l-ewwel ***fil-Portal tal-gassijiet F*** sakemm ma jkunx indikat mod ieħor mis-sid benefiċjarju, li għandha tkun intitolata għal valur ta' referenza skont l-Artikolu 17(1) u għal allokkazzjoni tal-kwota skont l-Artikolu 17(4).

Artikolu 19

Prodotti jew tagħmir iċċarġjat minn qabel bl-idrofluworokarburi

1. Tagħmir tar-refriġerazzjoni ***u tal-arja*** kundizzjonata, pompi tas-sħana ***u inalaturi b'doża mkejla*** iċċarġjati minn qabel ***b'sustanzi elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness I***, ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq hlief jekk ***dawk is-sustanzi li bihom ġew iċċarġjati*** minn qabel ***il-prodotti*** jew it-tagħmir jitqiesu fis-sistema tal-kwota msemmija f'dan il-Kapitolu.

Il-projbizzjoni stabbilita fl-ewwel subparagrafu għandha tapplika għal tali inalaturi ta' doża mkejla mill-1 ta' Jannar 2025.

2. Meta jqiegħdu fis-suq ***prodotti jew tagħmir iċċarġjati*** minn qabel kif imsemmi fil-paragrafu 1, il-manifatturi u l-importaturi ***tal-prodotti*** jew tat-tagħmir għandhom jiżguraw li l-konformità mal-paragrafu 1 tkun iddokumentata bis-sħiħ u għandhom ifasslu dikjarazzjoni ta' konformità f'dan ir-rigward.

Bil-formulazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' konformità, il-manifatturi u l-importaturi ***tal-prodotti*** jew tat-tagħmir għandhom jassumu r-responsabbiltà għall-konformità ma' dan il-paragrafu u mal-paragrafu 1.

Il-manifatturi u l-importaturi ***tal-prodotti*** jew tat-tagħmir għandhom iżommu d-dokumentazzjoni u d-dikjarazzjoni ta' konformità għal perjodu ta' mill-inqas **5** snin mit-tqegħid fis-suq ta' dawk ***l-prodotti*** jew ta' dak it-tagħmir u għandhom ***jagħmluhom*** disponibbli, fuq talba, għall-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.

3. Meta l-idrofluworokarburi li jinsabu ***fil-prodotti jew fit-tagħmir imsemmija*** fil-paragrafu 1 ma jkunux tqieghdu fis-suq qabel ma ***jigu ċċarġjati l-prodotti jew it-tagħmir***, l-importaturi ta' dawk il-***prodotti*** jew ta' dak it-tagħmir għandhom jiżguraw li, sat-30 ta' April **2025** u kull sena wara ***dan***, l-akkuratezza tad-dokumentazzjoni, tad-dikjarazzjoni ta' konformità u l-veraċità tar-rapport tagħhom skont l-Artikolu 26(7) ikunu kkonfermati, għas-sena kalendarja preċedenti, f'livell raġonevoli ta' assigurazzjoni minn awditur indipendenti reġistrat fil-Portal tal-gassijiet F.

L-awditur indipendenti għandu jkun jew:

- (a) akkreditat skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁷; jew
- (b) akkreditat sabiex jivverifika rapporti ***finanzjarji f'konformità*** mal-legiżlazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat.

²⁷ Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi sistema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Unjoni u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32).

4. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-arrangamenti dettaljati relatati mad-dikjarazzjoni ta' konformità msemija fil-paragrafu 2, mal-verifika mill-awditur indipendenti u ***l-akkreditazzjoni tal-awdituri***. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 34(2).
5. Importatur ***tal-prodotti jew tat-tagħmir imsemmija*** fil-paragrafu 1, li ma ***għandu*** l-ebda stabbiliment fl-Unjoni, ***għandu jahtar*** lil rappreżentant uniku bi stabbiliment fl-Unjoni li jassumi r-responsabbiltà shiha tal-konformità ma' dan ir-Regolament. Ir-rappreżentant uniku jista' jkun l-istess wieħed mahtur skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.
6. Dan l-Artikolu ma għandux japplika għal imprizi li jqiegħdu fis-suq anqas minn ***10 tunnellati*** f'ekwivalenti ta' CO₂ ta' idrofluworokarburi, fis-sena, li jinsabu ***fil-prodotti jew fit-tagħmir imsemmija*** fil-paragrafu 1.

Artikolu 20

Il-Portal tal-gassijiet F

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u tiżgura t-tħaddim ta' sistema elettronika għall-ġestjoni tas-sistema tal-kwota, ***għar-rekwiżiti ta' liċenzjar*** tal-importazzjonijiet u tal-esportazzjonijiet, u ***għall-obbligi ta' rapportar dwar gassijiet fluworurati*** b'effett ta' serra ("il-Portal tal-gassijiet F").
2. Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-interkonnessjoni tal-Portal tal-gassijiet F mal-Ambjent ta' Tieqa Unika ***tal-UE*** għad-Dwana permezz tat-Tieqa Unika Doganali tal-Unjoni Ewropea – Sistema ta' Skambju taċ-Ċertifikati (***EU CSW-CERTEX***) stabbilita bir-Regolament (UE) **2022/2399**.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-interkonnessjoni tal-ambjenti nazzjonali tagħhom ta' tieqa unika għad-dwana ***mas-CSW-CERTEX tal-UE*** għall-fini tal-iskambju ta' informazzjoni mal-Portal tal-gassijiet F.

4. L-impriżi għandu jkollhom registrazzjoni valida fil-Portal tal-gassijiet F qabel *ma jwettqu kwalunkwe wahda mill-attivitajiet* li ġejjin:
- (a) *l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, u ta' prodotti u ta' tagħmir li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, hliet fil-każ ta' hżin temporanju kif definit fl-Artikolu 5, il-punt (17), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013;*
 - (b) *is-sottomissjoni* ta' dikjarazzjoni skont l-Artikolu 17(3);
 - (c) ir-riċevuta ta' allokkazzjoni tal-kwota għat-tqeghid fis-suq ta' idrofluworokarburi f'konformità mal-Artikolu 17(4), jew it-twertiq jew ir-riċevuta ta' trasferiment tal-kwota f'konformità mal-Artikolu 21(1), jew it-twertiq jew ir-riċevuta ta' awtorizzazzjoni għall-użu ta' kwota f'konformità mal-Artikolu 21(2), jew id-delega ta' dik l-awtorizzazzjoni għall-użu ta' kwota f'konformità mal-Artikolu 21(3);
 - (d) il-forniment ■ jew ir-riċevuta ta' idrofluworokarburi għall-finijiet elenkati fl-Artikolu 16(2), il-punti (a) sa (e);

- (e) **it-twettiq** tal-attivitajiet l-oħrajn kollha li jeħtieġu rapportar skont l-Artikolu 26;
- (f) **ir-riċevuta** ta' drittijiet tal-produzzjoni skont l-Artikolu 14 u **t-twettiq** jew **ir-riċevuta** ta' trasferiment u ta' awtorizzazzjoni tad-drittijiet tal-produzzjoni msemija fl-Artikolu 15;
- (g) **il-verifika** tar-rapporti msemmijin fl-Artikolu 19(3) u fl-Artikolu 26(8).

Ir-registrazzjoni **fil-Portal tal-gassijiet F** għandha tkun valida biss ladarba l-Kummissjoni tivvalidaha u sakemm ma tkunx sospiża jew revokata mill-Kummissjoni jew irtirata mill-impriza.

5. Registrazzjoni valida fil-Portal tal-gassijiet F fil-mument tal-importazzjoni jew tal-esportazzjoni tikkostitwixxi liċenzja meħtieġa skont l-Artikolu 22.
6. Sa fejn ikun neċessarju, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha **tikkjarifika r-regoli ta' registrazzjoni fil-Portal tal-gassijiet F biex** tiżgura l-funzjonament bla xkiel tal-Portal tal-gassijiet F **u l-kompatibbiltà mal-Ambjent ta' Tieqa Unika tal-UE għad-Dwana** . Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 34(2).

7. L-awtoritajiet kompetenti, inklużi l-awtoritajiet doganali, tal-Istati Membri għandu jkollhom aċċess għall-Portal tal-gassijiet F sabiex jippermettu l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti u tal-kontrolli rilevanti. L-aċċess għall-Portal tal-gassijiet F mill-awtoritajiet doganali għandu jiġi żgurat permezz tal-Ambjent ta' Tieqa Unika ***tal-UE*** għad-Dwana.

L-awtorità kompetenti tal-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tad-data inkluża fil-Portal tal-gassijiet F.

Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku, mhux aktar tard minn 3 xhur wara li ttlesta l-allokazzjoni għal sena partikolari, dan li ġej:

(a) lista ta' detenturi ta' kwota;

(b) lista tal-impriżi li huma soġġetti għar-rekwiżiti ta' rapportar stabbiliti fl-Artikolu 26.

8. Kwalunkwe talba mill-produtturi u mill-importaturi għal **korrezzjoni** tal-informazzjoni li **huma jkunu rreġistraw** fil-Portal tal-gassijiet F ■ , dwar it-trasferimenti tal-kwota msemmin fl-Artikolu 21(1), l-awtorizzazzjonijiet għall-użu tal-kwota msemmin fl-Artikolu 21(2) jew id-delegazzjonijiet tal-awtorizzazzjonijiet imsemmin fl-Artikolu 21(3), għandha tiġi kkomunikata, bil-kunsens tal-imprizi kollha involuti fit-tranzazzjoni, lill-Kummissjoni mingħajr dewmien żejjed u sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara **dik** tar-registrazzjoni tat-trasferiment tal-kwota jew tal-awtorizzazzjoni għall-użu tal-kwota, **jew tad-delega tal-awtorizzazzjoni, skont kif xieraq. It-talba** għandha tiġi ssostanzjata b'evidenza li tistabbilixxi li tikkonċerna żball klerikali.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, it-talbiet għal **korrezzjoni** ta' data li **taffettwa** b'mod negattiv l-intitolamenti ta' produtturi u ta' importaturi oħrajn mhux involuti fit-tranzazzjoni sottostanti għandhom jiġu miċħudin.

Artikolu 21

Trasferiment tal-kwota u awtorizzazzjoni sabiex tintuża kwota għat-tqeghid fis-suq ta' idrofluworokarburi f'tagħmir importat

1. Kwalunkwe produttur jew importatur li għalih ikun gie ddeterminat valur ta' referenza skont l-Artikolu 17(1) jista' jittrasferixxi fil-Portal tal-gassijiet F l-allokkazzjoni tal-kwota tiegħu fuq il-bażi tal-Artikolu 17(4), għall-kwantitajiet kollha jew għal kwalunkwe kwantità, lil produttur jew lil importatur ieħor fl-Unjoni jew lil produttur jew lil importatur ieħor li jkun rappreżentat fl-Unjoni minn rappreżentant uniku msemmi fl-Artikolu 18(1).

Il-kwota **li hija** ttrasferita ■ skont l-ewwel subparagrafu ma għandhiex tiġi ttrasferita għat-tieni darba.

2. Kwalunkwe produttur jew importatur li għalih ikun gie ddeterminat valur ta' referenza skont l-Artikolu 17(1), jista' jawtorizza fil-Portal tal-gassijiet F impriza fl-Unjoni jew rappreżentat fl-Unjoni minn rappreżentant uniku msemmi fl-Artikolu 19(5), sabiex juża l-kwota tiegħu kollha jew parti minnha għall-fini tal-importazzjoni ta' tagħmir iċċarġjat minn qabel imsemmi fl-Artikolu 19.

Il-kwantitajiet rispettivi tal-idrofluworokarburi għandhom jittqiesu li tqiegħdu fis-suq mill-produttur jew mill-importatur tal-awtorizzazzjoni fil-mument tal-awtorizzazzjoni.

3. Kwalunkwe impriża li tirċievi awtorizzazzjonijiet tista' tiddelega dik l-awtorizzazzjoni għall-użu ta' kwota riċevuta f'konformità mal-paragrafu 2 fil-Portal tal-gassijiet F lil impriża għall-fini tal-importazzjoni ta' tagħmir iċċarġjat minn qabel imsemmi fl-Artikolu 19. Awtorizzazzjoni delegata ma għandhiex tigi ddelegata għat-tieni darba.
4. It-trasferimenti ta' kwota, l-awtorizzazzjonijiet għall-użu ta' kwota u d-delegazzjonijiet tal-awtorizzazzjonijiet imwettqin permezz tal-Portal tal-gassijiet F għandhom ikunu validi biss jekk l-impriża riċeventi taċċettahom permezz tal-Portal tal-gassijiet F.

Kapitolu V

Kummerċ

Artikolu 22

Importazzjonijiet u esportazzjonijiet

1. L-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, u ta' prodotti u ta' tagħmir li jkun fihom dawk il-gassijiet jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi *minn* dawk il-gassijiet *għandhom ikunu* soġġetti għall-prezentazzjoni ta' licenzja valida lill-awtoritajiet doganali *mahruga mill-Kummissjoni* skont l-Artikolu 20(4) u (5), *hlief fil-każ ta' hażna temporanja*.

Dan il-paragrafu ma japplikaw għal prodotti u tagħmir li jkunu oġġetti personali.

2. Il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra importati fl-Unjoni għandhom jitqiesu bħala gassijiet vergni.

3. *Minn ... [fid-data sena mid-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] l-esportazzjoni ta' fowms, aerosols tekniċi, tagħmir ta' refriġerazzjoni stazzjonarju u tagħmir tal-arja kondizzjonata u pompi tas-shana stazzjonarji kif imsemmi fl-Anness IV li jkun fihom, jew li l-funzjonament tagħhom ikun jiddependi minn, gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 1 000 jew aktar għandha tkun ipprojbta.*

Il-projbizzjoni stabbilita fl-ewwel subparagrafu ma għandhiex tapplika għal tagħmir militari jew għal prodotti u tagħmir li jistgħu jitqieghdu fis-suq fl-Unjoni f'konformità mal-Anness IV.

4. *B'deroga mill-paragrafu 3, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għal każijiet ta' natura eċċezzjonali, b'segwitu għal talba ssostanzjata mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat, u filwaqt li tqis l-oġettivi ta' dan ir-Regolament, tawtorizza l-esportazzjoni tal-prodotti u t-tagħmir imsemmija fil-paragrafu 3, meta jintwera li fid-dawl tal-valur ekonomiku u l-hajja li għad fadal mistennija tal-oġġett speċifiku, il-projbizzjoni tal-esportazzjoni timponi piż sproporzjonat fuq l-esportatur. Tali esportazzjonijiet għandhom ikunu permessi biss jekk ikunu konformi mal-liġi nazzjonali tal-pajjiż tad-destinazzjoni.*

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

5. *L-impriża bi stabbiliment fl-Unjoni għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li l-esportazzjoni ta' tagħmir ta' refriġerazzjoni u ta' arja kondizzjonata u ta' pompi tas-shana ma tiksirx ir-restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni li l-istat importatur ikun innotifika skont il-Protokoll.*

Artikolu 23

Kontrolli tal-kummerċ

1. L-awtoritajiet doganali u l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jinfurzaw il-projbizzjonijiet u restrizzjonijiet oħrajn stabbiliti f'dan ir-Regolament fir-rigward tal-importazzjonijiet u tal-esportazzjonijiet.
2. Għall-finijiet tar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera, l-impriża li jkollha kwota jew awtorizzazzjonijiet sabiex tuża kwota kif meħtieġ skont dan ir-Regolament, u registrata fil-Portal tal-gassijiet F skont l-Artikolu 20 għandha tkun l-importatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali.

Għall-finijiet tal-importazzjonijiet, għajr għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera, l-impreża registrata fil-Portal tal-gassijiet F skont l-Artikolu 20 għandha tkun id-dikjarant indikat fid-dikjarazzjoni doganali ***li jkun id-detentur tal-awtorizzazzjoni għal proċedura speċjali għajr it-tranżitu, sakemm ma jkunx hemm trasferiment ta' drittijiet u obbligi skont l-Artikolu 218 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 biex persuna oħra tithalla tkun id-dikjarant. Fil-każ ta' proċedura ta' tranżitu, l-impreża li jkollha kwota jew awtorizzazzjonijiet biex tuża l-kwota kif mehtieġ skont dan ir-Regolament għandha tkun id-detentur tal-proċedura.***

Għall-finijiet tal-esportazzjonijiet, l-impreża registrata fil-Portal tal-gassijiet F skont l-Artikolu 20 għandha tkun l-esportatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali.

3. F'kazijiet ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, u ta' prodotti u ta' tagħmir li ***jkun*** fihom dawk il-gassijiet jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi ***minn*** dawk il-gassijiet, l-importatur jew, ***meta dan*** ma jkunx disponibbli, id-dikjarant indikat fid-dikjarazzjoni doganali jew fid-dikjarazzjoni għall-ħażna temporanja, u f'kazijiet ta' esportazzjonijiet l-esportatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali, għandu jipprovdi lill-awtoritajiet doganali ***l-informazzjoni li ġejja, meta dan ikun rilevanti, fid-dikjarazzjoni doganali:***
- (a) in-numru ta' identifikazzjoni tar-registrazzjoni tal-Portal tal-gassijiet F;
 - (b) in-numru tar-Registrazzjoni u tal-Identifikazzjoni tal-Operaturi Ekonomiċi (EORI);
 - (c) il-massa netta ta' gassijiet bl-ingrossa u ta' gassijiet li jinsabu fi prodotti u f'tagħmir, u f'partijiet minnhom;
 - (d) il-kodiċi tal-komodità li bih tiġi kklassifikata l-merkanzija;
 - (e) it-tunnellati ta' ekwivalenti ta' CO₂ ta' gassijiet bl-ingrossa u ta' gassijiet li jinsabu fi prodotti jew f'tagħmir, u f'partijiet minnhom.

4. L-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw, b'mod partikolari, **jekk** f'kazijiet ta' rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera, l-importatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali **għandux** kwota jew awtorizzazzjonijiet għall-użu ta' kwota kif meħtiegħ skont dan ir-Regolament qabel ma jirrilaxxaw il-merkanzija għaċ-ċirkolazzjoni libera. L-awtoritajiet doganali għandhom jiżguraw li, f'kazijiet ta' importazzjonijiet, l-importatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali jew, **meta dan** ma jkunx disponibbli, id-dikjarant, u, f'kazijiet ta' esportazzjonijiet, l-esportatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali, ikun reġistrat fil-Portal tal-gassijiet F skont l-Artikolu 20.
5. **Meta jkun** rilevanti, l-awtoritajiet doganali għandhom jikkomunikaw informazzjoni dwar l-iżdoganar tal-merkanzija lill-Portal tal-gassijiet F permezz tal-Ambjent ta' Tieqa Unika **tal-UE** għad-Dwana.
6. L-importaturi ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati **fl-Anness I** u **fit-Taqsima 1 tal-Anness II**, f'kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew, għandhom jagħmlu disponibbli għall-awtoritajiet doganali, fiż-żmien meta tiġi pprezentata d-dikjarazzjoni doganali relatata mar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera, dikjarazzjoni ta' konformità **kif imsemmi fl-Artikolu 11(4), il-punt** li tinkludi evidenza li tikkonferma l-arrangamenti fis-sehħ għar-ritorn tal-kontenitur għall-fini ta' mili mill-ġdid.

7. L-importaturi ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra għandhom jagħmlu disponibbli għall-awtoritajiet doganali fiż-żmien meta tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni doganali relatata mar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera, l-evidenza msemmija fl-Artikolu 4(6).
8. Id-dikjarazzjoni ta' konformità u d-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 19(2) għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet doganali fiż-żmien meta tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni doganali relatata mar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera ■ .
9. L-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw il-konformità mar-regoli dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, meta jwettqu l-kontrolli bbażati fuq analiżi tar-riskju fil-kuntest tas-Sistema għall-Ġestjoni tar-Riskju Doganali u f'konformità mal-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013. **Dik** l-analiżi tar-riskju għandha tqis, b'mod partikolari, kwalunkwe informazzjoni disponibbli dwar il-probabbiltà ta' kummerċ illegali ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u l-istorja tal-konformità tal-impriza kkonċernata.

10. Fuq il-bażi tal-analizi tar-riskju, meta twettaq kontrolli doganali fiżiċi ***fuq is-sustanzi, il-prodotti u t-tagħmir*** koperti minn dan ir-Regolament, l-awtorità doganali għandha, b'mod partikolari, tivverifika dan li ġej fuq l-importazzjonijiet u fuq l-esportazzjonijiet:
- (a) li l-merkanzija ppreżentata tikkorrispondi għal dik deskritta fil-liċenzja u fid-dikjarazzjoni doganali;
 - (b) li l-prodott jew it-tagħmir ippreżentat ma jaqax taħt ***il-projbizzjonijiet*** imsemmija fl-Artikolu 11(1) u (3);
 - (c) li l-merkanzija tkun ittikkettata f'konformità mal-Artikolu 12 qabel ma ***dik il-merkanzija*** tiġi rilaxxata għaċ-ċirkolazzjoni libera.

L-importatur jew fejn l-importatur mhux disponibbli, id-dikjarant, jew l-esportatur, kif meħtieġ, għandhom jagħmlu l-liċenzja ■ disponibbli għall-awtoritajiet doganali matul il-kontrolli f'konformità mal-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

11. L-awtoritajiet doganali jew l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji kollha **biex** jipprevjenu tentattivi **ta'** importazzjoni jew **esportazzjoni** tas-sustanzi, tal-prodotti **u tat-tagħmir** koperti minn dan ir-Regolament li diġà ma kinux permessi jidhlu jew joħorġu mit-territorju.
12. L-awtoritajiet doganali għandhom jikkonfiskaw jew jaqbdu kontenituri li ma jistgħux jerggħu jimtlew **kif imsemmi fl-Artikolu 11(3), it-tieni subparagrafu, il-punt (a), ta' dan ir-Regolament, li huma pprojbti** minn dan ir-Regolament **sabiex jintremew** billi jinqerdu f'konformità mal-Artikoli 197 u 198 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 **jew għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti sabiex jiżguraw il-konfiska u l-qbid ta' tali kontenituri sabiex jintremew billi jinqerdu**. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom ukoll jirtiraw jew isejhu lura mis-suq tali kontenituri f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2019/1020 .

F'kazijiet ohra, mhux imsemmija fl-ewwel subparagrafu, ta' importazzjoni illegali, provvista sussegwenti, jew esportazzjoni mwettqa bi ksur ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari meta gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness I jitqieghdu fis-suq bl-ingrossa jew jiġu ċċargjati fi prodotti u tagħmir bi ksur tar-rekwiżiti tal-kwota u tal-awtorizzazzjoni stabbiliti f'dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali jew l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jistgħu jieħdu miżuri alternattivi. Tali miżuri jistgħu jinkludu l-irkant dment li t-tqeghid fis-suq sussegwenti jkun f'konformità ma' dan ir-Regolament.

I

L-esportazzjoni ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness I li fir-rigward ikun ġie stabbilit in-nuqqas ta' konformità wara r-rilaxx tagħhom għaċ-ċirkolazzjoni libera, għandha tiġi pprojbita.

13. L-Istati Membri ■ għandhom jappuntaw jew japprovaw uffiċċji doganali jew postijiet oħrajn u għandhom jispeċifikaw ir-rotta lejn daww l-uffiċċji u l-postijiet, f'konformità mal-Artikoli 135 u 267 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, għall-preżentazzjoni lill-awtoritajiet tad-dwana tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I għal, u tal-prodotti u tat-tagħmir imsemmija fl-Artikolu 19 *ta' dan ir-Regolament*, mad-dhul tagħhom fit-territorju doganali tal-Unjoni jew mal-ħruġ tagħhom minnu. ***Il-kontrolli għandhom jitwettqu mill-persunal tal-uffiċċju doganali jew minn persuni awtorizzati oħra f'konformità mar-regoli nazzjonali, li jkollhom għarfien*** dwar kwistjonijiet relatati mal-prevenzjoni ta' attivitajiet illegali ***koperti minn*** dan ir-Regolament ***u jkollhom aċċess għal tagħmir xieraq biex iwettqu l-kontrolli fiżiċi rilevanti abbażi ta' analiżi tar-riskju.***

L-uffiċċji doganali ***jew postijiet oħra*** appuntati jew approvati msemmija fl-ewwel subparagrafu biss għandhom ikunu awtorizzati jifih u jew itemmu proċedura ta' tranżitu tal-gassijiet u tal-prodotti jew tat-tagħmir koperti minn dan ir-Regolament.

Artikolu 24

Mizuri għall-monitoraġġ tal-kummerċ illegali

1. *Abbażi tal-monitoraġġ regolari tal-kummerċ tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u tal-valutazzjoni tar-riskji potenzjali ta' kummerċ illegali marbuta mal-movimenti ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, ta' prodotti u ta' tagħmir li jkun fihom dawk il-gassijiet jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi minn dawk il-gassijiet, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati **skont** l-Artikolu 32 **biex**:*
 - (a) *tissupplimenta dan ir-Regolament **billi tispjega l-kriterji li għandhom jitqiesu mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru meta jwettqu l-verifiki, f'konformità mal-Artikolu 29, biex jistabbilixxu jekk l-impreżi jikkonformawx mal-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament;***

- (b) *tissupplimenta dan ir-Regolament billi tispesifika r-rekwiżiti li għandhom jiġu vverifikati fil-monitoraġġ, f'konformità mal-Artikolu 23, ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, u ta' prodotti u ta' tagħmir li jkun fihom dawk il-gassijiet jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi minn dawk il-gassijiet, imqegħdin taħt hażna temporanja ■ jew taħt proċedura doganali, li tinkludi proċedura ta' hażna doganali jew taż-zona libera, jew fi tranżitu mit-territorju doganali tal-Unjoni;*
- (c) *temenda dan ir-Regolament billi żżid metodoloġiji ta' traċċar għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra mqieghda fis-suq għall-monitoraġġ, f'konformità mal-Artikolu 22, tal-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, u ta' prodotti u ta' tagħmir li jkun fihom dawk il-gassijiet jew li l-funzjonament tagħhom ikun jiddependi minn dawk il-gassijiet, imqegħdin taħt hażna temporanja jew taħt proċedura doganali.*
2. *Meta tadotta att delegat skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tqis il-benefiċċji ambjentali u l-impatti soċjoekonomiċi tal-metodoloġija li għandha tiġi stabbilita skont il-punti (a), (b) u (c) ta' dak il-paragrafu.*

Artikolu 25

Il-kummerċ ma' **Stati** jew ma' organizzazzjonijiet ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali u ma' territorji mhux koperti mill-Protokoll

1. L-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' idrofluworokarburi u ta' prodotti u ta' tagħmir li **jkun** fihom idrofluworokarburi jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi **minn** dawk il-gassijiet minn u lejn kwalunkwe **Stat** jew organizzazzjoni ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali li ma tkunx qablet li tkun marbuta bid-dispożizzjonijiet tal-Protokoll applikabbli għal dawk il-gassijiet, għandhom ikunu pprojbiti mill-1 ta' Jannar 2028.

2. Il-Kummissjoni ghandha s-setgħa li tadotta atti delegati ***skont l-Artikolu 32 biex*** tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi r-regoli applikabbli għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera u għall-esportazzjoni ta' prodotti u ta' tagħmir importati minn u esportati lejn kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali ***fis-sens tal-paragrafu 1***, li ġew prodotti bl-użu ta' idrofluworokarburi iżda li ma fihomx gassijiet li jistgħu jiġu identifikati b'mod pożittiv bħala idrofluworokarburi, kif ukoll regoli dwar l-identifikazzjoni ta' tali prodotti u tagħmir. Meta tadotta dawk l-atti delegati, il-Kummissjoni ghandha tqis id-deċiżjonijiet rilevanti meħuda mill-Partijiet għall-Protokoll u, fir-rigward tar-regoli dwar l-identifikazzjoni ta' tali prodotti u tagħmir, ***kwalunkwe parir*** tekniku perijodiku mogħti lill-Partijiet għall-Protokoll.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, il-kummerè ma' kwalunkwe **Stat** jew organizzazzjoni reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika ***fis-sens tal-paragrafu 1*** f'idrofluworokarburi, u ***fi prodotti u*** tagħmir li ***jkun fihom*** idrofluworokarburi jew li l-funzjonament ***tagħhom*** jiddependi ***minn*** dawk il-gassijiet jew li ***huma prodotti*** permezz ta' xi wiehed jew aktar minn dawk il-gassijiet, jista' jkun awtorizzat mill-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, dment li jiġi ***ddeterminat, minn laqgħa tal-Partijiet għall-Protokoll skont l-Artikolu 4(8) tal-Protokoll***, li ***l-Istat*** jew l-organizzazzjoni reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika tkun f'konformità shiha mal-Protokoll u tkun issottomettiet data għal dak l-ghan kif speċifikat fl-Artikolu 7 tal-Protokoll. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 34(2).
4. Sogġett għal kwalunkwe deċiżjoni meħuda mill-Partijiet għall-Protokoll, kif imsemmi fil-paragrafu 2, il-paragrafu 1 għandu japplika għal kwalunkwe territorju mhux kopert mill-Protokoll bl-istess mod kif tali deċiżjonijiet japplikaw għal kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika ***fis-sens tal-paragrafu 1***.

5. Meta l-awtoritajiet ta' territorju li ma jkunx kopert mill-Protokoll ikunu konformi mal-Protokoll u jkunu pprezentaw data għal dak l-iskop kif speċifikat fl-Artikolu 7 tal-Protokoll, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, li wħud mid-dispożizzjonijiet jew id-dispożizzjonijiet kollha ***tal-paragrafu*** 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx ***japplikaw*** għal dak it-territorju. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

Kapitolu VI
Rapportar u ġbir ta' data dwar l-emissjonijiet

Artikolu 26

Rapportar minn impriži

1. Sal-31 ta' Marzu 2025 u kull sena ***minn hemm 'il quddiem***, kull produttur, importatur u esportatur li pproduċew, importaw jew esportaw idrofluworokarburi jew kwantitajiet li jaqbżu tunnellata metrika waħda jew 100 tunnellata f'ekwivalenti ta' CO₂ ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ohrajn matul is-sena kalendarja preċedenti għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni d-data speċifikata fl-Anness IX dwar kull waħda minn dawk is-sustanzi għal dik is-sena kalendarja. Dan il-paragrafu għandu japplika wkoll għall-impriži kollha li jirċievu kwota skont l-Artikolu 21(1).

Sal-31 ta' Marzu 2024 u kull sena ***minn hemm 'il quddiem***, kull produttur jew importatur li jkun ġie allokat kwota skont l-Artikolu 17(4), jew li lilu tkun ġiet ittrasferita kwota skont l-Artikolu 21(1), iżda ma jkun qiegħed l-ebda kwantità ta' idrofluworokarburi fis-suq matul is-sena kalendarja preċedenti, għandu jirrapporta lill-Kummissjoni billi jissottometti "rapport zero".

2. Sal-31 ta' Marzu 2025 u kull sena *minn hemm 'il quddiem*, kull impriza li tkun qerdet idrofluworokarburi jew kwantitajiet ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra ohrajn li jaqbzu tunnellata metrika waħda jew 100 tunnellata f'ekwivalenti ta' CO₂ matul is-sena kalendarja preċedenti *għandha tirrapporta* lill-Kummissjoni d-data speċifikata fl-Anness IX dwar kull waħda minn dawk is-sustanzi għal dik is-sena kalendarja.
3. Sal-31 ta' Marzu 2025 kull impriza li użat 1 000 tunnellata ta' ekwivalenti ta' CO₂ jew aktar f'gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I bħala materja prima matul is-sena kalendarja preċedenti għandha tirrapporta lill-Kummissjoni d-data speċifikata fl-Anness IX dwar kull waħda minn dawk is-sustanzi għal dik is-sena kalendarja.
4. Sal-31 ta' Marzu 2025 kull impriza li qieghdet **10 tunnellati** f'ekwivalenti ta' CO₂ jew aktar ta' idrofluworokarburi, jew **100** tunnellata f'ekwivalenti ta' CO₂ jew aktar ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, li jinsabu fi prodotti jew f'tagħmir fis-suq matul is-sena kalendarja preċedenti *għandha tirrapporta* lill-Kummissjoni d-data speċifikata fl-Anness IX dwar kull waħda minn dawk is-sustanzi għal dik is-sena kalendarja.

5. Sal-31 ta' Marzu 2025 u kull sena minn hemm 'il quddiem, kull impriża li tkun **irċeviet** kwalunkwe kwantità ta' idrofluworokarburi msemija fl-Artikolu 16(2) għandha tirrapporta lill-Kummissjoni d-data speċifikata fl-Anness IX dwar kull waħda minn dawk is-sustanzi għal dik is-sena kalendarja.

Sal-31 ta' Marzu 2025 u kull sena **minn hemm 'il quddiem**, kull produttur jew importatur li jkun qiegħed fis-suq idrofluworokarburi bl-għan li jipproduċi inalaturi b'doża mkejla għall-konsenja ta' ingredjenti farmaċewtiċi għandu jirrapporta lill-Kummissjoni d-data speċifikata fl-Anness IX. Il-manifatturi ta' tali inalaturi b'doża mkejla għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni d-data speċifikata fl-Anness IX dwar l-idrofluworokarburi riċevuti.

6. Sal-31 ta' Marzu 2025 u kull sena **minn hemm 'il quddiem**, kull impriża li tkun irreklamata kwantitajiet li jaqbzù tunnellata metrika **wahda** jew 100 tunnellata f'ekwivalenti ta' CO₂ ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra **għandha tirrapporta** lill-Kummissjoni d-data speċifikata fl-Anness IX dwar kull waħda minn dawk is-sustanzi għal dik is-sena kalendarja.

7. Sat-30 ta' April 2025, kull importatur ta' tagħmir li jkun qiegħed fis-suq tagħmir iċċarġjat minn qabel kif imsemmi fl-Artikolu 19 li jkun fih tal-anqas 1 000 tonnellata ta' idrofluworokarburi ekwivalenti ta' CO₂, u meta daww l-idrofluworokarburi ma jkunux tqiegħdu fis-suq qabel l-iċċarġjar tat-tagħmir, **għandu jissottometti** lill-Kummissjoni rapport ta' verifika maħruġ skont l-Artikolu 19(3).
8. Sat-30 ta' April 2025 u kull sena **minn hemm 'il quddiem**, kull impriża li, skont il-paragrafu 1, tirrapporta dwar it-tqegħid fis-suq ta' 1 000 tonnellata ta' ekwivalenti ta' CO₂ jew aktar ta' idrofluworokarburi matul is-sena kalendarja preċedenti għandha, barra minn hekk, tiżgura li l-veracità tar-rapport tagħha tiġi kkonfermata, f'livell raġonevoli ta' assigurazzjoni, minn awditur indipendenti. L-awditur għandu jiġi rreġistrat fil-Portal tal-gassijiet F u għandu jkun **akkreditat**:
- (a) skont id-Direttiva 2003/87/KE; jew
 - (b) **biex** jivverifika rapporti finanzjarji f'konformità mal-leġislazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat.

It-tranzazzjonijiet imsemmija ***fl-Artikolu 16(2), il-punt (c)***, għandhom jiġu vverifikati irrispettivament mill-kwantitajiet involuti.

Il-Kummissjoni tista' titlob ***impriza*** tiżgura li l-veraċità tar-rapport tagħha tiġi kkonfermata ***minn awditur indipendenti*** f'livell raġonevoli ta' assigurazzjoni, ■ irrispettivament mill-kwantitajiet involuti, ***meta dan ikun*** meħtieġ ***biex tiġi kkonfermata*** l-konformità ***tal-impriza ma'*** dan ir-Regolament.

Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tispeċifika d-dettalji tal-verifika tar-rapporti u tal-akkreditazzjoni ***tal-awdituri***. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

9. Ir-rapportar u l-verifika kollha msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jitwettqu permezz tal-Portal tal-gassijiet F.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-format tas-sottomissjoni tar-rapporti msemmija f'dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(2).

Artikolu 27

Ġbir ta' data dwar l-emissjonijiet

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu sistemi ta' rapportar għas-setturi rilevanti msemmija f'dan ir-Regolament, bl-objettiv li tinkiseb data dwar l-emissjonijiet.

L-Istati Membri għandhom, *meta jkun* xieraq, jippermettu r-reġistrazzjoni tal-informazzjoni miġbura f'konformità mal-Artikolu 7 permezz ta' sistema elettronika centralizzata.

Il-Kummissjoni tista' ttipprovdi gwida għat-tfassil tas-sistema elettronika centralizzata mill-Istati Membri.

Kapitolu VII

Infurzar

Artikolu 28

Kooperazzjoni u skambju ta' informazzjoni

1. ***Meta jkun mehtieġ biex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament***, l-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru, inklużi l-awtoritajiet doganali, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, l-awtoritajiet ambjentali u ***kwalunkwe awtorità kompetenti ohra*** b'funzjonijiet ta' spezzjoni għandhom jikkooperaw ma' xulxin, mal-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħrajn, mal-Kummissjoni u, jekk ikun neċessarju, ma' awtoritajiet amministrattivi ta' pajjiżi terzi ■ .

Meta tkun mehtieġa kooperazzjoni mal-awtoritajiet doganali ***biex*** tiġi żgurata implimentazzjoni xierqa tas-Sistema Doganali għall-Ġestjoni tar-Riskji, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni neċessarja kollha ***lill-awtoritajiet doganali*** f'konformità mal-Artikolu 47(2) tar-Regolament (UE) ***Nru*** 952/2013.

2. Meta l-awtoritajiet doganali, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jew kwalunkwe awtorità kompetenti ohra ta' Stat Membru **jindividwaw** ksur ta' dan ir-Regolament, dik l-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-awtorità ambjentali jew, jekk ma tkunx rilevanti, lil kwalunkwe awtorità ohra responsabbli għall-infurzar tal-penali f'konformità mal-Artikolu 31.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom ikun jista' jkollhom aċċess u jiskambjaw b'mod effiċjenti bejniethom kwalunkwe informazzjoni neċessarja għall-infurzar ta' dan ir-Regolament. Tali informazzjoni għandha tinkludi data relatata mad-dwana, informazzjoni dwar is-sjieda u l-istatus finanzjarju, kwalunkwe ksur **tal-ligi** ambjentali, kif ukoll data reġistrata fil-Portal tal-gassijiet F.

■ L-informazzjoni **msemmija fl-ewwel subparagrafu** għandha tkun disponibbli wkoll għall-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħrajn u għall-Kummissjoni meta **dan ikun** meħtieġ sabiex jiġi żgurat l-infurzar ta' dan ir-Regolament. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinformaw minnufih lill-Kummissjoni dwar ksur tal-Artikolu 16(1).

4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iwissu lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra meta jindividwaw ksur ta' dan ir-Regolament li jista' jaffettwa aktar minn Stat Membru wiehied. L-awtoritajiet kompetenti għandhom, b'mod partikolari, jinformaw lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra meta jindividwaw prodott rilevanti fis-suq li ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, **biex** ikunu jista' jiġi ssekwestrat, ikkonfiskat, irtirat jew jingabar lura mis-suq għar-rimi.

Is-Sistema għall-Ġestjoni tar-Riskji Doganali għandha tintuża għall-iskambju ta' informazzjoni doganali relatata mar-riskju.

L-awtoritajiet doganali għandhom jiskambjaw ukoll kwalunkwe informazzjoni rilevanti relatata ma' ksur ta' dan ir-Regolament f'konformità mar-Regolament ***tal-Kunsill*** (KE) Nru 515/97²⁸ u għandhom jitolbu assistenza mill-Istati Membri l-oħrajn u mill-Kummissjoni ***meta dan ikun neċessarju***.

Artikolu 29

Obbligu li jitwettqu kontrolli

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli ***biex*** jistabbilixxu jekk l-impreżi jikkonformawx mal-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament.

²⁸ Ir-Regolament ***tal-Kunsill*** (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli (ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1).

2. Il-kontrolli għandhom jitwettqu skont approċċ ibbażat fuq ir-riskju, li jqis, b'mod partikolari, l-istorja tal-konformità ta' impriżi, ir-riskju ta' nuqqas ta' konformità ta' prodott speċifiku ma' dan ir-Regolament, u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra riċevuta mill-Kummissjoni, mill-awtoritajiet doganali **■**, mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, mill-awtoritajiet ambjentali **u minn awtoritajiet oħrajn b'funzjonijiet ta' spezzjoni tal-Istati Membri**, jew mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom iwettqu wkoll kontrolli meta jkollhom evidenza jew informazzjoni rilevanti oħra, inkluż fuq il-bażi ta' tħassib sostanzjat ipprovdut minn partijiet terzi, **jew mill-Kummissjoni**, dwar nuqqas potenzjali ta' konformità ma' dan ir-Regolament.

■

3. Il-kontrolli msemmija fil-paragrafu 1 u 2 għandhom jinkludu:
- (a) żjarat fuq il-post ta' stabbilimenti bil-frekwenza xierqa u l-verifika tad-dokumentazzjoni u tat-tagħmir rilevanti; **u**
 - (b) **kontrolli tal-pjattaformi online skont dan il-paragrafu.**

Minghajr preġudizzju għar-Regolament (UE) 2022/2065 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁹, meta pjattaforma online, li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu III tat-Taqsima 4, ta' dak ir-Regolament, tippermetti l-konklużjoni ta' kuntratti mill-bogħod ma' impriżi li joffru gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew prodotti u tagħmir li jkun fihom tali gassijiet, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jivverifikaw jekk l-impriża, il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, il-prodotti jew it-tagħmir offruti jikkonformawx mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jinfurmaw u jikkooperaw mal-Kummissjoni u mal-awtoritajiet kompetenti rilevanti msemmija fl-Artikolu 49 tar-Regolament (UE) 2022/2065 għall-fini li jiżguraw il-konformità ma' dak ir-Regolament.

Il-kontrolli għandhom jitwettqu minghajr **ma tinghata** twissija minn qabel **lill-impriża**, hlief **meta** tkun neċessarja notifika minn qabel sabiex tiġi żgurata l-effettività tal-kontrolli. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impriżi **jipprovdu** lill-awtoritajiet kompetenti bl-assistenza kollha neċessarja **biex** dawk l-awtoritajiet ikunu jistgħu jwettqu l-kontrolli previsti f'dan l-Artikolu.

²⁹

Ir-Regolament (UE) 2022/2065 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Ottubru 2022 dwar Suq Uniku għas-Servizzi Digitali u li jemenda d-Direttiva 2000/31/KE (l-Att dwar is-Servizzi Digitali) (ĠU L 277, 27.10.2022, p. 1).

4. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri ghandhom izommu rekords tal-kontrolli, li jindikaw b'mod partikolari n-natura u r-rizultati tagħhom, ***u tal-miżuri*** meħuda f'każ ta' nuqqas ta' konformità. Ghandhom jinżammu r-rekords tal-kontrolli kollha għal tal-anqas 5 snin.
5. Fuq talba ta' Stat Membru ieħor, Stat Membru jista' jwettaq kontrolli jew investigazzjonijiet formali oħrajn fuq impriżi li jkunu suspettati li jkunu involuti fil-moviment illegali ***ta' gassijiet***, prodotti ***jew*** tagħmir koperti minn dan ir-Regolament u li jkunu qegħdin joperaw fit-territorju ta' dak l-Istat Membru. L-Istat Membru rikjedenti għandu jiġi informat dwar ir-rizultat tal-kontroll jew tal-investigazzjoni.
6. Fit-twettiq tal-kompiti assenjati lilha minn dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' titlob l-informazzjoni neċessarja kollha minn awtoritajiet kompetenti ■ tal-Istati Membri u mill-impriżi. Meta titlob ***informazzjoni*** minn impriża, l-Kummissjoni għandha fl-istess waqt tghaddi kopja tat-talba lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun tinsab l-impriża.

7. Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-passi xierqa sabiex tippromwovi skambju adegwat ta' informazzjoni u kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti ■ tal-Istati Membri u bejn dawk l-awtoritajiet kompetenti ■ u l-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-passi xierqa sabiex tipprotegi l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miksuba skont dan l-Artikolu.

Artikolu 30

Rapportar ta' ksur u protezzjoni tal-persuni li jirrapportaw *tali ksur*

Id-Direttiva (UE) 2019/1937 għandha tapplika għar-rapportar ta' ksur ta' dan ir-Regolament u għall-protezzjoni *tal-persuni* li jirrapportaw *tali* ksur ■ .

Kapitolu VIII

Penali, forum ta' konsultazzjoni, proċedura ta' kumitat u eżerċizzju tad-delega

Artikolu 31

Penali

1. ***Minghajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri skont id-Direttiva 2008/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁰***, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-***regoli*** dwar il-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji kollha ***biex*** jiżguraw li ***dawk il-penali*** jiġu implimentati. ***Qabel l-1 ta' Jannar 2026***, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk ir-regoli u b'dawk il-miżuri u għandhom jinnotifikawha, minghajr dewmien, bi kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwaha.

³⁰ ***Id-Direttiva 2008/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 328, 6.12.2008, p. 28).***

2. *Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi, u għandhom jiġu ddeterminati filwaqt li tinghata kunsiderazzjoni xierqa lil dan li ġej, kif applikabbli:*
- (a) in-natura u l-gravità tal-ksur;*
 - (b) il-popolazzjoni umana jew l-ambjent affettwat mill-ksur, filwaqt li titqies il-htieġa li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent;*
 - (c) kwalunkwe ksur preċedenti ta' dan ir-Regolament mill-impriża miżmuma responsabbli;*
 - (d) is-sitwazzjoni finanzjarja tal-impriża miżmuma responsabbli.*

3. *Il-penali ghandhom jinkludu:*

- (a) *penali finanzjarji amministrattivi f'konformità mal-paragrafu 4; madankollu l-Istati Membri jistghu wkoll, jew alternattivament, jużaw pieni kriminali, dment li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi b'mod ekwivalenti għall-penali finanzjarji amministrattivi;*
- (b) *il-konfiska jew il-qbid, jew l-irtirar jew it-tneħħija mis-suq, jew it-tehid tal-pussess mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-oġġetti miksuba illegalment;*
- (c) *il-projbizzjoni temporanja mill-użu, il-produzzjoni, l-importazzjoni, l-esportazzjoni jew it-tqeghid fis-suq tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew ta' prodotti u ta' tagħmir li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi minnhom, fil-każ ta' ksur serju jew ta' ksur ripetut.*

4. *Il-penali finanzjarji amministrattivi msemija fil-paragrafu 3, il-punt (a), ghandhom ikunu proporzjonati mal-ħsara ambjentali, meta dan ikun applikabbli, u effettivament iċaħħdu lil dawk responsabbli mill-benefiċċji ekonomiċi derivati mill-ksur tagħhom. Il-livell ta' penali finanzjarji amministrattivi għandu jiżdied gradwalment għal ksur ripetut. Fil-każ ta' produzzjoni, importazzjoni, esportazzjoni, tqeghid fis-suq jew użu illegali ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, jew ta' prodotti u ta' tagħmir li jkun fihom dawk il-gassijiet jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi minn dawk il-gassijiet, l-ammont massimu tal-penali finanzjarja amministrattiva għandu jkun mill-inqas hames darbiet il-valur tas-suq tal-gassijiet jew tal-prodotti u tat-tagħmir ikkonċernati. Fejn tali ksur jiġi ripetut f'perjodu ta' hames snin, l-ammont massimu tal-penali finanzjarja amministrattiva għandu jkun mill-inqas tmien darbiet oghla mill-valur tas-suq tal-gassijiet jew tal-prodotti u tat-tagħmir ikkonċernati.*

L-Istati Membri jistghu wkoll, jew alternattivament, jużaw pieni kriminali, dment li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi b'mod ekwivalenti għall-penali finanzjarji amministrattivi msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt;

I

5. *Flimkien mal-penali msemija fil-paragrafu 1, l-impriži li jkunu qabżu l-kwota tagħhom għat-tqegħid fis-suq ta' idrofluworokarburi, allokata f'konformità mal-Artikolu 17(4), jew trasferita lilhom f'konformità mal-Artikolu 21(1), jistgħu jiġu allokati biss allokazżjoni ta' kwota mnaqqa għall-perjodu ta' allokazżjoni wara li jkun instab l-eċċess.*

L-ammont tat-tnaqqis ghandu jiġi kkalkulat bhala 200 % tal-ammont li bih tkun inqabżet il-kwota. Jekk l-ammont tat-tnaqqis ikun akbar mill-ammont li ghandu jiġu allokat skont l-Artikolu 17(4) bhala kwota għall-perjodu ta' allokazżjoni wara li jkun instab l-eċċess, ma għandha tiġi allokata l-ebda kwota għal dak il-perjodu ta' allokazżjoni u l-kwota għall-perjodi ta' allokazżjoni ta' wara għandha titnaqqas ukoll sa ma jkun tnaqqas l-ammont shiġ. It-tnaqqis ghandu jiġi rreġistrat fil-Portal tal-gassijiet F.

■

Artikolu 32

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozżjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozżjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 8(**12**), fl-Artikolu 12(**18**), fl-Artikolu 16(3), **fl-Artikolu** 17(6), fl-Artikolu 24(**1**), fl-Artikolu 25(2), **fl-Artikolu 35(1)** u fl-Artikolu 35(**2**) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat **minn ...** [**id-data tad-dhul fis-seħħ** ta' dan ir-Regolament].

3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 8(**12**), fl-Artikolu 12(**18**), fl-Artikolu 16(3), fl-Artikolu 17(6), fl-Artikolu 24(**1**), fl-Artikolu 25(2), **fl-Artikolu 35(1)** u fl-Artikolu 35(2) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.
Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega **ta' setgħa** speċifikata f'dik id-deċiżjoni.
Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-sehħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta **esperti nnominati** minn kull Stat Membru **skont il-prinċipji stipulati** fil-Ftehim Interistituzzjonali **tat-13 ta' April 2016** dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet **■**.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat ■ adottat skont l-Artikolu 8(12), l-Artikolu 12(18), l-Artikolu 16(3), l-Artikolu 17(6), l-Artikolu 24(1), l-Artikolu 25(2), ***l-Artikolu 35(1)*** u l-Artikolu 35(2) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ***ma tiġix espressa*** oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew ***jew*** mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ***ma jiskadi*** dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn ***informaw*** lill-Kummissjoni li ***mhumix sejin*** joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 33

Forum ta' Konsultazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Forum ta' Konsultazzjoni ***biex*** jipprovdi pariri u għarfien espert fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Ir-regoli ta' proċedura tal-Forum ta' Konsultazzjoni għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni u għandhom jiġu ppubblikati. ***Il-Forum ta' Konsultazzjoni għandu, meta dan ikun rilevanti, jinvolti lill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini.***

Artikolu 34

Proċedura *ta' kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat dwar il-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat *fis-sens* tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. *Fejn ssir* referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Kapitolu IX
Dispożizzjonijiet tranżitorji u finali

Artikolu 35

Rieżami

- 1.** Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati *skont l-Artikolu 32 biex* temenda l-Annessi I, II, III u VI fir-rigward tal-potenzjal ta' tishin globali tal-gassijiet elenkati fihom, *meta dan* ikun neċessarju fid-dawl ta' Rapporti ta' Valutazzjoni godda adottati *mill-IPCC* jew ta' rapporti godda tal-Bord ta' Valutazzjoni Xjentifika (PSA) tal-Protokoll I .
- 2.** *Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 32 biex temenda l-listi ta' gassijiet fl-Annessi I, II u III, meta jkun instab mill-SAP jew minn awtorità oħra ta' statura ekwivalenti li tali gassijiet għandhom impatt sinifikanti fuq il-klima u meta tali gassijiet jiġu esportati, importati, prodotti jew imqieghda fis-suq fi kwantitajiet sinifikanti.*

3. *Sal-1 ta' Lulju 2027, il-Kummissjoni ghandha tippubblika rapport li jivvaluta jekk jeżistux alternattivi kosteffettivi, teknikament fattibbli, effiċjenti fl-użu tal-enerġija u affidabbli, li jippermettu li l-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra jiġu sostitwiti fit-tagħmir mobbli ta' refriġerazzjoni u tal-arja kondizzjonata, u meta jkun xieraq, tressaq proposta leġislattiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex il-lista stabbilita fl-Anness IV tiġi emendata.*
4. *Sal-1 ta' Lulju 2028, il-Kummissjoni ghandha tippubblika rapport li jivvaluta l-impatt ta' dan ir-Regolament fuq is-settur tas-saħħa, b'mod partikolari d-disponibbiltà tal-inalaturi b'doża mkejla għall-konsenja ta' ingredjenti farmaċewtiċi, kif ukoll l-impatt fuq is-suq tat-tagħmir tat-tkessih użat flimkien mal-batteriji.*
5. Sal-1 ta' Jannar **2030**, il-Kummissjoni ghandha tippubblika rapport dwar ***l-effetti*** ta' dan ir-Regolament.

Ir-rapport ghandu jinkludi evalwazzjoni ta' dan li ġej:

- (a) jekk jeżistux alternattivi kosteffettivi, teknikament fattibbli, effiċjenti fl-użu tal-enerġija, disponibbli biżżejjed u affidabbli, li jagħmlu s-sostituzzjoni tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra possibbli fil-prodotti u fit-tagħmir elenkati fl-Anness IV koperti minn projbizzjonijiet li jkunu għadhom ma sarux applikabbli fiż-żmien tal-evalwazzjoni, speċjalment prodotti u tagħmir soġġetti għal projbizzjonijiet shaħ tal-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, inklużi l-kundizzjonaturi tal-arja bil-kondensatur separat u l-pompi tas-shana;*
- (b) l-iżviluppi internazzjonali rilevanti għas-settur tat-trasport marittimu u l-espansjoni potenzjali tal-kamp ta' applikazzjoni tar-rekwiżiti ta' konteniment għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra li jinsabu fit-tagħmir ta' refriġerazzjoni u arja kondizzjonata tal-bastimenti;*
- (c) l-espansjoni potenzjali tal-kamp ta' applikazzjoni tal-projbizzjoni fuq l-esportazzjoni msemmija fl-Artikolu 22(3), filwaqt li titqies, fost l-oħrajn, id-disponibbiltà globali potenzjalment akbar ta' prodotti u ta' tagħmir li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP baxx jew alternattivi u żviluppi naturali fl-ambitu tal-Protokoll;*

- (d) *l-inklużjoni potenzjali fir-rekwiżit tal-kwota stabbilit fl-Artikolu 16(1), tal-idrofluworokarburi għall-finijiet elenkati fl-Artikolu 16(2), b'mod partikolari l-idrofluworokarburi fornuti direttament minn produttur jew importatur lil impriża li tużah għall-inċiżjoni ta' materjal semikonduttur jew għat-tindif tal-kmamar ta' depożizzjoni ta' fwar tal-kimiċi fis-settur tal-manifattura tas-semikondutturi;*
- (e) *ir-riskju ta' tnaqqis eċċessiv tal-kompetizzjoni fis-suq minhabba l-projbizzjonijiet u l-eċċezzjonijiet relatati skont l-Artikolu 13(9) b'mod partikolari dawk il-kommutaturi tal-elettriku ta' vultaġġ għoli ta' aktar minn 145 kV jew aktar minn 50 kA ta' kurrent b'ċirkwit qasir.*

Il-Kummissjoni għandha tippreżenta, jekk ikun xieraq, proposta leġiżlattiva, li tista' tinkludi emendi għall-Anness IV, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. *Qabel l-1 ta' Jannar 2040, il-Kummissjoni ghandha teżamina mill-ġdid il-htigijiet ta' idrofluworokarburi fis-setturi fejn ikunu għadhom jintużaw u l-eliminazzjoni gradwali tal-kwoti tal-HFC stabbiliti fl-Anness VII għas-sena 2050, b'mod partikolari, filwaqt li tqis l-iżviluppi teknoloġiċi, id-disponibbiltà ta' alternattivi għall-idrofluworokarburi għall-applikazzjonijiet rilevanti u l-miri klimatiċi tal-Unjoni. Meta jkun xieraq, ir-rieżami għandu jkun akkumpanjat minn proposta leġiżlattiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*
7. *Il-Bord Konsultattiv Xjentifiku Ewropew dwar it-Tibdil fil-Klima, stabbilit skont l-Artikolu 10a tar-Regolament (KE) Nru 401/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³¹, jista', fuq inizzjattiva proprja, jipprovdi parir xjentifiku u johroġ rapporti dwar il-koerenza ta' dan ir-Regolament mal-oġġettivi tar-Regolament (UE) 2021/1119 u mal-impenji internazzjonali tal-Unjoni fl-ambitu tal-Ftehim ta' Pariġi.*

³¹ *Ir-Regolament (KE) Nru 401/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-23 ta' April 2009 dwar l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent u n-Netwerk Ewropew ta' Informazzjoni u Osservazzjoni tal-Ambjent (ĠU L 126, 21.5.2009, p. 13).*

Artikolu 36

Emenda għad-Direttiva (UE) 2019/1937

Fil-Parti I, it-Taqsima E, il-punt 2, tal-Anness tad-Direttiva (UE) 2019/1937, jiżdied il-punt li ġej:

“(vi) Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁺ dwar gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra, li jemenda d-Direttiva (UE) 2019/1937 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 517/2014.

* ***Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta’ ... dwar gassijiet fluworurati b’effett ta’ serra, li jemenda d-Direttiva (UE) 2019/1937 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 517/2014.”.***

Artikolu 37

Thassir u dispożizzjonijiet tranżitorji

I. Ir-Regolament (UE) Nru 517/2014 huwa mhassar.

⁺ ***ĠU: Jekk joghgbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 60/23 (2022/0099(COD)) u dahhal in-numru, id-data, it-titolu u r-referenza tal-ĠU ta’ dak ir-Regolament fin-nota f’qiegħ il-paġna.***

2. *L-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 517/2014 kif applikabbli fi ... [jum qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] ghandu jkompli japplika sal-31 ta' Diċembru 2024.*
3. *L-Artikolu 14(2), it-tieni subparagrafu, u l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 517/2014 kif applikabbli fi ... [jum qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] ghandu jkompli japplika fir-rigward tal-perjodu ta' rapportar mill-1 ta' Jannar 2023 sal-31 ta' Diċembru 2023.*
4. *Il-kwota allokata skont l-Artikolu 16(5) tar-Regolament (UE) Nru 517/2014 ghandha tibqa' valida għall-fini ta' konformità ma' dan ir-Regolament. L-eżenzjoni tal-idrofluworokarburi msemmija fl-Artikolu 15(2), it-tieni subparagrafu, il-punt (f), tar-Regolament (UE) Nru 517/2014 ghandha tapplika sal-31 ta' Diċembru 2024.*
5. Ir-referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jiftiehm bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw f'konformità mat-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness X.

Artikolu 38

Dhul fis-sehh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 12 u l-Artikolu 17(5) għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2025.

L-Artikolu 20(2), l-Artikolu 20(3) u l-Artikolu 23(5) għandhom japplikaw mit-3 ta' Marzu 2025
■ għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera msemmija fl-Artikolu 201 tar-Regolament (UE) *Nru* 952/2013 u għall-proċeduri l-oħra kollha ta' importazzjoni u għall-esportazzjoni.

■

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ..., ...

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

ANNEX I

Gassijiet fluworurati b'effett ta' serra msemmija fl-Artikolu 2, il-punt (a)¹ – idrofluworokarburi, perfluworokarburi u komposti fluworurati ohrajn

Sustanza			GWP ⁽²⁾	20 sena- GWP ⁽³⁾ għal skopijiet ta’ informazzjon
Denominazzjoni industriali	Isem kimiku (Isem komuni)	Formula kimika		
Taqsim 1: Idrofluworokarburi (HFCs)				
HFC-23	trifluworometan (fluworoform)	CHF ₃	14 800	12 400
HFC-32	difluworometan	CH ₂ F ₂	675	2 690
HFC-41	Fluworometan (fluworur tal-metil)	CH ₃ F	92	485
HFC-125	pentafluworoetan	CHF ₂ CF ₃	3 500	6 740
HFC-134	1,1,2,2-tetrafluworoetan	CHF ₂ CHF ₂	1 100	3 900
HFC-134a	1,1,1,2-tetrafluworoetan	CH ₂ FCF ₃	1 430	4 140
HFC-143	1,1,2-trifluworoetan	CH ₂ FCHF ₂	353	1 300

¹ Skont l-Artikolu 2, il-punt (a), ***it-tahlitiet li jkun fihom is-sustanzi elenkati f'dan l-Anness huma meqjusa gassijiet fluworurati b'effett ta' serra koperti minn dan ir-Regolamentil-punt.***

² Abbażi tar-Raba' Rapport ta' Valutazzjoni adottat mill-Bord Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima, sakemm ma jiġix indikat mod ieħor.

³ Abbażi tas-Sitt Rapport ta' Valutazzjoni adottat mill-Bord Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima, sakemm ma jiġix indikat mod ieħor.

HFC-143a	1,1,1-trifluoroetan	CH ₃ CF ₃	4 470	7 840
HFC-152	1,2-difluoroetan	CH ₂ FCH ₂ F	53	77,6
HFC-152a	1,1-difluoroetan	CH ₃ CHF ₂	124	591
HFC-161	Fluoroetan (fluorur tal-etil)	CH ₃ CH ₂ F	12	17,4
HFC-227ea	1,1,1,2,3,3,3-ettafluoropropan	CF ₃ CHFCF ₃	3 220	5 850
HFC-236cb	1,1,1,2,2,3-ezafluoropropan	CH ₂ FCF ₂ CF ₃	1 340	3 750
HFC-236ea	1,1,1,2,3,3-ezafluoropropan	CHF ₂ CHFCF ₃	1 370	4 420
HFC-236fa	1,1,1,3,3,3-ezafluoropropan	CF ₃ CH ₂ CF ₃	9 810	7 450
HFC-245ca	1,1,2,2,3-pentafluoropropan	CH ₂ FCF ₂ CHF ₂	693	2 680
HFC-245fa	1,1,1,3,3-pentafluoropropan	CHF ₂ CH ₂ CF ₃	1 030	3 170
HFC-365mfc	1,1,1,3,3-pentafluorobutan	CF ₃ CH ₂ CF ₂ CH ₃	794	2 920
HFC-43-10mee	1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluoropentan	CF ₃ CHFCHFCF ₂ CF ₃	1 640	3 960

Sustanza			GWP 100 (3)	GWP 20 (3)
Denominazzjoni industrijali	Isem kimiku (Isem komuni)	Formula kimika		
Taqsim 2: Perfluworokarburi (PFCs)				
PFC-14	tetrafluworometan (perfluworometan, tetrafluworur tal-karbonju)	CF ₄	7 380	5 300
PFC-116	Ezafluworoetan (perfluworoetan)	C ₂ F ₆	12 400	8 940
PFC-218	ottafluworopropan (perfluworopropan)	C ₃ F ₈	9 290	6 770
PFC-3-1-10 (R- 31-10)	dekafluworobutan (perfluworobutan)	C ₄ F ₁₀	10 000	7 300
PFC-4-1-12 (R- 41-12)	dodekafluworopentan (perfluworopentan)	C ₅ F ₁₂	9 220	6 680
PFC-5-1-14 (R- 51-14)	tetradekafluworoeżan (perfluworoeżan)	CF ₃ CF ₂ CF ₂ CF ₂ CF ₂ CF ₃	8 620	6 260
PFC-c-318	ottafluworoċiklobutan (perfluworoċiklobutan)	C-C ₄ F ₈	10 200	7 400

PFC-9-1-18 (R-91-18)	Perfluworodekalin	C ₁₀ F ₁₈	7 480	5 480
PFC-4-1-14 (R-41-14)	perfluworo-2-metilpentan	CF ₃ CFCF ₃ CF ₂ CF ₂ CF ₃ (I-C ₆ F ₁₄)	7 370 ⁽⁴⁾	(*)
<i>Taqsima 3: Komposti (per)fluworurati ohrajn u nitrili fluworurati</i>				
	ezafluworur tal-kubrit	SF ₆	24 300	18 200
	<i>Ettafluworoisobutironitril (2,3,3,3-tetrafluworo-2- (trifluworometil)- propanenitril)</i>	<i>Iso-C₃F₇CN</i>	2 750	4 580

⁴ Droste et al. (2019). Trends and Emissions of Six Perfluorocarbons in the Northern and Southern Hemisphere (Xejriet u Emissjonijiet ta' Sitt Perfluworokarburi fl-Emisfera tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar). Atmospheric Chemistry and Physics (Kimika u Fizika Atmosferiċi).

<https://acp.copernicus.org/preprints/acp-2019-873/acp-2019-873.pdf>

* Il-potenzjal ta' tishin globali għadu mhux disponibbli.

ANNEX II

***Gassijiet fluworurati b'effett ta' serra msemija fl-Artikolu 2, il-punt (a)⁽¹⁾ –
idro(kloro)fluworokarburi mhux saturati, sustanzi fluworurati użati bhala anestetiċi li jittiehdu
bin-nifs u sustanzi fluworurati ohrajn***

Sustanza		GWP ⁽²⁾	20 sena- GWP ⁽²⁾ ghal skopijiet ta’ informazzjoni biss
Isem komuni/denominazzjoni industrijali	Formula kimika		
Taqsima 1: Idro(kloro)fluworokarburi mhux saturati			
HCFC-1224 _{yd}	CF ₃ CF=CHCl	0,06 ⁽³⁾	(*)
Trans-1,2-difluworoetilen (HFC-1132) u isomeri	CHF=CHF	>1	(*)
1,1-difluworoetilen (HFC-1132a)	CH ₂ =CF ₂	0,052	0,189
1,1,1,2,3,4,5,5,5(jew 1,1,1,3,4,4,5,5,5)-nonafluworo- 4(jew2)-(trifluworometil)pent-2-en	CF ₃ CF=CFCFCF ₃ CF ₃ jew CF ₃ CF ₃ C=CFCF ₂ CF ₃	1 ^{Fn (4)}	(Error! Bookmark not defined.)
HFC-1234 _{yf}	CF ₃ CF = CH ₂	0,501	1,81

¹ Skont l-Artikolu 2, il-punt (a), ***it-taħlitiet li jkun fihom is-sustanzi elenkati f'dan l-Anness huma meqjusa gassijiet fluworurati b'effett ta' serra koperti minn dan ir-Regolamentil-punt.***

² Abbażi tas-Sitt Rapport ta' Valutazzjoni adottat mill-Bord Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima, sakemm ma jigix indikat mod ieħor.

³ Tokuhashi, K., T. Uchimaru, K. Takizawa, & S. Kondo (2018): Rate Constants for the Reactions of OH Radical with the (E)/(Z) Isomers of CF₃CF=CHCl and CHF₂CF=CHCl. The Journal of Physical Chemistry A 122:3120–3127.

* Il-potenzjal ta' tishin globali għadu mhux disponibbli.

* Il-potenzjal ta' tishin globali għadu mhux disponibbli.

⁴ Valur prestabbilit, il-potenzjal ta' tishin globali għadu mhux disponibbli.

HFC-1234ze u isomeri	$\text{CHF} = \text{CHCF}_3$	1,37	4,94
----------------------	------------------------------	------	------

HFC-1336mzz(E)	(E)-CF₃CH = CHCF₃	17,9	64,3
HFC-1336mzz(Z)	(Z)-CF₃CH = CHCF₃	2,08	7,48
HCFC-1233zd u isomeri	CF ₃ CH = CHCl	3,88	14
HCFC-1233xf	CF ₃ CCl = CH ₂	1 ^{Fn (5)}	(*)
<i>Taqsima 2: sustanzi fluworurati użati bħala anestetiċi li jittieħdu bin-nifs</i>			
HFE-347mmz1 (sevofluran) u isomeri	(CF ₃) ₂ CHOCH ₂ F	195	702
HCFE-235ca2 (enfluran) u isomeri	CHF ₂ OCF ₂ CHFCI	654	2 320
HCFE-235da2 (isofluran) u isomeri	CHF ₂ OCHClCF ₃	539	1 930
HFE-236ea2 (desfluran) u isomeri	CHF ₂ OCHF ₂ CF ₃	2 590	7 020
<i>Taqsima 3: sustanzi fluworurati oħra</i>			
trifluworur tan-nitroġenu	NF ₃	17 400	13 400
fluworur tas-sulfuril	SO ₂ F ₂	4 630	7 510

⁵ Valur prestabbilit, il-potenzjal ta' tishin globali għadu mhux disponibbli.

ANNEX III

Gassijiet fluworurati b'effett ta' serra msemmija fl-Artikolu 2, il-punt (a)⁽¹⁾ – eteri, ketoni u alkoħols fluworurati u komposti fluworurati ohrajn

Sustanza		GWP ⁽²⁾	20 sena-GWP ⁽²⁾ ghal skopijiet ta' informazzjoni
Isem komuni/denominazzjoni industrijali	Formula kimika		
Taqsim 1: Eteri, ketoni u alkoħol fluworurati			
HFE-125	CHF ₂ OCF ₃	14 300	13 500
HFE-134 (HG-00)	CHF ₂ OCHF ₂	6 630	12 700
HFE-143a	CH ₃ OCF ₃	616	2 170
HFE-245cb2	CH ₃ OCF ₂ CF ₃	747	2 630
HFE-245fa2	CHF ₂ OCH ₂ CF ₃	878	3 060
HFE-254cb2	CH ₃ OCF ₂ CHF ₂	328	1 180
HFE-347 mcc3 (HFE-7000)	CH ₃ OCF ₂ CF ₂ CF ₃	576	2 020
HFE-347pcf2	CHF ₂ CF ₂ OCH ₂ CF ₃	980	3 370

¹ Skont l-Artikolu 2, il-punt (2), *it-taħlitiet li jkun fihom is-sustanzi elenkati f'dan l-Anness huma meqjusa gassijiet fluworurati b'effett ta' serra koperti minn dan ir-Regolamentil-punt.*

² Abbazi tas-Sitt Rapport ta' Valutazzjoni adottat mill-Bord Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima, sakemm ma jigix indikat mod ieħor.

HFE-356pcc3	$\text{CH}_3\text{OCF}_2\text{CF}_2\text{CHF}_2$	277	995
HFE-449s1 (HFE-7100)	$\text{C}_4\text{F}_9\text{OCH}_3$	460	1 620
HFE-569sf2 (HFE-7200)	$\text{C}_4\text{F}_9\text{OC}_2\text{H}_5$	60,7	219
HFE-7300	$(\text{CF}_3)_2\text{CFCFOC}_2\text{H}_5\text{CF}_2\text{CF}_2\text{CF}_3$	405	1 420
n-HFE-7100	$\text{CF}_3\text{CF}_2\text{CF}_2\text{CF}_2\text{OCH}_3$	544	1 920
i-HFE-7100	$(\text{CF}_3)_2\text{CFCF}_2\text{OCH}_3$	437	1 540
i-HFE-7200	$(\text{CF}_3)_2\text{CFCF}_2\text{OCH}_2\text{CH}_3$	34,3	124
HFE-43-10pcccl24 (H-Galden 1040x)	$\text{CHF}_2\text{OCF}_2\text{OC}_2\text{F}_4\text{OCHF}_2$	3 220	8 720
HFE-236cal2 (HG-10)	$\text{CHF}_2\text{OCF}_2\text{OCHF}_2$	6 060	11 700
HFE-338pccl3 (HG-01)	$\text{CHF}_2\text{OCF}_2\text{CF}_2\text{OCHF}_2$	3 320	9 180
HFE-347mmyl	$(\text{CF}_3)_2\text{CFOCH}_3$	392	1 400
2,2,3,3,3-pentafluoropropan-1-ol	$\text{CF}_3\text{CF}_2\text{CH}_2\text{OH}$	34,3	123
1,1,1,3,3,3-Ezafluoropropan-2-ol	$(\text{CF}_3)_2\text{CHOH}$	206	742
HFE-227ea	$\text{CF}_3\text{CHFOCF}_3$	7 520	9 800

HFE-236fa	$\text{CF}_3\text{CH}_2\text{OCF}_3$	1 100	3 670
HFE-245fal	$\text{CHF}_2\text{CH}_2\text{OCF}_3$	934	3 170
HFE 263mf	$\text{CF}_3\text{CH}_2\text{OCH}_3$	2,06	7,43
HFE-329 mcc2	$\text{CHF}_2\text{CF}_2\text{OCF}_2\text{CF}_3$	3 770	7 550
HFE-338 mcf2	$\text{CF}_3\text{CH}_2\text{OCF}_2\text{CF}_3$	1 040	3 460
HFE-338mmzl	$(\text{CF}_3)_2\text{CHOCHF}_2$	3 040	6 500
HFE-347 mcf2	$\text{CHF}_2\text{CH}_2\text{OCF}_2\text{CF}_3$	963	3 270
HFE-356 mec3	$\text{CH}_3\text{OCF}_2\text{CHFCF}_3$	264	949
HFE-356mmzl	$(\text{CF}_3)_2\text{CHOCH}_3$	8,13	29,3
HFE-356pcf2	$\text{CHF}_2\text{CH}_2\text{OCF}_2\text{CHF}_2$	831	2 870
HFE-356pcf3	$\text{CHF}_2\text{OCH}_2\text{CF}_2\text{CHF}_2$	484	1 730
HFE 365 mcf3	$\text{CF}_3\text{CF}_2\text{CH}_2\text{OCH}_3$	1,6	5,77
HFE-374pc2	$\text{CHF}_2\text{CF}_2\text{OCH}_2\text{CH}_3$	12,5	45
2,2,3,3,4,4,5,5- ottafluworočiklopentan-1-ol	- $(\text{CF}_2)_4\text{CH}(\text{OH})$ -	13,6	49,1

1,1,1,3,4,4,4-Eptafluworo-3-(trifluworometil)butan-2-on	$\text{CF}_3\text{C}(\text{O})\text{CF}(\text{CF}_3)_2$	0,29 ⁽³⁾	(*)
<i>perfluworopolimetilisopropil-etera(PFPMIE)</i>	$\text{CF}_3\text{OCF}(\text{CF}_3)\text{CF}_2\text{OCF}_2\text{OCF}_3$	10 300	7 750
<i>Perfluworo(2-metil-3-pentan-3-on)(1,1,1,2,2,4,5,5,5-nonafluworo-4-(trifluworometil)pentan-3-on)</i>	$\text{CF}_3\text{CF}_2\text{C}(\text{O})\text{CF}(\text{CF}_3)_2$	0,114	0,441
<i>Taqsim 2: Komposti fluworurati oħra</i>			
trifluworometilsulfurpentafluworur	SF_5CF_3	18 500	13 900
Perfluworoċiklopropan	c-C ₃ F ₆	9 200 ⁽⁴⁾	6 850 ⁽⁴⁾
perfluworotributilammina (PFTBA, FC43)	C ₁₂ F ₂₇ N	8 490	6 340
perfluworo-N-metilmorfolina	C ₅ F ₁₁ NO	8 800 ⁽⁵⁾	(*)

³ Ren et al. (2019). Atmospheric Fate and Impact of Perfluorinated Butanone and Pentanone (Id-destin atmosferiku u l-impatt tal-Butanon Perfluworurat u l-Pentan-3-on). *Environ. Sci. Technol.* 2019, 53, 15, 8862–8871

⁴ WMO et al. (2018). Scientific Assessment of Ozone Depletion (Valutazzjoni Xjentifika tat-Tnaqqis tal-Ożonu).

⁵ Dossier ta' registrazzjoni REACH. <https://echa.europa.eu/registration-dossier/-/registered-dossier/10075/5/1>

* Għadu mhux disponibbli.

Perfluworotripropilamina	C ₉ F ₂₁ N	9 030	6 750
--------------------------	----------------------------------	-------	-------

ANNEX IV

Projbizzjonijiet tat-tqeghid fis-suq imsemmija fl-Artikolu 11(1)

<i>Prodotti u tagħmir</i>		Data tal-projbizzjoni
(1)	Kontenituri li ma jistgħux jerġgħu jimtlew għall-gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I, vojta, mimlija parzjalment jew kompletament, użati għas-servizzjar, il-manutenzjoni, jew għall-mili ta' tagħmir ta' refriġerazzjoni, arja kondizzjonata jew pompi tas-shana, sistemi ta' protezzjoni kontra n-nar iew kommutaturi <i>elettriċi</i> iew biex	l-4 ta' Lulju 2007
REFRIĠERAZZJONI STAZZJONARJA		
(2)	Frigġijiet u frizers domestiċi:	
	(a) li jkun fihom HFCs b'GWP ta' 150 jew aktar.	l-1 ta' Jannar 2015
	(b) <i>li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, hlief jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza fis-sit tal-operat.</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2026</i>
(3)	Refriġeraturi u frizers għal użu kummerċjali (tagħmir awtonomu):	
	(a) li jkun fihom HFCs b'GWP ta' 2 500 jew aktar:	l-1 ta' Jannar 2020
	(b) li jkun fihom HFCs b'GWP ta' 150 jew aktar:	l-1 ta' Jannar 2022
	(c) li jkun fihom gassijiet fluworurati ohra b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar:	l-1 ta' Jannar 2025

(4) Kwalunkwe tagħmir ta' refrigrazzjoni awtonomu, hlief chillers , li jkun fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza fis-sit tal-operat		l-1 ta' Jannar 2025
(5) Tagħmir ta' refrigrazzjoni, hlief chillers u tagħmir kopert fil-punti (4) u (6) , li jkun fih, jew li l-funzjonament tiegħu jkun jiddependi minn:	(a) HFCs b'GWP ta' 2 500 jew aktar, hlief tagħmir mahsub għal applikazzjoni li tkun imfassla biex tkessah prodotti għal temperaturi inqas minn – 50 °C;	l-1 ta' Jannar 2020
	(b) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 2 500 jew aktar, hlief tagħmir mahsub għal applikazzjoni li tkun imfassla biex tkessah prodotti	<i>l-1 ta' Jannar 2025</i>
	(c) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza fis-sit	<i>l-1 ta' Jannar 2030</i>
(6) Sistemi ta' refrigrazzjoni ċentralizzati kollettivi għal użu kummerċjali b'kapacità nominali ta' 40 kW jew aktar li jkun fihom, jew li l-funzjonament tagħhom ikun jiddependi minn , gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief fiċ-ċirkwit refrigerant primarju ta' sistemi kaskati fejn jistgħu jintużaw		l-1 ta' Jannar 2022

CHILLERS STAZZJONARJI		
	<i>(a) HFCs b'GWP ta' 2 500 jew aktar hliet tagħmir maħsub għall-applikazzjoni ddisinjat biex ikessah il-prodotti għal temperaturi taħt – 50 °C;</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2020</i>
(7) Chillers li jkun fihom, jew li l-funzjonament tagħhom ikun jiddependi minn:	<i>(b) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 GWP jew aktar għal chillers b'kapacità nominali massima ta' 12 kW, hliet jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza fis-sit tal-operat;</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2027</i>
	<i>(c) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra għal chillers b'kapacità nominali massima ta' 12 Kw, hliet jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza fis-sit tal-operat;</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2032</i>
	<i>(d) gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 750 għal chillers ta' aktar minn 12 kW, hliet jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza fis-sit tal-operat.</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2027</i>

**TAGHMIR TAL-ARJA KONDIZZJONATA STAZZJONARJU U POMPI TAS-SHANA
STAZZJONARJI**

(8) <i>Tagħmir awtonomu tal-arja kondizzjonata u pompi tas-shana, hliet chillers, li:</i>	(a) <i>tagħmir</i> plug-in <i>għall-kmamar</i> tal-arja kondizzjonata ■ li jista' jiġi <i>mċaqlaq</i> bejn kamra u oħra mill-utent finali li jkun <i>fih</i> HFCs b'GWP ta' 150 jew aktar.	l-1 ta' Jannar 2020
	(b) <i>tagħmir</i> plug-in għall-kmamar tal-arja kondizzjonata, <i>tagħmir monoblokk</i> tal-arja kondizzjonata, tagħmir awtonomu ieħor tal-arja kondizzjonata u <i>pompi</i> tas-shana awtonomi, <i>b'kapacità nominali massima ta', u li tinkludi, 12 kW</i> li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar, <i>hliet jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza. Jekk ir-rekwiżiti tas-sikurezza fis-sit tal-operat ma jippermettux l-użu ta'</i>	l-1 ta' Jannar 2027

	(c) <i>tagħmir plug-in għall-kmamar tal-arja kondizzjonata, tagħmir monoblokk tal-arja kondizzjonata, tagħmir awtonomu iehor tal-arja kondizzjonata u pompi tas-shana awtonomi, b'kapaċità nominali massima ta', u li tinkludi, 12 kW li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, hlief jekk dawn ikunu mehtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza. Jekk ir-rekwiżiti tas-sikurezza fis-sit tal-</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2032</i>
	(d) <i>tagħmir monoblokk u tagħmir awtonomu iehor tal-arja kondizzjonata u pompi tas-shana b'kapaċità nominali massima ta' aktar minn 12 kW iżda li ma taqbiżx il-50 kW li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief jekk dawn ikunu mehtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza. Jekk ir-rekwiżiti tas-sikurezza fis-sit tal-operat ma jippermettux l-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2027</i>

	(e) <i>taghmir awtonomu ieħor tal-arja kondizzjonata u pompi tas-shana li jkun fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza. Jekk ir-rekwiżiti tas-sikurezza fis-sit tal-operat ma jippermettux l-użu ta' gassijiet fluworurati b'effett ta'</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2030</i>
--	--	-----------------------------------

(9) <i>Tagħmir tal-arja kondizzjonata bil-kondensatur separat u pompo tas-shana¹:</i>	(a) Sistemi maqsumin fi tnejn, li jkun fihom inqas minn 3 kg ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I, li jkun fihom, jew li l-funzjonament tagħhom ikun jibbaža fuq, gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I b'GWP ta' 750 jew aktar;	l-1 ta' Jannar 2025
	(b) Sistemi <i>mill-arja għall-ilma</i> maqsumin ta' kapaċità nominali massima ta', u li tinkludi, 12 kW li jkun fihom, jew li l-funzjonament tagħhom ikun <i>jiddependi minn</i> , gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar, <i>hlief jekk dawn ikunu mehtieġa biex</i> jiġu ssodisfati <i>r-rekwiżiti</i> ta' sikurezza fis-sit tal-operat;	l-1 ta' Jannar 2027
	(c) Sistemi <i>mill-arja għall-arja</i> maqsumin ta' kapaċità nominali massima ta', u tinkludi, 12 kW li jkun fihom, jew li l-funzjonament tagħhom ikun <i>jiddependi minn</i> , gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar, <i>hlief jekk dawn ikunu mehtieġa biex</i> jiġu	l-1 ta' Jannar 2029

	(d) <i>Sistemi maqsumin ta' kapaċità nominali massima ta', u li tinkludi, 12 kW li jkun fihom, jew li l-funzjonament tagħhom ikun jiddependi minn, gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, hlief</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2035</i>
	(e) <i>Sistemi maqsumin ta' kapaċità nominali ta' aktar minn 12 kW li jkun fihom, jew li l-funzjonament tagħhom ikun jiddependi minn, gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 750 jew aktar, hlief jekk dawn ikunu mehtieġa biex jiġu</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2029</i>
	(f) <i>Sistemi maqsumin ta' kapaċità nominali ta' aktar minn 12 kW li jkun fihom, jew li l-funzjonament tagħhom ikun jibbaża fuq, gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief jekk dawn ikunu mehtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza fis-sit tal-operat.</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2033</i>

PRODOTTI U TAGHMIR OHRA		
(10) Sistemi ta' evaporazzjoni diretta mhux imraġġna li jkun fihom HFCs u PFCs		<i>l-4 ta' Lulju 2007</i>
(11) Tagħmir ta' protezzjoni kontra n-nar:	<i>(a) li jkun fih PFCs;</i>	<i>l-4 ta' Lulju 2007</i>
	<i>(b) li jkun fih HFC-23;</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2016</i>
	<i>(c) li jkun fih jew li jiddependi minn gassijiet fluworurati ohra b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I, hlief meta jkunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza fis-sit tal-operat</i>	<i>l-1 ta' Jannar 2025</i>
(12) Twieqi għall-użu domestiku li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I.		<i>l-4 ta' Lulju 2007</i>
(13) Twieqi ohra li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I.		<i>l-4 ta' Lulju 2008</i>
(14) Żraben li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I.		<i>l-4 ta' Lulju 2006</i>

(15) Tajers li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I.		<i>l-4 ta' Lulju 2007</i>
(16) Fowms b'komponent wiehed li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra elenkati fl-Anness I b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief meta jkunu mehtieġa biex jiġu ssodisfati standards nazzjonali ta' sikurezza.		<i>l-4 ta' Lulju 2008</i>
(17) Fowms:	(a) Polisterin estruż (XPS) li jkun fih HFCs b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief jekk ikun mehtieġ biex jiġu ssodisfati l-istandards nazzjonali ta'	<i>l-1 ta' Jannar 2020</i>
	(b) Fowms, ghajr polistiren estruż (XPS), li jkun fihom HFCs b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief jekk dawn ikunu mehtieġa biex jiġu ssodisfati l-istandards nazzjonali ta' sikurezza;	<i>l-1 ta' Jannar 2023</i>
	(c) Fowms li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, hlief jekk dawn ikunu mehtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' sikurezza.	<i>l-1 ta' Jannar 2033</i>
(18) Ġeneraturi tal-aerosol kummerċjalizzati u mahsuba għall-bejgh lill-pubbliku ġenerali għal skopijiet ta' divertiment u tiżjin, kif elenkati fil-punt 40 tal-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, u hornijiet tal-gass, li jkun fihom HFCs b'GWP ta' 150 jew aktar.		<i>l-4 ta' Lulju 2009</i>

(19) Aerosols tekniċi:	(a) li jkun fihom HFCs b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-istandards nazzjonali ta' sikurezza jew meta jintużaw għal applikazzjonijiet mediċi;	l-1 ta' Jannar 2018
	(b) li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra, hlief jekk dawn ikunu meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-istandards nazzjonali ta' sikurezza jew meta jintużaw għal applikazzjonijiet mediċi.	l-1 ta' Jannar 2030
(20) Prodotti għall-kura personali (jiġifieri mousse, kremi, fowms, likwidi jew sprejs) li jkun fihom gassijiet fluworurati b'effett ta' serra.		l-1 ta' Jannar 2025
(21) Tagħmir użat għat-tkessiħ tal-ġilda li jkun fih, jew li l-funzjonament tiegħu jkun jibbaża fuq, gassijiet fluworurati b'effett ta' serra b'GWP ta' 150 jew aktar, hlief jekk dawn jintużaw għal applikazzjonijiet mediċi.		l-1 ta' Jannar 2025

Il-punt 1 japplika għal **kontenituri li ma jistgħux jergħu jimtlew, jiġifieri:**

- (a) kontenituri li ma jistgħux jergħu jimtlew minghajr ma jiġu adattati għal dak il-ghan **u**
- (b) kontenituri li jistgħu jergħu jimtlew iżda jiġu importati jew imqiegħda fis-suq minghajr ma jkun sar provvediment għar-ritorn tagħhom għall-mili mill-ġdid. **u**

ANNEX V

Drittijiet ta' produzzjoni għat-tqeghid fis-suq tal-idrofluworokarburi

Id-drittijiet ta' produzzjoni għall-idrofluworokarburi, espressi f'tunnellati ta' ekwivalenti ta' CO₂, imsemmija fl-Artikolu 14(3) għal kull produttur huma ***kkalkulati kif ġej***:

- (a) għall-perjodu mill-1 ta' Jannar **2025** sal-31 ta' Diċembru 2028, 60 % tal-medja annwali tal-produzzjoni tiegħu fl-2011-2013;
- (b) għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2029 sal-31 ta' Diċembru 2033, 30 % tal-medja annwali tal-produzzjoni tiegħu fl-2011-2013;
- (c) għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2034 sal-31 ta' Diċembru 2035, 20 % tal-medja annwali tal-produzzjoni tiegħu fl-2011-2013;
- (d) għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2036 'il quddiem, 15 % tal-medja annwali tal-produzzjoni tiegħu fl-2011-**2013**.

I

ANNEX VI

Metodu ta' kalkolu tal-GWP imsemmija fl-Artikolu 3, il-punt (1), ta' tahlita

Il-GWP ta' tahlita huwa kkalkolat bhala medja ponderata, derivata mis-somma tal-frazzjonijiet tal-piż tas-sustanzi individwali mmultiplikati bil-GWP tagħhom, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, inklużi sustanzi li ma jkunux gassijiet fluworurati b'effett ta' serra.

$\Sigma (\text{Sustanza X \%} \times \text{GWP}) + (\text{Sustanza Y \%} \times \text{GWP}) + \dots (\text{Sustanza N \%} \times \text{GWP})$, fejn % **huwa l-kontribut** skont il-piż b'tolleranza tal-piż ta' +/- 1 %.

Pereżempju: l-applikazzjoni tal-formula għal tahlita ta' gassijiet li tikkonsisti minn 60 % dimetiletere, 10 % HFC-152a u 30 % isobutan:

$$\Sigma (60 \% \times 1) + (10 \% \times 124) + (30 \% \times 0)$$

$$\text{GWP totali} = 13,0$$

Il-GWP tas-sustanzi mhux fluworurati li ġejjin jintużaw biex jiġi kkalkolat il-GWP tat-tahlitiet. Għal sustanzi oħra li ma humiex elenkati f'dan l-anness japplika valur prestabbilit ta' 0. ***Għall-kalkolu tal-GWP, huma rilevanti biss il-komponenti emissibbli li jissodisfaw b'mod ġenerali l-istess funzjoni.***

Sustanza			GWP 100 ⁽¹⁾
Isem komuni	Denominazzjoni	Formula Kimika	
metan		CH ₄	27,9
ossidu nitruż		N ₂ O	273
dimetiletere		CH ₃ OCH ₃	1 ⁽²⁾
klorur tal-metilen		CH ₂ Cl ₂	11,2
klorur tal-metil		CH ₃ Cl	5,54
kloroform		CHCl ₃	20,6
etan	R-170	CH ₃ CH ₃	0,437
propan	R-290	CH ₃ CH ₂ CH ₃	0,02
butan	R-600	CH ₃ CH ₂ CH ₂ CH ₃	0,006
isobutan	R-600a	CH(CH ₃) ₂ CH ₃	0 ⁽³⁾
pentan	R-601	CH ₃ CH ₂ CH ₂ CH ₂ CH ₃	0 ⁽³⁾
isopentan	R-601a	(CH ₃) ₂ CHCH ₂ CH ₃	0 ⁽³⁾
etossietan (dietiletere)	R-610	CH ₃ CH ₂ OCH ₂ CH ₃	4 ⁽²⁾
formjat tal-metil	R-611	HCOOCH ₃	11 ⁽⁴⁾
idrogen	R-702	H ₂	6 ⁽²⁾
ammonijaka	R-717	NH ₃	0
etilen	R-1150	C ₂ H ₄	4 ⁽²⁾
propen	R-1270	C ₃ H ₆	0 ⁽³⁾
ċiklopentan		C ₅ H ₁₀	0 ⁽³⁾

¹ Abbażi tas-Sitt Rapport ta' Valutazzjoni adottat mill-Bord Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima, sakemm ma jgħid li jindikat mod ieħor.

² Abbażi tar-Raba' Rapport ta' Valutazzjoni adottat mill-Bord Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima.

³ WMO et al. (2018). Scientific Assessment of Ozone Depletion (Valutazzjoni Xjentifika tat-Tnaqqis tal-Ożonu), fejn il-valur jingħata bħala <<1.

⁴ WMO et al. (2018). Scientific Assessment of Ozone Depletion (Valutazzjoni Xjentifika tat-Tnaqqis tal-Ożonu).

ANNEX VII

IL-KWANTITAJIET MASSIMI U L-KALKOLU TAL-VALURI U L-KWOTA TA' REFERENZA GHAT- TQEGHID FIS-SUQ TAL-IDROFLUWOROKARBURI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 17

- (1) L-ammont massimu ta' idrofluworokarburi li jistgħu jitqieghdu fis-suq tal-Unjoni f'sena partikolari huwa stabbilit kif ġej:

Snin	Kwantità Massima f'tunnellati ta' ekwivalenti ta' CO₂
2025 – 2026	42 874 410
2027 – 2029	21 665 691
2030 – 2032	9 132 097
2033 – 2035	8 445 713
2036 – 2038	6 782 265
2039 – 2041	6 136 732
2042 – 2044	5 491 199
2045 – 2047	4 845 666
2048 ■ – 2049	4 200 45-133
2050 'il quddiem	0

- (2) Il-valur bażi tal-2015 għall-kwantità massima huwa stabbilit bħala: 176 700 479 tunnellata ta' ekwivalenti ta' CO₂.
- (3) Il-valuri u l-kwota ta' referenza għat-tqegħid fis-suq tal-idrofluworokarburi msemmija fl-Artikoli 16 u 17 għandhom jiġu kkalkolati bħala l-kwantitajiet aggregati tal-idrofluworokarburi kollha, espressi f'tunnellata/i ta' ekwivalenti ta' CO₂ agġustati għall-eqreb tunnellata.

- (4) Kull produttur u importatur għandu jirċievi valuri ta' referenza msemmija fl-Artikolu 17(1), ikkalkolati kif ġej:
- (a) valur ta' referenza għat-tqegħid fis-suq tal-idrofluworokarburi bbażat fuq il-medja annwali tal-kwantitajiet ta' idrofluworokarburi mqieghda legalment fis-suq mill-1 ta' Jannar 2015 kif irrapportat skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 517/2014 u skont l-Artikolu 26 ta' dan ir-Regolament għas-snin disponibbli, u filwaqt li jitqiesu t-trasferimenti riċevuti, mingħajr l-inklużjoni ta' kwantitajiet ta' idrofluworokarburi għall-użi msemmija fl-Artikolu 26(5) **ta' dan ir-Regolament** matul l-istess perjodu, abbażi tad-data disponibbli.
 - (b) barra minn hekk, għall-produtturi u għall-importaturi li rrapportaw it-tqegħid fis-suq tal-idrofluworokarburi għall-użu msemmi **fl-Artikolu 26(5), it-tieni subparagrafu, ta' dan ir-Regolament**, valur ta' referenza bbażat fuq il-medja annwali tal-kwantitajiet ta' dawg l-idrofluworokarburi għal tali użu mqieghda legalment fis-suq mill-1 ta' Jannar 2020 kif irrapportat skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 517/2014 u tal-Artikolu 26 ta' dan ir-Regolament għas-snin disponibbli, abbażi tad-data disponibbli.

ANNESS VIII

Mekkaniżmu ta' allokazżjoni msemmi fl-Artikolu 17

- (1) Determinazzjoni tal-kwantità li għandha tiġi allokata lill-impreżi li għalihom ikunu ġew stabbiliti valuri ta' referenza skont l-Artikolu 17(1).

Kull impreża li għaliha jkunu ġew stabbiliti valuri ta' referenza tirċievi kwota, li hija kkalkolata kif ġej:

- (a) kwota li tikkorrispondi għal 89 % tal-valur ta' referenza msemmi *fl-Anness VII, il-punt 4(a)*, immultiplikat bil-kwantità massima għas-sena li għaliha tiġi allokata l-kwota, diviża bil-valur bażi ta' 176 700 479 tonnelli ta' ekwivalenti ta' CO₂¹; *u*
- (b) *meta jkun* rilevanti, kwota li tikkorrispondi għall-valur ta' referenza msemmi *fl-Anness VII, il-punt 4(b)*. *Mill-2027, tali kwota tinkiseb billi jiġi mmultiplikat il-valur referenzjarju b'fattur ta' 0,85. Mill-2030, tali kwota tikkorrispondi għall-valur referenzjarju mmultiplikat* bil-kwantità massima għas-sena li għaliha tiġi allokata l-kwota diviża bil-kwantità massima għas-sena **2025**.

¹ Dan in-numru huwa l-kwantità massima stabbilita għall-2015 fil-bidu tat-tnaqqis gradwali, *filwaqt li jitqies il-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni*.

Meta, wara li jiġi allokat l-ammont sħiħ tal-kwota kif imsemmi fit-tieni subparagrafu, tinqabeż il-kwantità massima, il-kwota kollha titnaqqas b' mod proporzjonali.

- (2) Determinazzjoni tal-kwota li għandha tiġi allokata lill-imprizi li jkunu ppreżentaw dikjarazzjoni skont l-Artikolu 17(3).

Is-somma totali tal-kwota allokata skont il-punt 1 titnaqqas mill-kwantità massima għas-sena partikolari stabbilita fl-Anness VII biex jiġi ddeterminat l-ammont ta' riżerva li għandu jiġi allokat lill-imprizi, li jkunu ppreżentaw dikjarazzjoni skont l-Artikolu 17(3).

Kull impriza tirċievi allokazżjoni li tikkorrispondi għal sehem pro rata tar-riżerva.

Is-sehem pro rata jiġi kkalkolat billi n-numru 100 jiġi diviż bl-għadd ta' imprizi li ppreżentaw dikjarazzjoni.

- (3) Il-penali stabbiliti skont l-Artikolu 31 jitqiesu fil-kalkoli msemmija hawn fuq.

ANNESS IX

DATA LI GĦANDHA TIĠI RRAPPORTATA SKONT L-ARTIKOLU 26

- (1) Kull produttur imsemmi fl-Artikolu 26(1), l-ewwel subparagrafu, għandu jirrapporta dwar:
- (a) il-kwantità totali ta' kull sustanza elenkata fl-Annessi I, II u III li pproduċa fl-Unjoni, inkluża l-produzzjoni sekondarja, filwaqt li jiddifferenzja bejn l-ammonti maqbuda u mhux maqbuda, u jidentifika l-kwantitajiet meqruda, minn tali produzzjoni jew produzzjoni sekondarja, ta' ammonti mhux maqbuda, jew jekk jinqabdu, il-kwantitajiet meqruda qabel it-tqegħid fis-suq tagħhom, jew fil-facilitajiet tal-produttur jew mghoddija lil impriża oħra għall-qerda, kif ukoll l-impriża li wettqet il-qerda;
 - (b) il-kategoriji ewlenin ta' applikazzjoni li fihom tintuża s-sustanza;

- (c) il-kwantitajiet ta' kull sustanza elenkata fl-Annessi I, II u III li jkun qiegħed fis-suq fl-Unjoni, filwaqt li jispeċifika separatament:
- (i) il-kwantitajiet imqiegħda fis-suq għal użi bħala materja prima, inkluż, għall-HFC-23 biss, jekk wara l-qbid minn qabel jew mingħajr il-qbid minn qabel;
 - (ii) l-esportazzjonijiet diretti;
 - (iii) il-produzzjoni ta' inalaturi b'doża mkejla għall-konsenja ta' ingredjenti farmaċewtiċi;
 - (iv) l-użu f'taġħmir militari;
 - (v) l-użu fl-inċiżjoni ta' materjal semikonduttur jew it-tindif ta' kmamar għad-depożizzjoni tal-fwar kimiku fis-settur tal-manifattura tas-semikondutturi;
 - (vi) l-ammonti ta' idrofluworokarburi prodotti għal użi fl-Unjoni li huma eżentati skont il-Protokoll II ;
- (d) kwalunkwe stokk miżmum fil-bidu u fit-tmiem tal-perjodu ta' rapportar, filwaqt li jiġi speċifikat jekk diġà *tiqieghed* fis-suq ■ jew le.

- (2) Kull importatur imsemmi fl-Artikolu 26(1), l-ewwel subparagrafu, għandu jirrapporta dwar:
- (a) il-kwantità totali ta' kull sustanza elenkata fl-Annessi I, II u III li jkun importa fl-Unjoni, u għandu jidentifika l-kategoriji prinċipali ta' applikazzjoni fejn tintuża s-sustanza, filwaqt li jispeċifika separatament:
 - (i) l-ammonti importati, mhux rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera, u esportati mill-ġdid li jinsabu fi prodotti jew f'taġġmir mill-impriza li tirrapporta;
 - (ii) il-kwantitajiet għall-qerda, filwaqt li tiġi identifikata l-impriza li twettaq il-qerda;
 - (iii) l-użi tal-materja prima, filwaqt li jispeċifika separatament l-ammonti ta' idrofluworokarburi importati għall-użi bħala materja prima, u jidentifika l-impriza li tuża l-materja prima;
 - (iv) esportazzjonijiet diretti, filwaqt li jidentifika l-impriza ta' esportazzjoni;
 - (v) il-produzzjoni ta' inalaturi b'doża mkejla għall-konsenja ta' ingredjenti farmaċewtiċi filwaqt li jidentifika l-produttur;

- (vi) l-użu f'taġhmir militari; l-identifikazzjoni tal-impriza li tirċievi l-kwantitajiet għal dan l-użu;
- (vii) l-użu fl-inċiżjoni ta' materjal semikonduttur jew it-tindif ta' kmamar għad-depożizzjoni tal-fwar kimiku fis-settur tal-manifattura tas-semikondutturi, bl-identifikazzjoni tal-manifattur tas-semikondutturi riċeventi;
- (viii) l-ammonti ta' idrofluworokarburi li hemm f'polioli mħalltin minn qabel;
- (ix) l-ammonti ta' idrofluworokarburi *rkuprati*, riċiklati jew reklamati;
- (x) l-ammont ta' idrofluworokarburi importati għal użi li huma eżentati skont il-Protokoll II ;

Il-kwantitajiet ta' idrofluworokarburi għandhom jiġu rrapportati separatament għal kull pajjiż ta' oriġini.

- (b) kwalunkwe stokk miżmum fil-bidu u fit-tmiem tal-perjodu ta' rapportar, filwaqt li jiġi speċifikat jekk diġà tqiegħedx fis-suq jew le.

- (3) Kull esportatur imsemmi fl-Artikolu 26(1), ***l-ewwel subparagrafu***, għandu jirrapporta dwar il-kwantitajiet ta' kull sustanza elenkata fl-Annessi I, II u III li jkun esporta mill-Unjoni, filwaqt li jispeċifika jekk ***kinux*** mill-produzzjoni jew mill-importazzjoni tiegħu stess jew jekk ***inxtrawx*** minn impriži oħra fl-Unjoni, ***inkluzi l-ammonti ta' idrofluworokarburi li jinsabu f'polioli mhalltin minn qabel***.
- (4) Kull impriża msemmija fl-Artikolu 26(2) għandha tirrapporta dwar:
- (a) il-kwantitajiet ta' kull sustanza elenkata fl-Annessi I, II u III meqruda, inkluzi, ***separatament, il-kwantitajiet*** ta' dawk is-sustanzi fi prodotti jew f'tagħmir;
 - (b) kwalunkwe ***stokk miżmum fil-bidu u fit-tmiem tal-perjodu ta' rapportar*** ta' kull sustanza elenkata fl-Annessi I, II u III li ***jkun*** qed ***jistenna li jinqered***, inkluzi, ***separatament, il-kwantitajiet*** ta' dawk is-sustanzi fi prodotti jew f'tagħmir;
 - (c) it-teknoloġija użata għall-qerda tas-sustanzi elenkati fl-Annessi I, II u III.
- (5) Kull impriża msemmija fl-Artikolu 26(3) għandha tirrapporta dwar il-kwantitajiet ta' kull sustanza elenkata fl-Anness I użata bħala materja prima.

- (6) Kull impriza msemija fl-Artikolu 26(4) għandha tirrapporta dwar:
- (a) il-kategoriji tal-prodotti jew tat-tagħmir li jkun fihom sustanzi elenkati fl-Annessi I, II u III;
 - (b) l-għadd ta' unitajiet *fir-rigward ta' prodotti u ta' tagħmir, jew massa fir-rigward ta' prodotti li ma jistgħux jingħaddu bħall-fowms*;
 - (c) kwalunkwe kwantità ta' kull sustanza elenkata fl-Annessi I, II u III li tinsab fil-prodotti jew fit-tagħmir;
 - (d) l-ammont ta' idrofluworokarburi ċċarġjati f'dan it-tagħmir importat, rilaxxat għal ċirkolazzjoni libera, li għalih l-idrofluworokarburi qabel kienu ġew esportati mill-Unjoni u li kienu ġew soġġetti għal limitazzjonijiet tal-kwota għat-tqegħid fis-suq tal-Unjoni tal-idrofluworokarburi. F'każ bħal dan, ir-rapport għandu jispeċifika wkoll l-impriza li tesporta u s-sena tal-esportazzjoni kif ukoll l-impriza li tkun poġġiet l-idrofluworokarburi fis-suq tal-Unjoni għall-ewwel darba u s-sena ta' dak it-tqegħid fis-suq.

- (7) Kull impriża msemija fl-Artikolu 26(5) għandha tirrapporta dwar il-kwantitajiet ta' kull sustanza li tirċievi minghand il-produtturi u l-importaturi għall-qerda, l-użi tal-materja prima, l-esportazzjonijiet diretti, inalaturi b'doża mkejla għall-konsenja ta' ingredjenti farmaċewtiċi li jintużaw f'tagħmir militari u fl-inċiżjoni ta' materjal semikonduttur jew fit-tindif ta' kmamar għad-depożizzjoni tal-fwar kimiku fis-settur tal-manifattura tas-semikondutturi.

Il-manifattur ta' inalaturi b'doża mkejla għall-konsenja ta' ingredjenti farmaċewtiċi għandu jirrapporta dwar it-tip ta' idrofluworokarburi u l-kwantitajiet użati.

- (8) Kull impriża msemija fl-Artikolu 26(6) għandha tirrapporta dwar:
- (a) il-kwantitajiet ta' kull sustanza elenkata fl-Annessi I, II u III li tkun irreklamata;
 - (b) kwalunkwe stokk *miżmum fil-bidu u fit-tmiem tal-perjodu ta' rapportar* ta' kull sustanza elenkata fl-Annessi I, II u III li qed jistenna li jiġi reklamata.

ANNEX X

Tabella ta' korrelazzjoni

Ir-Regolament (UE) Nru 517/2014	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2, il-punt (1)	Artikolu 2, il-punt (a)
Artikolu 2, il-punt (2)	Artikolu 3, il-punt (4)
Artikolu 2, il-punti (3) u (4)	-
Artikolu 2, il-punt (5)	Artikolu 3, il-punt (2)
Artikolu 2, il-punt (6)	Artikolu 3, il-punt (1)
Artikolu 2, il-punt (7)	Artikolu 3, il-punt (3)
Artikolu 2, il-punt (8)	Artikolu 3, il-punt (5)
Artikolu 2, il-punt (9)	Artikolu 3, il-punt (36)
Artikolu 2, il-punt (10)	Artikolu 3, il-punt (6)
Artikolu 2, il-punt (11)	Artikolu 3, il-punt (9)
Artikolu 2, il-punt (12)	Artikolu 3, il-punt (10)
Artikolu 2, il-punt (13)	Artikolu 11(3), it-tieni subparagrafu, u l-Anness IV, il-punt 1
Artikolu 2, il-punt (14)	Artikolu 3, il-punt (11)
Artikolu 2, il-punt (15)	Artikolu 3, il-punt (12)
Artikolu 2, il-punt (16)	Artikolu 3, il-punt (13)
Artikolu 2, il-punt (17)	Artikolu 3, il-punt (14)
Artikolu 2, il-punt (18)	Artikolu 3, il-punt (15)
Artikolu 2, il-punt (19)	Artikolu 3, il-punt (16)
Artikolu 2, il-punt (20)	Artikolu 3, il-punt (17)

Artikolu 2, il-punt (21)	Artikolu 3, il-punt (18)
Artikolu 2, il-punt (22)	Artikolu 3, il-punt (19)
Artikolu 2, il-punt (23)	Artikolu 3, il-punt (20)
Artikolu 2, il-punt (24)	Artikolu 3, il-punt (21)
Artikolu 2, il-punt (25)	Artikolu 3, il-punt (22)
Artikolu 2, il-punt (26)	Artikolu 3, il-punt (23)
Artikolu 2, il-punt (27)	Artikolu 3, il-punt (24)
Artikolu 2, il-punt (28)	-
Artikolu 2, il-punt (29)	Artikolu 3, il-punt (26)
Artikolu 2, il-punt (30)	Artikolu 3, il-punt (27)
Artikolu 2, il-punt (31)	Artikolu 3, il-punt (28)
Artikolu 2, il-punt (32)	Artikolu 3, il-punt (29)
Artikolu 2, il-punt (33)	Artikolu 3, il-punt (30)
Artikolu 2, il-punt (34)	Artikolu 3, il-punt (31)
Artikolu 2, il-punt (35)	Artikolu 3, il-punt (32)
Artikolu 2, il-punt (36)	Artikolu 3, il-punt (33)
Artikolu 2, il-punt (37)	Artikolu 3, il-punt (34)
Artikolu 2, il-punt (38)	Artikolu 3, il-punt (35)
Artikolu 2, il-punt (39)	-
Artikolu 3(1)	Artikolu 4(1)
Artikolu 3(2)	Artikolu 4(3)
Artikolu 3(3)	Artikolu 4(5)
Artikolu 3(4)	Artikolu 4(7)
Artikolu 4	Artikolu 5

Artikolu 5	Artikolu 6
------------	------------

Artikolu 6	Artikolu 7
Artikolu 7(1)	Artikolu 4(4)
Artikolu 7(2)	Artikolu 4(6)
Artikolu 8(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 8(1)
Artikolu 8(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 8(2)
Artikolu 8(2)	Artikolu 8(7)
Artikolu 8(3)	Artikolu 8(10)
Artikolu 9	Artikolu 9
Artikolu 10(1) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 10(1) l-ewwel subparagrafu u l-Artikolu 10(3)
Artikolu 10(2)	Artikolu 10(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (a)
Artikolu 10(3)	Artikolu 10(5)
Artikolu 10(4)	Artikolu 10(7)
Artikolu 10(5)	-
Artikolu 10(6)	Artikolu 10(2) u l-Artikolu 10(4)
Artikolu 10(7)	Artikolu 10(97)
Artikolu 10(8)	-
Artikolu 10(9)	-
Artikolu 10(10)	Artikolu 10(108)
Artikolu 10(11)	Artikolu 10(120)
Artikolu 10(12)	Artikolu 10(85)
Artikolu 10(13)	Artikolu 10(119)
Artikolu 10(14)	Artikolu 10(1311)
Artikolu 10(15)	Artikolu 10(142)

Artikolu 11(1)	Artikolu 11(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 11(2)	Artikolu 11(2)
Artikolu 11(3)	Artikolu 11(5)
Artikolu 11(4)	Artikolu 11(6)
Artikolu 11(5)	Artikolu 11(7)
Artikolu 11(6)	-
Artikolu 12(1) sa -(12)	Artikolu 12(1) sa (13)

Artikolu 12(13)	Artikolu 12(16)
Artikolu 12(14)	Artikolu 12(17)
Artikolu 12(15)	Artikolu 12(18)
Artikolu 13(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 13(1)
Artikolu 13(1), it-tieni subparagrafu	-
Artikolu 13(2)	Artikolu 13(2)
Artikolu 13(3)	-
Artikolu 14(1)	Artikolu 19(1)
Artikolu 14(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 19(2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 14(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 19(3)
Artikolu 14(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 19(2), it-tielet subparagrafu
Artikolu 14(3)	Artikolu 19(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 14(4)	Artikolu 19(4)
Artikolu 15(1), l-ewwel subparagrafu	-
Artikolu 15(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 16(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 15(2)	Artikolu 16(2)
Artikolu 15(3)	Artikolu 16(6)
Artikolu 15(4)	Artikolu 16(4)
Artikolu 16(1)	-
Artikolu 16(2)	Artikolu 17(3)
Artikolu 16(3)	Artikolu 17(1)
Artikolu 16(4)	Artikolu 17(3)
Artikolu 16(5)	Artikolu 17(4)
Artikolu 17(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 20(1)

Artikolu 17(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 20(4)
---------------------------------------	----------------

Artikolu 17(1), it-tielet subparagrafu	-
Artikolu 17(2)	Artikolu 20(6)
Artikolu 17(3)	-
Artikolu 17(4)	Artikolu 20(7)
Artikolu 18(1)	Artikolu 21(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 18(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 21(2)
Artikolu 18(2), it-tieni subparagrafu	-
Artikolu 18(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 21(3)
Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 26(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 19(2)	Artikolu 26(2)
Artikolu 19(3)	Artikolu 26(3)
Artikolu 19(4)	Artikolu 26(4)
Artikolu 19(5)	Artikolu 26(7)
Artikolu 19(6)	Artikolu 26(8)
Artikolu 19(7)	Artikolu 26(9), it-tieni subparagrafu
Artikolu 19(8)	Artikolu 20(7), it-tieni subparagrafu
Artikolu 20	Artikolu 27
Artikolu 21(1)	Artikolu 35(1)
Artikolu 21(2) sa (6)	-
Artikolu 22	Artikolu 32
Artikolu 23	Artikolu 33
Artikolu 24	Artikolu 34
Artikolu 25	Artikolu 31
Artikolu 26	Artikolu 37

Artikolu 27	Artikolu 38
Anness I	Anness I
Anness II	Anness III
Anness III	Anness IV
Anness IV	Anness VI
Anness V	Anness VII
Anness VI	Anness VIII
Anness VII	Anness IX